



ئاشنابوون بە
سپینۆزا

كۆمەلئىك نوسەر

سپینۆزا: ژيان و بەرھەمەکانی

سپینۆزا

لە عەرەبیەو: ئاوات محەمەد

٦- جولوگە کە ی ئەمستردام

سپینۆزا لە ٢٤ ی ئشرینی دووھمی سالی ١٦٣٢ لە ئەمستردام لەدایک بوو، لەخیزانئیکی جولە کە ی پورنۆگالی پەناھەندە لەھۆلندە لەدایک بوو، لەو شارە ژمارە یەکی زۆری جولە کە ی لیبوو، لەھەموو شوینەکانی دوورگی ئاییریەو هائبوون، کە شەرعیە ئی موسا ئەنھا بەنھیتی مومارەسە دەکرا، ئەم کۆمە لە خیزانە گروپئیکی پنەویان پیکھیتابوو، ئەویش بەھۆی ئەوێ زمانی ئیسپانیە کە ی خۆیان پاراستبوو، کە زمانی بالادەسنی ئەوکاتە بوو، ھەروەھا خاوەنی کنیست و قونابخانە بوون، (کە قونابخانە ی Keter Torah سەرەکیترین قونابخانەکانی بوون)، ئەم کۆرە لەناو کەشئیکی حاخامیدا گەورە بوو، کە دەقی ئەورانی بە زمانی عبری خۆیندووو و ئەلمودی لە بەرکردوو، پیدەچیت فەلسەفە ی جولە کە ی سەدەکانی ناوەندی خۆیندیت، ھەروەھا فەلسەفە ی Maimonide خۆیندووو، جگە لەنوسینەکانی جاسدئای کریسکاس Chasdai Crescas، کە لەسەدە ی شانزەدا زۆر دژی ئەرەسنۆ بوو و لەرەھا گەریی راماو (١).

ئاسایە ئەم حەزی فیربوونە وا لە سپینۆزا بکات، خۆی لەنەرینی جولە کە یی رزگار بکات، کە ئەم گروپە جولە کە یە ی ئەمستردام نەیان دەئوانی بەدەر لە کاریگەرییە دەرەکییەکان بنو بەسەر خۆیاندا داخزین، کە لەناو خۆیاندا جینگیریەکی رھا

درووست نەكەن، زۆرەي ئەندامانی ئەم گروپە نازە لەو نیمیچە دوورگە یەووە هانوون، كە سەر بە (مارانییەكان) بوون (۲)، لەژێرەو جوله كە بوون، رقیان لەووە بوو وەك مەسیحی دەربەكەون، ئەگەرچی بە دەست ئەووی ئەم ئاینە بەسەریدا سەپاندبوون و ئەبوابە وەریان بگرنايە ئازاریان زۆر چەشت، لەزۆر باردا ئەم ئازارە لەووە كەمتر نەبوو كە رۆشنییری زانكۆ ئیسپانیەكان بەسەریاندا دەیسەپاند، نیشمانی خۆیان بە جیھێشت، ئاكو مومارەسە ی باوهری خۆیان بە ئازادی بکەن، بەلام هەندیکیان لەو فشارە ی ئەو گروپە ی ئیچوو بوون زۆر بێزار بوون، بەرەو رووی دوو حاخام بوونەووە، كە ئوندیان باس دەكرا، كە هەندیچار وەك دادگای پشکنین (۳) ناویان دەهێتەن .

بە پیچەوانە ی ئەووی لەناو كۆمەلە جوله كاندا هەبوو، دەولەت لەو وڵانە ی جوله كانن هەسێان دەكرد پەناگە یەكە بۆ ئەوان، ئازادییە كی زۆر زیاری دەدا بەكە نیسەكان، لە بەرامبەر كالفینیە ئی فەرمی (۴)، كاسۆلیکی رۆمانی هەبوو بەشیوە یەكی ئایە ئی ئایە فە پرۆتستانیە كان: لەوانە مژدە بەخشە كان Remontrants یان ئارمینیه بەرھە ئسكارە كانی دژی گۆمارییە كان (۵)، لەناو كالفینیە كاندا، پاشان لۆسەریە كان (۶)، هەروەھا مینۆنییۆنە كان (۷)، (ئەوانە ی لەلاھوئ و راھیبیەت و راكردو و لەخزمە ئی سەربازی)، كویكزە كان (۸)، سۆسینۆیە كان (۹)، كە باسیان لە دووبارە ئەعمید دەكردەووە، ھند... دواچار گروپی (دەسنە ی كاهینە كان) (۱۰)، بەكۆكردنەووی ئەو ھەموو جۆر ئایە فە، جگە لە دۆگمائیزمە كان لەناو پەرسنئیکی ناوە كی پوختا، ئەویش لە پیئاو كۆنترۆل كردنی ئەو ھەموو دژبە یەكە .

باوهری ئاینی نەیدە ئوانی پشٹ بە ئەمانە ئی ئەقلید بەسێت، بە ئایە ئی لەناو ئەو ھەمە چەشنی و جیاوازیانە دا، بەلكو رێك پیچەوانە ی ئەمانە لەخۆ دەگرێت، لەھەراو زەناو گەران بەدوای ئایینی كی باشنردا، گفگوگوانی ئیوان ھەمە جۆری ئایفە ی مەسیحی ھەمە جۆر بوووەو، ھەروەھا لەناو خودی گروپە جوله كە كاندا بەرەو بەخۆدا چوونەووە گەرانەووە، حالە ئیك ھە یە پیویسنە باسی لێو بەكەین، ئەویش حالە ئی ئارییل داكۆسنا بە Uriel da costa ، كە ئەمیان جوله كە یەك بوو لەبۆرئۆ، بە پیی مەزھەبی كانۆلۆكی گەورە بوو، دوائر بەدزیەووە بۆ ئاینی جوله كە گەپرایەو، پاش ئەووی ھەموو خێزانە كە ی گەران دەووە بۆ سەر دینی خۆی، گەیشنە

ئەمسئردام و چووہ ناو گروپنکی جولہکەوہ، دوانر لەئەرسەدۆکسبەت دوور، کەوئە جیاوازیبەکانی لەگەڵ کئیسٹ، وای لیکرد لەسالی ۱۶۴۰خۆی بکوژیت(۱۱). ئەو بارودۆخە وای کرد سپینۆزا لەرووی فکریەوہ ئازاد بیت، ناکریت چاو لەو واقعە بپۆشین، کە ئەئەمسئردام لەقونابخانە ی فرانز فان دین ئاند Franz van Den Ende، ھەیبوو، کەدکنۆریک بوو پئیشنر مەسیحی بوو، کە یارمەتی کلارا ماریای کچی لەخویندندا دەدا، کە لە پئیشپرکئیە کدا لەبەردەم ھاوہلێکی دۆرا، کە لەو دەولەمەندئر بوو، ھەر وہا لۆسەریەک بەناوی کرکیرینگ Kerkering کە دوانر لەگەڵ ئەمەدا ھاوسەری گرت و بووہ کانۆلیک، بەلام بەگۆرە ی فان دین ئاند بەشپۆیەکی زۆر ئراژیدی گیانی لەدەسندا، بەھۆی ئەوہی لەپیلانیکدا لەسالی ۱۶۷۴ بەشداری کرد لەسەر ئەمە لەسیدارە درا، ئەویش لەو ئۆپەرەسیۆنە ی لەنۆرماندیا لەدژی لویشی شانزە، ئەوہی پئویسنە بەھەند وەرپیگرین، لەم ماوہیە ی ژیانی سپینۆزا، ئەوہیە لەخویندگاگە ی فان دین ئاند، کەمیک فیری لائینی و یونانی بوو، کە ئەوہندە نەبووہ راسنەوخۆ بنوائیت ئینجیلی پئیشیکانەوہ، کەئەمەش سپینۆزا خۆی دانی پئیدا ناوہ، بەلام بەفئیریوونی لائینی دەروازەبەکی بۆ ئیکەیشن لەفەلسەفە ی مەسیحی پئفئیربوو لەسەدەکانی ناوہراست، بەئایبەنی فەلسەفە ی ئۆماس داکین، ھەر وہا لەفەلسەفە ی ئەفلانونیەنی نوپکراوی سەدە ی رۆشنگەری، (لەوانە فیسین Fisein، برۆنۆ Bruno، ھەر وہا دەنوانین لەگەل ئەماندا باسی لۆنی عبیریش بکەین)، ھەر وہا سەبارەت بەفەلسەفە و کارەکانی ئەو نافە، ھەر وہا دانراوہکانی بایکۆن، ھۆبز، دیکارٹ، ھەر وہا دیکارنیەکان و نەیارەکانی، کەئەمانە لەولانی نشپودا زۆر چالاک بوون، بەبئ ئەوہی باس لەوہ بکەین کەخویندەوہ ی بۆ کاری ئەوانە ی دەیانویست جۆریک لەھەمرا ی لەنۆیان دیکارنیەت و سکولاسنیکدا بکەن، لەنمۆنە ی ھئیریۆرد لە Meletemata Philosophica . لائینی دەرگای زانسنی نوپو و کەلنوووری فکری لەخۆرتاوا لەبەردەم سپینۆزادا کردوہ، لائینی زمانیک ئازاد بوو لەبەردەم فکری وابەسنە بەنەرینخوازی جولہکە. (دەنوانین ئەم حالەنە بەوہی ئیسنامان کەناوی رۆشنییری جەماوہری ناوی دەبەین)(۱۲).

نامۆ نییە بەھەموو خواسنە ی فکریە ی سپینوزاوە لەلای سەرکردەکانی

كنيتس گومانليكراو بيت، كه سوورن له سەر ئه وهى گروپى جولەكان پيگه وه به سئراون بنو ده سئ له شه ريعه ئى جولەكه نه ده ن، ههروهها نامۆ نيبه له و كانهى كۆمه لپك رسنهى هه رنه قى ليوه ده رده چيئ، له گه ل مامؤ سنا كۆنه كانيدا بكه ويئنه كيشمه كيشه وه، كه به ناوبانگرينيان حاخام شاوول ليشى مورنابيرا بوو، ئه گه ر براوا به و ناوبار كردنانهى ئاورؤ بيؤ دى كاسنرؤ Orobio De Castro مارانى بكه ين، كه سالى 1772 گه يشنه ئه مسنردام، ئه و نارؤ شنيه ي كه ونه سه ر سپينؤزا به هؤى ئه و ئيگه لپوونه وه بوو كه له ئياون ئه م و ئه و دكنؤره جولەكه يه دا روويدا له ئيسپانيا، كه ناوى جوان دى برادؤ بوو، كه گومانى كافربوونى ليده كرا، كه دايالوگى زؤر مه نرسيدارى له گه ل كنيئسندا هه بوو، كه دوائر هاو بوؤ رزگار بوون له وه هلوئيسنه داواى ليووردنى كرد، ناكو به شيويه كى كانى ئه و حه رامه ي له سه رى بوو هه لبيگريئ (13)، به لام سپينؤزا ئه و ئه سنؤپاكيه ي ره نكرده وه، كه داواى ليكراوو، پيئده چيئ ئه و حوكمه ي كه له 17 ئه موزى 1756 دا بؤى ده رچوو بوؤ رزگار بوونى وه ريگرت، كه ده سئى به وه كرد به رپرسياره يه ئى داچراني له كنيئس خسنه ئه سنؤى خؤى، كه ئه مه له كنيبه كه ي به ناو نيشانى (مورافه عه يه ك بوؤ پاكانه كردن له جبابوونه وه له كنيئس) نووسى، كه ده قى ئه م مورافه عه يه وون بوو، له وانه يه جوان دى برادؤ ئه و ئه يبيكوريه كافره بيئمانايه بيت، به لام ئاربييل داكؤسنا نمونه ي كه سيكى پر دلءراوكيى ئرازيدى بوو، له به رئه وه سپينؤزا ناچار بوو، كه فكر بكانه قه ده رى خؤى و كه رزگار بوونى خؤى به ده سئى خؤى وه ربگريئ، ئه ويش به گه ران به داواى هه قيقه ئدا.

2- گۆشه گيريەكەى لە ريجنسبۆرگ:

ده رئه نجاميكي پراكنيكي بوو، كه سپينؤزاي لاو له هه موو شنيك مه حروم بكرئ، كه له كارو بارى خيزانه كه ي دوور بكه ويئنه وه، ههروهها له و دوكانه بازركانيه ي له ميچال دى سپينؤزاي باوكيه وه بؤى مابوو وه، كه به ر له دوو سالى له م رووداوه مرد، وانه له سالى 1764دا، ئه بوايه ئيداره ي ئه م شوينه ي بوؤ گابريلى براى به جيئه ئشنايه، نا وائين هيج به شيكى له م شوينه بوؤخؤى به جيئه ئشبوو، به دلئنايبه وه بوؤ ماويه ك ئووشى گرفنى دارايى بوو، ئه بوايه ئه و كاره ي شاره زاي بوو كارايى ئيدا پهيدا بكردايه، كه ئه ويش چاكردنى ئاويزه ي چاويلكه بووه،

ھەر وہا ئاویزەي ئەلسکۆب و مایکروسکۆبی دروسندە کرد، ئەم کارە لە ناوچە بە کە قەرە بە لای ئەو شارەدا، داھائیکی باشی بۆ مسۆگەر کردبوو، ھەر وہا کائیکی بە نالی زۆریشی بۆ ھیشبوو، جگە لەمە یارمە نیشی لە لایەن ھاوڕێیانە و ھە پێدە گەیشت، لە گەل ھەموو ئەمانە شدا سوور بوو لە سەر ئەو ھە ئەمسندام بە جیھێلێت، کە وەزیرە پڕۆئسناننێھە کان لە گەل ھاخامە کاندە ھاو پەیمانان بە سنبوو، ناکو ئەو ھە لە دادو ھەری شارە کە و ھەر بگرن، کە نیشنجیپوونی لەو شارەدا لێ قە دە غە بەکن، ماو ھە کە لە ئۆ فەر کوکی دە و روبەری ئەمسندام مایەو، کە گۆر سنانیکی جۆلە کە کانی لیبوو، لە سالی ۱۶۶۰ لە ریجنسبۆرگ لە نزیکی لاید نیشە جۆ بوو، لەو گوندە ی کە شو ئنگە ی دە سە لانی کە ھونوی بوو، لە گەل ھاوڕێکانی لە ئەمسندام ھەمیشە لە پە یو ھە ندیدا بوو، لە وانە بازگانی و ھە ک سیمۆن دی فریس، بیار بالینگ جیلپس، و ھە دکتۆرە کانی و ھە ک لوپس مایەرو جان بۆ فمیسٹر، ناسالی ۱۶۶۳ لەو گوندە دا مایەو، ئەویش ئەو سالی ھە کە م کئیبی بە ناو نیشانی (بە ما فەلسە فیه کانی رینیە دیکارٹ) بە شی یە کە م و دوو ھە م) کە لە رووی ئە ندازە ییەو ھە لە لایەن بێنوا سپینۆز ھە سە لە مندرا بو، کە خوا ھە نی بیر کردنە و ھە بە کە مینایە .

لە م کئیبە دا، کە ئە مە نی لە سی سالی ئیپەری نە کردبوو، سپینۆزا نایە و ئت باو ھە رێکی نوێ و رە سە ن دا بە مە زر ئیت، بە پێشکە شکردنی بیرو پای فەلسە فی دیکارٹ دە سنی پیکرد و ھە ک گەنجیکی خو ئندکاری زانکۆ ی لاید، کە ناوی جان سیزار بوو، سپینوزا بریاری دا بێننە مامۆ سنا ی ئەو، بە لام بەو ھە ی فەلسە فە ی دیکارٹی بە شیو ھە ی ئە نداز یارە کان پێشکە شکرد، بە و مینۆ دەو ھە پە یو ھە سٹ بوو کە دە بە و ئت جیپە جیبی بکات، ئەویش ئاکارناسیە، بیرو را مینایە کانی پشکنی، کە بوو ھە پاشکۆ ی کئیبە کە، ھەر وہا ھە موو چە مکە ئە قلید یە کانی مینایە کانی پشکنی، بە نایە نی چە مکی خەلق، کە ئە م بە شیو ھە کی ریشە یی چاکسازی ئیداکرد، ئە مە ش بوو ھە نمونە ی ئەو ھە ی فە یلە سو فیک بێت، کە دوو بارە بیر کردنە و ھە فەلسە فیه میرنگیرا و ھە کان پشکنیت، ھە موو ھە و لیشی بۆ ئەو بوو، ناکو لە کارە کە ی خۆ ی بگات، رە سە نی نووسەر لەو پێشە کە ی درێژە ی بە شی یە کە م دا یە، بە ئامانجی ھە لۆ ھە شان دە و ھە ی ئە لقی دیکارٹی، بۆ دە رباز بوون لەو گومانە قە بە کراو ھە، کە پتو یسٹ نییە بە لگە بۆ بوونی خوا بە ییننە و ھە، بە لکو ئە و ھە ندە بە سیٹ بیرۆ کە یە کی رو شن و جیاواز ت

لەبارەبەووە ھەبیت (۱۴).

بلاوکردنەووەی ئەم کتێبە ناوبانگیکی باشی بۆ نووسەرەکە ی بەدەسنهتینا، ئا ئەو کاتە دەنگی سپینۆزا ئەنھا لەئەلقە بەرنەسکەکانی نێوان ھاوڕێیاندا نەبیت نەبیسرابوو، کە بەزمانی لائینی ھێلکاریەکی بەرایی لەسەر ئاکارناسی بۆ کردن، کە لەدوو بەش پیکھانبوو، بەلام بیروکە ی ئەم ھێلکارییە، بەشێوەیەکی ئەندازەیی دانەرپۆزراوو، نەگەیشنە دەسئمان و بەچاپنەکراوی مایەو، ئەنھا لەو وەرگێرانە نەزرلەندیە ی سالی ۱۸۶۲ دا نەبیت، کە لەژێر ناوئیشانی (نامەبەکی کورٹ سەبارەت بەخاوەن مەرۆف و بەخەنەوەرەکانی) بوو.

بەزێکی لەھەمان ماوەدا، لەو کاتە ی سپینۆزا لەریجنسبۆرگ دەژیا، نامەبەکی نر دەسنپیکرد بەناوئیشانی ریفۆرمی ئەقل کە بەئەواو نەکراوہیی مایەو، لەو کاتە ی لەھەولێ ئەو دەدا بوو، ئامانجیک بۆ ئێرامانی فەلسەفی دیاری بکات، کە ئەویش برینیە لەزانینی خیری پیرۆز، خەریکی دانانی ئەو مینۆدە بوو، کە بێگەیتیننە ئەم مەبەسنە.

۳- جیگربوون لە فۆربۆرگ

سپینۆزا لەسالی ۱۶۶۳ گۆشەگیرەکە ی خۆی ریجنسبۆرگ کۆنایی پێھینا، لەفۆربۆرگ و رۆبیش لەنزیك لاھای نیشنەجن بوو، ئەم شارە پائەنخە ولات نەبوو، بەلام ئەو شارەبە کە حکومەئێ لێبە، لەوکاتەووە خەریکی بەرراوانکردنی جوغزی پەبەندیەکانی بوو، کە پەبەندی لەگەل زانایانی وەک کریستیان ھاچنس گردو لەگەل ئاۆلڈ نبرگ نامەگۆرینەووەکانی بەردەوام بوو، کە ئەمینداری کۆلیژی پاشایەئێ بوو، کە لەو کاتە ی ئەم لەریجنسبۆرگ بوو سەردانی کردبوو، دوانر پەبەندیەکانی بەناوەندە سیاسیەکانەووە دەسنی پیکرد، پەبەندی لەگەل فەرمانبەرێکی گەورە دروسنکرد (سەرۆکی دەسەلانی جیئەجیکردنی ھۆلەندا)، جان دو وایت، سەرۆکی پارٹی لیبرالی، کە دژی سیاسی ئاورنجیەکان بوو، کە بەپالېشئێ کالفینیەکان دەیانویست دەوسەلانی کارەکانی شائساودر بۆ دەسەلانی پاشا وەربرگنەو، لێرەووە سپینۆزا دەسنی بەئێرامانە میناییەکانی کرد، لەسەر ئەو کتێبە ی وەسنا کە ناوی نامەبەکی بۆ ریفۆرمی ئەقل بوو، لەتامادەکردنی ئاکارناسیدا زۆر خاوەن بوو، کە دەبیتنە کاریگەری سەری لەسەر ژبانی سپینۆزا،

فەیلەسوف خەریکی ژبانی ناوڤۆی ئەو کائە بوو، (هەندیک ئەرکی نیشمانی لەخۆ دەگرێت)، خۆی ئەرخانکرد بۆ نووسینی نامەیهک سەبارەت لاهوتی سیاسی

٤- نامە «لاھوتی-سیاسی»

ئەم کتیبە وەک بەرگریکردنیک لە ئازادی بیرو پرا بەرامبەر دەمارگیری لاهوتیەکان، دەرکرد، ئەویش بۆ زامنکردنی ئەو ئازادییە، ئادەسەلانی تاینی بخائە ژێر دەسەلانی مەدەنییەو، ئەو دوو سیمای ئەم مەسەلەیه دیاری دەکات، ئەو لەلایەکەووە رەخنەگرتن لەلاھوت زامن دەکات، بەوہی کەخواسنیەنی مومارەسە سە دەسەلانی سیاسی لەدەرۆہی بواری خۆی بکات، لەلایەکی ئەرۆہ نیۆریەک بۆ دەسەلانی سیاسی مسۆگەر دەکات، بۆ سەرچاوەی ئەو دەسەلانی و بنەماکانی، لەرووکاری یەکەمەوہ نووسەر گوزارشت لەوہ دەکات، چۆن کاردانەوہی کەسی سپینۆزا بەرامبەر ئەو دەسەلانی حوکمی کردووہ، دەئوانین لەوێوہ دەست لەمە بدەین، ئەویش لەزایەلەئەو ئەو مورافەعەیە نووسیوہنی، پاش ئەوہی لەکتیبست دەردەکریٹ، روکاری دووہمی لەنووسەر ئەو پالپشنیەیه لە سیاسەنی جان دۆ وایت ئەیکات، ھەرۆہا ئەو بیروپرایانە فەرمانبەری گەرە ئۆلڈنبار نیفلت Oldenbarnevelt بەرگری لیکردو لەسالی ١٥٦٩ حوکمی مەرگی لەسەرۆہرگرت.

١- ئەم لیکۆلینەوہیە لەبەشی لاهوتیەکەیدا، ھەراو زەنایەکی گەرۆہی نایەوہ، ئەویش لەبەر ئەوہ نا کەسپینۆزا بەراشکاوانە بەرگری لەعەقیدەیک دەکات، پێچەوانە عەقیدە ئاینی، ئەو را ئایەئیانە رووناکانەوہ، کەسەبارەت بەخاوە خەلق و چارەنووسی خۆدن، ھەرۆہا نایەوێت بیرو پراکانی ھاوانای بیروپرای باوی ئەو کائە بکات، بەلکو ئەو ھەولێ ئیپروانینیکی چارسکەرانی بۆ سروشتی خۆد ھەبوو، ھەرۆہا سەبارەت بەعەقیدە ئاینی، بەپیتی ئەوہی ئەم نووسینەکانی ئاراستەئەو ئەو خۆیتەرانی دەکات، کەپیانوایە کتیبی پیروژ سروشکی خواوەندانە ئیدایە، واخۆی دەرخت، کەئەمیش بەشداری ھاوپرایان دەکات، ئەویش بەخائری ئەوہی ئەوہیان بۆ روشن بکائەوہ، ئەوہ چییە کەبەئیپروانینی ئەم دەپوکیئەوہ، بەدیاریکراوہی ناوہرۆکی سروش، ئەو ئەرکەکی خستە ئەسنۆی خۆی، کەئەبیٹ عەقیدە ئاینی کالبکائەوہ، لەوہ رزگاری بکات کەجۆریک لەلادان و دۆگمای ئیدایە.

ئەگەر ئەوراث كئىبىكى سروشئامبىزى بىت، ناكربت پارسار سەبارەت بەراسنى شىۋەى گەيشنى بەئىمە بەكەين، كەكئىبە پىرۆزەكان ئەبىت لەبواری سەرچاۋە و دانەر و ئەوانەى گواستويانەئەو بەشكرىت، ئەویش بەپىي مینۆدى فقى زمانى بەسەر كئىبەكانى ئردا دەچەسپىت، بەم شىۋەى سپینۆزا گەيشنە ئەوئى نكولى لەدانانى موسا بۆ ھەر پىنج سفرەكە بكات، كەدەبىنىت ئەم پىنج سفرە دوائر لەلایەن عەزراۋە دانراۋە، (بەشى ھەشنەم)، بەم شىۋەى سپینۆزا بەرو رەخنە گرئن لەئەوراث ھەنگاى نا، ئەو رىگايەى رىچارد سيمون ئەندامى دەسنەى گوناربيزى Oratarien گرئە بەر، بەلام ئەم شۆكە چەندە ئوند بىت، بۆ ھاۋچەرەكانى سپینۆزا، لەدەرئەنجامى ئەم پىشنيارەو، رەخنەى فقى زمان ناكە ھۆكارىك بوو بەدەست سپینۆزا، ئامانجىش لەو رەخنەى، شىكرەدەوئى كئىبى پىرۆزو ديارىكرەدى ماناكانى بوو(بەشى ھەوئەم)،

كئىبى پىرۆز لای ھەندىك راقەكار، مانايەكى ئەم مژاۋى و شاراۋەى ھەپە، بەھۆى رىئىشاندىكى میناسروشنەو نەبىت، نانوانىن ئاشكرای بەكەين، بەلام ئەگەر مەسەلەكە ئاۋا بىت ئەو مژدەبەخشى پىغەمبەران و پەيمبەران دەبىت مەسەلەپەكى نائىگەيشنو، ناسەرکەوئوو، دەلالەنى كئىبى پىرۆز ھاوشىۋەى ھەمىشەى ھەقىقەتە، ھەرۋەھا خۆى لەبەردەم مەعريفەى سروشنيادايە، كەئەمەش راي ئىبن مەيمون و لويس مايەر بوو، كەھاۋرپى سپینۆزا بوون لەكئىبى Philosophica sacrae Scrioptuae Interpres ۱۶۷۴ بەلام سپینۆزا ئەم ھاوشىۋەپەكى بپار نەدا، كئىبى پىرۆز بەئىروانىنى ئەم ھەندىك شنى ئىدايە لەگەل مەعريفەى ئەقلىدا ناگونجىت، ھەرۋەھا دەبىنىت كەناكرىت لەناو كئىبى پىرۆزدا، گەران بۆ زانىارى لەسەر سروشت و سروشنى خوا بەكەين، بەلكو پىۋىسنە ئەنھا بەدۋاى چەند ئاماژەبەكدا، سەبارەت بەچۆنەنى ژيان بەشىۋەپەكى باشندا بگەرپىن، ئەو مژدەبەخشى پىغەمبەرۋ پەيامبىرەكان دەكەين ئامانجى ھىدايەئدانى دلو رىككرەدەوئى ھەلسو كەوئمانە، لەبەرئەو دەبىنىن مژەبەخشى بەزمانىكى ساكار دەكرىت و لەبەردەست ھەموواندایە، خاۋەنى مۆركىكى ھزرى ئەو نافە ديارىكراۋەپە، بۆ گەلىكى ديارىكراۋ، ئەنانەت مەزاجى نووسەرى سروشەخش، ئەمە شنىكى نامۆ نىيە، لەچىرۆكى ئەورانىداۋ لەقسەى پىغەمبەران و پەيامبىرەكاندا

ھەندىك چىرۆك بىسىن لەگەل مەعرفەھى ئەقلىدا يان لەگەل ھزرى ھاوچەرخدا ھاوگۆك نايىت، بەدىارىكر اوھىي ئەمە واقعى مەسەلە ئەفسانەھىيە مەبەسندارەكانن، كەبەھۆي ئەندىشەھى گۆيزەرەوھەكەي و ئەوانەھى گۆيليدەگرن دەبزويٹ، كەدەچىنە پىرۆزى ئيمان و فەزىلەنەوھ، بەلام سپىنۆزا لىرەدا وەك لاھونىيەك ئەوھ بەھەند وەردەگرىٹ، گەورەھى خوا بەگۆيرەھى ئەقلە بىرەرەوھەكانەوھ دەردەكەويٹ، بەگۆيرەھى ھزرە بىرەرەوھەكانەوھ، ئەويش لەچوارچىوھەھىكى جىگىرى سروشندا، بەشپوھەھىكى باشنر لەچوارچىوھەھى موعجىزەكاندا دەردەكەويٹ، كەدەبىنەھۆي ھەسرورمانمان (بەشى شەشەم).

ئەوھى جىگەھى ئىبىنەھى، مالبرانش كاھىنى گروپى گونارى Oratarien و بىركلى قەشەھى ئەنكلىكانى، رايەكى ھاوشپوھى ئەوھى سپىنۆزا يان ھەھى، بەلام ئەمان ناگەنە دەرتەنجامى نەشيانى موعجىزە، بەلام ئەسپىنۆزا بەپىچەوانەھى ئەمانەوھە، ھەموو ئەو ئىپروانىنانەھى ئەئەندىشەدا جىگەھى دەبىنەوھە، يان گوزارشنكردن بىت لەلايەھى مېژووپى رۆشنىرى، لەكئىبى پىرۆزدا، ئەنھا وەك ھۆكارپكى سروش ئەگونجىٹ، بەلام بەشىكى ئەواوگەرى كرۆكەھى پىكناھىتت، بەم شپوھەھى سپىنۆزا رىگە لەبەردەم ئەوانەدا خۆش دەكاٹ، كەدەھىانەويٹ لايەھى خورافى لاھەرن لەناو باوهرى ئاينىدا، ئەمەش ماناى وانىن سپىنۆزا بىھويٹ بەلگەكانى ناوكئىبى پىرۆز كورئىكانەوھ بۆ ھەقىقەئىكى ئەقلى پوخت، ئەم نووسىنە بەئىپروانىنى ئەو زانىارىيە ئىپوربەكانمان كەخواھى مۆركىكى مەزھەبى نىن بۆمان ناگوازىنەوھ، زانىارىيەكانى بەرەو ئاراسنەھىكى كەدەھى دەچن، ئەو ئەنھا فېرى ئەوھەمان دەكاٹ، چ پىويسنە بۆ ھەلسوكەوٹ لەگەل ژيان و رزگاركردى دەروون، ئەگەر باوهرمان بەوھ ھىنا كئىبى پىرۆز قسەھى خواى ئىدايە، ئەبىٹ دان بەوھدا بنىن ئەو قسانە سەرچاوەھەكى شەرىعەئى خواوھەندىيەھى لەدلى مرفۇدا چاپكراوھ، ھىچ شىئىكى ئر ئەوھەندە بەپراشكاوانە رىنمايمان ناكەن، ھەروھە بەو روونىيە ئەواو بەشپوھە راسنەوخوايە، ئەم وەسەنە دوانەكئىيە، كەلەوھدا كورئەبىنەوھ ئەوھى پىخەمبەرەكان ھىناويانەو بەسەر پەيامنپەرەكانىدا دابەشيان كر دووھ، ئەمە ھەمان شە مەسىح جەخنى لىوھ كر دووھ و پەيامنپەرەكانى بىلاويان كر دووھەنەوھ.

سروش وەك لەو لىكۆلىنەوھ مېژوووي رەخنەيانەدا ھانووھ لەسەر كئىبى

پیرۆز، لەگەڵ مەعریفەى سروشنى ھاوانایە، بەوہى ئەمەى دوایى، بنەمایەک نىیە بۆ ئێرامانى ئیۆرى، بەلکو بنەمایەکە ئەنھا بۆ ھەلسو کەوئ، سروش ھىچ پەيوەندییەکی بەئەقلى ئیۆرییەوہ نىیە، بەلام بەشێوہیەکی ئەواو لەگەڵ ئەقلى کردارىدا دەگونجیئ (بەشى دوانزە).

بەم شێوہیە، لەئێو ئازادى فەلسەفییەوہ ھەولى خۆرزگارکردنى لەھوکمى لاهونى داوہ، لەبەرئەوہى ئێرامانى فەلسەفى لەدەرەوہى بوارى ئێرامانى ئاینى کار دەکاٹ، کەئەنھا بەسەر ئاراسنەکردنى ھەلسو کەوئ و رىگای رزگاربووندا دەچەسپيئ، بەلام لەوہ دلتیا نىیە کەدەئوائیئ ئیروانىنیکی ئوکمە بەپەيوەندییە فەلسەفى و باوہرە ئاینیەکان بەخشپيئ، ئەو خۆى لەپیکدادانى ئیوان ئەقلى و لاهوئ لادەدات، شەریعەنى خواوہندى لای ئەو لەوہدا کورندەپینەوہ کەچوئ وەسەئىکی دوالىزمەى بۆ خۆشەویسنى و نزیکبوونەوہ لەخوا پیکبھيئ، کەئەمەش بەئێروانىنى ئەم بنەمای سەرەکی ئاینى ھەقىقى کانۆلۆکىیە، وانە گشنگىرو ھاوبەشە لەئیوان ھەموو مەرفایەئىیدا، کەمەرفى دیندار بەئەواوہنى ملکەچى شەریعەنى خواپە، ئەویش بەپى چەند باوہرپىکی سەرەکی، کەسپینۆزا وەک بنەماکانى باوہرى گشنگىر ئەماشای دەکاٹ، کەبرینى:

«خوا ئامادەى ھەیە، سەرپەرشنى ئەو ھەموو شىیک دەگرینەوہ، ئەواوى ئوانای ھەبە، بەفەرمانى ئەو خۆشووڊى بۆ چاکەکاران دەھيئ، ھەرۋەھا دەردەسەرىش بۆ بەدکاران، رزگاربوونى ئیمە ئەنھا بەبەخشندەى ئەو دەبيئ» ئەم روکناھە ھاوانای روکنى ئاینى سروشنى، یان خواوہندىن(۱۵)، وەک ھىرپەرت شىرپۆرى داىرشنوۋە، مەبەسئ لى بەرەنگاربوونەوہى دەمارگىرى لاهونىیە، بەلام ئەگەر ئەم باوہرە وەبرگىن، ئەبىئە مەسەلەیک ھەر ئەبيئ رووبدات، نابىئە ھۆى ئەو رى و شوپانەى لەڊرى بىئاینى ئەگىرپنە بەر، جگە لەمە ئەم باوہرە باوہرى سپینۆزا نىیە، لەبەرئەوہى خواوہند لەمدا وەک سەردارىک یان دادوہرىک بەرجەسنە دەبيئ، ، بەوہى ئەو لایەنەى کەدەبىئە ئەندىشە سپینۆزا دوورى دەخانەوہ، لەئاکارناسیدا، لەبەرئەوہى ئیروانىنیکی گوراپە(۱۶)، ئەم باوہرە والەچاکەکار بکاٹ رىگەى خۆى بدۆزینەوہ، ئەویش بەملکەچى بۆ شەریعەت، بەلام ئەقلى ئەو درک بەو چاکەپە دەکاٹ و بۆ ئەو بىرکردنەوہ جەخت لەناسىنى

هەقیقەتی خواوەند دەکات، بەم شیوەیە ئیمان لای سپینۆزا ئەنھا رۆلێکی لاوەکی دەگێرێت، بۆ جەماوەری بەرفراوانی خەلک پێویسنە، کە نائوانن بگەنە ئاسنی مەعریفە ی فکری، یان خۆیان بۆ چاکەکاری نەرخانبکەن، ئەویش ئەنھا لەرێگە ی ئەقلەو، بەبێ دەرخسنی کتیی پیرۆز، کە پیمان دڵێت رزگاربوون شیاو ئەنھا بەو ی ملکەچی سادە ی شەریعە سروشیەکان بن، بەلام پێویسنە لەسەرمان، بەنیزیکی هەموومان، ئەبێت گومانمان لەرزگاربوون بێت (بەشی پانزە).

هەموو دادگاییەکانی پەیام گریمانە ی ئەو دەکەن، کتیی پیرۆز سروشیکی خواوەندی لەخۆی دەگرێت، لەبەرئەو ی بۆ ئیماندارە روشنفرەکان ئاراسنە کراو، ئەمانە ئەوانەن سپینۆزا دەیهوێت قەناعەتیان پێبەنێت، بەلام ئایا سپینۆزا لەلای خۆیەو بەو ی پرۆای بەو ی هەیه کە خوا ئەمە ی بۆ پێغەمبەرەکنای ئاراسنە کردوو؟، ئەو لانی کەم دان بەو دەدا دەنێت، نائوانیت لەچۆنەتی روودانی سروش ئیگات، کەلای ئەو ناکرێت ئەنھا کاریکی مینا سروشی بێت، کە چاکەکاری و ئەقوا وەک دوو نمونە ئەئەندێشە ی هەندیک کە سدا درووسنی کردبن، بەلام ئەمە هاوئای مەعریفە ی فەلسەفی نییە، لەئێروانی سپینۆزا، ئەنھا بۆ ئەو کەسانە شیاو، کە نائوانن درک بەم مەعریفە یە بکەن، بەم شیوەیە سروش دەبێتە چاکەکاریەکی سەرپەرشنی خواوەندی، لەگەڵ ئەو ی نائوانین لەو ئیگە ی چۆن هاووئە ناو راسنی رووداوە سروشی و مێژوو یە کانهو، ئیمان هاوئای بێرکردنەو نییە، کەلای مەزەهەبی سپینۆزی نائوانیت بێجگە لەشوئینیکی لاوەکی، هیچی ئر بێت. (هەردوو بەشی یەکەم و دووهم).

بەلام سپینۆزا پێدەچێت بربار لەشیوەیەکی سروش بادت، بەلام لەئاسنیکی بەرزتردا، ئەگەر پێغەمبەرەکان وەک خاوەنی ئێروانین وەسفرکرا، سروشی خواوەندیان پێگەیشنێت، ئەویش لەرێگە ی زیندووکردنەو، (کە ناکرێت زیندووکردنەو بۆ ئەندێشە کورت بکێنەو)، سپینۆزا لەم حالەئەدا ئەو بەهەند وەردەگرێت، کە موسا لەهۆی هەنگاوێکی دەگمەنەو، ئوانی خواوەند روو بەروو ببینێت، وائە خوا بەشیوەیەکی هەسنپیکرا بەدیار کەو، موساش قسە ی لەگەڵ کرد، بەلام عیسا خواوەندی لەناو هەقیقەئەو خۆی ناسی، لەرێگە ی سروشی ناراسنەو خۆو، پەيوەندیەکی فکری پێو ی هەبوو، کە خوا بەخۆی

گوزارشنى لەخۆى كروووه، ئەوئيش بەهۆى دەم و زمانى مەسىحەوه، سپینۆزا ئەمە شىدەكانەوه:» بەم مانایە دەئوانىن بۆلین، حىكمەنى خواوەندى، وانە حىكمەنى سەر و مړۆى بەمەسىحدا سروسنئىكى مړۆى وەرگړنووه، (بەشى يەكەم ۲۳-۲۴، بەشى پینجەم ۳۱-۳۲).

بەدئىیاییهوه سپینۆزا لەو نامەیهى بۆ ئۆلدىنبۆرگى نارد (نامەى سى و حەوت)، مەسەلەى ئەوهى خوا شۆپەیهىكى مړۆى وەرگړئ، لای ئەو زۆر ناماقۆلە: ئەمە وەك ئەوه وایە بۆلین بازنە بۆ خۆى شۆپەى چوارگۆشەى وەرگړنووه، بەلام ئەم بەراوردكارىیە ئەواو نییە، بەپێى ئېروانىنى سپینۆزایى: بازنەو چوارگۆشە دوو درژى ناكۆنان، ئەوهى دژبەیهكە، كەسروش ئان جەوهەرئىكى ديار كراوو ئالو گۆر بكان، بۆ جەوهەرئىكى ئرو شكلىكى ئر، بەلام سروسنى خوا سروسنئىكى ناكۆنايه، ئان ئەواو وردئر قسە بكەن، ئەو نمايشئىكى ناكۆنايه، كەناكرئ دژ بەیهك بئت، كەئەوهى ناكۆنايهك گوزارشنى لەخۆى لەكۆناهانووويه كدا بكان، لەمړۆفیهى مەسىحدا، بەم جۆره قسانە، سپینۆزا بەروه فەلسەفەيك بۆ ئاین چوو، كەئیمان بۆ فەیلەسوف عەبىدار نییە(۱۷).

ب- لەبەشى سیاسى نامەكەیدا سپینۆزا، كەلەبەشەكانى كۆناي پىكهانوو(لەبەشى شانزە بۆ بەشى بیست)، ئامانجى رزگارکردنى دەسەلانى سیاسیه لەبالادەسنى ئاینى، هەروهەا بەرگړیکردن لەعلمانیەنى دەولەت، ئەوئيش بەپێى ئەوهى مارستل دى بادۆ لەDefensor Pacis دا هەولئى بۆ داوه، ئەویایە ئەوهى دەرخسنايه كەدامەزراوهى دەولەنى دامەزراوهیهكى هەقى خواوەندى نییە، كەنمونهكەى لەئىۆكرانییهنى عبریهكاندا دەهئینتەوه، هەروهەا لەسەر هەقى سروسنئيش پىك نەهانوو، ئەگەر بەشدارى گړنئۆس بكەن لەوهى مافى سروسنى پۆبوسئیهكە ئەقلئى هەمەكى دەیسەپئینئ و لەیاسای مەدەندىا گوزارشنى ئیوه دەكرئ، كەمافى ئیودەولەنى ئان مافى مړۆف پشنى پئدەبەسئت، سپینۆزا پئیویایە دەولەت بنەماكانى خۆى نە لەئاینهوه نەلەئاكارهوه وەرناگړئ، ئەوئيش لەبەرئەوهى هەردوو ك ئەقل و سروش خواوەنى هئزى یاسایى نین، ئەنھا لەناو دەولەندا نەبئت، لەدەولەنى سروسنئیدا یاسا لەگەل خواسندا دژبەیهك نابن، هەق ئەنھا لەئوانای هەموو ناكئىكدا بوونى هەیه، كەجیاكارى لەئىوان عادل و

ناعادلدا بکات، له ئیتوان ئەوەی شیاوو ئەوەی قەدەغەیه، به هاونا بوون له گەل ئەمەدا، له ئیتوان چەمکەکانی کەم و کورنی و ئازایی، کەئەنھا لەدوولەئی مەدەنیدا بوونی هەیه، یاسا ئەنھا دەئوائتت له گەل دەسەلانی بالادەسندا یەکیگریٹ، کەئوانای فەرھەمکردنی ریزی یاسای هەبیٹ، ئەو مافە سروشنیهی هەر ناکیک خواستیهئی زۆر پوچە، لەبەرئەوەی کەس ئوانای ئەوەی نییه لەبەرئامبەر ئەوەی لەخۆی بهەیزنرە بیپاریژیت، بۆ دەرچوون لەم ناامانییه، مروف بەخواستنی خۆی یان بەناچاری یەکیینیان پیکهیناوه، کەئیتیدا هەموو هیزەکانیان لەژێر یەک ئیرادەدا کۆکردووئەنەوه، هەرۆهەا گەیشنوونەئە ئەوەی بەلین بدن کەبیپاریژن، ئەو جەسنە سیاسیهی بەم شیۆهیه درووسندەبیٹ، دەسەلانی ئەواوی بەسەر ئەندامەکانیدا دەبیٹ، ئەویش ئەنھا بەپیی ئەو پەیمانە ئیتوانیان نا، جائەو پیماننامەیه راشکاوانە یان ناوەکیانە بیٹ، کەئەندامان لەمافی سروشنی خۆیان بۆ دەسەلانت وازیان هیناوه، کەدەیانخواست هەقەکانی خۆیانیتیدا بەدەسنهیتن، بەلکو بەپیی ئەوەی دەولەت خاوەنی هیزی رەهایە، هاوولانیان بەشیۆهیه کەملکەچ نەبوون، بەلام دەرکریٹ ناچار بمرین بۆ ئەم مەبەسنە، لەبەرژەوهندی ئەوان نییه ملکەچ نەبن(بەشی شانزە).

ئەم ئیروانییه بۆ دەولەت و هەق، پیدەچیت بەرو سەرکوئنگەری بمانبانت، بەلام واقع بەپێچەوانە ئەمەوهیه، لەبەرئەوەی دەسەلانی بالا خاوەنی سنوری سروشنی خۆیهئی، لەسەر دەولەت زامنی ئاسایشی هەمووان بکات، رینگە ئەدات هیچ ناکیک بەپیی هەوہسەکانی خۆی هەلسو کەوت بکات، کاری پیدانی هەق بۆ ئەو دەگەرینەوه، بریار لەسەر ئەو دەدات چی عادلەو چە ناعادل، هاوولانی ئانوائتت بیئە دادوهریک بۆ ئەوەی پەيوەندی بەمافی ئەوہوہ هەیه، هەرۆهەا ئانوائتت بەرو رووی بریارەکانی دەولەت بووہسینئەوه، بەلام رینگە ئەوەی ئیتناگیریٹ بەئارەزوی خۆی ئەو حوکمانە بەکاربهیتت، حوکمەکانی ناوہوی خۆی ئازادە ناکریٹ لئی مەحروم بکریٹ، هەرۆهەا ناکریٹ هەقی لئوہر بگیریئەوه، لەدەرئەنجامی ئەمە دەسەلانی بالای دەولەت، مافی ئەوەی هەیه بۆ هەموو هەلسو کەونەکانی هاوولانی پەلبهاوئیتت، بەلام ئەو لەهەورازی ویژداندا دووہسینت، کەئازادی بیرکردنەوه سروشنیهو ناکریٹ لئسەرنئەوه، کەناکریٹ کەسیک لەوه

قەدەغە بکریٹ کە چۆن بێردەکانەو، حیکمەت لەو دەدا نییە کە بێرکردنەوێ یەکنر
گوزارشکردن لێ قەدەغە بکریٹ.

جولە ی بێرکردنەو، کە هاوئای مافی سروشنی، ناکریٹ دەسکاری
بکریٹ، کە بەمەش سنوریک لەبەردەم هیزی بالای دەوڵەندا دادەنێت، هەر وەها
لەبەرژەووەندی رەعیەنە، بەرھەڵسناکی لەفەرمانی حاکم نەکن، لەبەرژەووەندی
ئەمە ی دوایە، بەرھەڵسناکی بێرکردنەوێ ئازاد نەکا، لەبەردەم
بەکارھێنانی گشنی ئەقلدا لەمپەر دانەنێت، لەبەرژەووە ی بەم شێوہی بەرو رووی
دوژنکاری بێرەندان دەبێتەو، کە بەسروشنی ئەمانە دەبنە باشترین پالپشنی،
بەبەرنگاریبوونەوێ ئازادی هاوولانیان، زیاد لەپتویست بۆ سەقامگیرکردنی رژیمی
گشنی، بەم شێوہی دەسەلانی ئایبەنی خۆی ئیکدەشکینێت (بەشی بیست).

بیرو باوہری سپینۆزایی سەبارەت بەھەق و دەوڵەت، بەرەو سەنئەرەبەنی
ناوەندی لەنیوان ئایدیالیسنیەنی ئەقلی گشنگیرو واقعەنی هیز ھەنگاو دەنێت،
لەنیوان گروٹیووس و ھۆز، لەنیوان رۆسو و مایکافیلی، ئەقلانیەنی پوخت ناکریٹ
دامەزرادەکانی دەوڵەت لەحسابانی خۆیدا جیگا بکائەو، جائەگەر ھەموو
مرؤفایەنی لەرووی فەرہوہ کاملن، ئەوا دەوڵەت بێسوود دەبوو، ئەگەر مرؤف
بگەیشناہ بەکووونەوہیەکی سیاسی، ئەوا ئەمە بەھۆی بەرژەووەندی و ئرسەوہ
بوو، ئەویش لەپێناو رزگاربوون بەو ھەسنە ی بێتامانیە ی لەناویاندایە، ناکو چیژ
لەئاشنی و نیعمەت وەر بگرن، ئەوہ ی لەدەوڵەندا گوزارشنی بۆ دەدوژینەو، ئەقلی
رەھاو پیروژ نییە، ئەوہ ی قسە لەسەر رواقیەکان دەکا، بەلکو ئەو ئەقلە یە
کە بەسروشنی پیکھانوو، لەژێر فشاری پتویسنیدا، کە ئامۆژگاری ھەموو ناکیتی
دەکا کە خواسنە خۆپەرسنەکانی بخەفینێت، ئەنانەت ئەو خواسنە ئایدیالیسنیانە ی
بۆ مەرھەکانی رژیمی گشنی ھەبەنی و لەلایەن دەوڵەتەوہ دیاری کراو.

ئەم جوہر ئیروانینە بۆ دەوڵەنی سیاسی، دەکریٹ وەک ئەزمونیتی ئەقلانی
جیکاری، کە دەوڵەت و لەھەقدا گوزارشنیتی رەھا بۆ بنەمای پیروزی مینایی
نابینیت، بەلکو وەک ھۆکاریکی ھاوسەنگی نیوان غەریزە سروشنیەکان و خواسنە
ئەقلانیەکانی، مافی باو گوزارشت نییە لەیاسایی سروشنی و یاسای گشنیەنی ئەقل،
بەلکو ئەوہ حەقی سروشنی، ئەو خواسنە خۆبەخۆییە ی بۆ ئازادی، ئەو پیوینە

كەبەبى دەسنلېدان دەپھېلىنەنە، كەئەنھا ئەو كۆنانه قېوۆل دەكات، كەبەبى بوونيان ناوانين مومارەسەى بکەين(نامەى پەنجا)، بچۆرەوہ بو نامەى سياسى (هەر دوو بەشى سۆ چوار).

بەم ئىپروائينە سپینۆزا دەگانە ئەو دەرئەنجامەى كەمافى ھەر ئاكيكە بو ئازادى بىر كەرنەوہ لەلايەكو علمانيەنى دەولەت لەلايەكى ئرەوہ، ئەقواو پەرسنى ناوہكى لەناو ناخان، وەك ئەوہى لەمىجرابدا بنو ناشىت بىبەزىنيت، كەئەمىش وەك بىر كەرنەوہى ئازاد ناچنە ژىر ركىفى دەسەلانى گشنيەوہ، بەلام مومارەسە كەرنى سرونى پەرسنو مومارەسەى كارى چاكە، ئەمانە كەردارى دەرەكەين، دەولەت مافى ئەوہى ھەيە سانسۆرى لەسەر دابنيت، لەسەر دەولەتە بەرەو رووى ھەموو دەمارگىرەك بىئەنەوہ، ئەویش بەخانى زامەن كەرنى مومارەسەى ھەموو پەرسنەكان، ئەویش لەچوارچىوہى رىزگرن لەئادابى گشنى، نەمانىنى موسا سرونى پەرسنەك دىسپلین بكات، ئەنھا لەو كائەدا نەبىت كەوہك حاكمو ياسادانەر وابوو، ئەنھا دواى مردنى نەبىت، دەسەلانى كەھنوونى پىكھات، كەئەمە دوانر بووہ ھۆكارى دابەشبوونى دەولەت، بەلام ئاينى ھەقىقى ناكرىت لەگەل دەولەندا دژ بەيەك بن لەو بوارەى پىويسنە، ئەویش پاراسنى ئاشنى گشنيە، ئەگەر ئەم چۆرە كارانە بكات لەوانەيە بىئە ھۆى ئىكەدانى ئەم كەشە گشنيە، ھەر وەھا دەسنەردارى ئەقواو كارى چاكەش بىت (نامەى لاھونى- سياسى، بەشى نۆزدە) . (۱۸)

۵- دواسالەكانى لەلاھى

نامەى لاھونى- سياسى لەسالى ۱۶۷۰ دەر كەوۆت، ناوى نووسەرى لەسەر نەبووہ، ھەر وەھا ناوى بلاوكەرەوہ يەكى وەھمى لەسەر بووہ، بەناوى ئابود ھەرىكوم كۆنرات، لەھامبۆرگ، لەبرى كرىسئۆفەر كونراد، لەئەمسردام، ئاكو لەگلەيى بەدوور بىت، لەو كائەوہ سپینۆزا چووہ لەلاھى نىشەنە جۆ بووہ، لەنزىك بنەكە پارىزى جان دۆ وايت، كەپىشتر مۆچەيەكى بو برىبووہو لەسەرى دەژيا، بو ماوہيەكى لاى قان فيلدى بىوہژن ماہوہ، دوانر لەژورىكى سەرەوہى قان دىر سىبىكى ھونەر مەندى شىوہكار ماہوہ، ئاكو ئەو كائەى مالتاوايى لەژيان كەرد.

لەسالی ۱۵۱۶۷۲ لەشکری لویسی چواردە ھۆلئەداي داگیر کرد، کەوھسنانی ئەم ھېرشە شیوا نەبوو ئاكو بەھۆی ئەوھى ئاوى دەریاوه نوقمکران، کەبەشیکى زۆرى و لاٲ ژیر ئا و کەوٲ، کەسیاسەنى جان دۆ وايت بەرامبەر بەم ویرانکارییە ئاوانبار کرا، جەماوهرى نۆرە لىی ھەسنان، کەپارنى ئال ئۆرەنج خرۆشانیان و ھەسنان بەکوشنى ھەردوو برا دۆ وايت: جان و کۆرنلیس، سپینۆزا ئەوھى لیقەدەغەکرا، کەبەیانامە بەدیوارەکاندا ھەلۆاسیٲ و ئیدانەى ئەو کوشنە بکاٲ، کەئیدانەى بکوژانى دەکردو بەبەرەبەرى لەقەلەمى دان، پاش ماوھەیکى کەم لەسالی ۱۵۱۶۷۳ رووى کردە ئاوترخت، ئەویش لەسەر داوھنى ئەمیر دۆ کۆندە، کەلەگەل سوپای فەرەنسیدا لەویدا بوون، کەئەم کەسە رقی لەگفنوگۆکردن لەگەل بیرمەندانى زیرەکدا نەبوو، ھەروھەبا بەکاریکی نھینى فەرمانى پیدرابوو، دەلین سپینۆزا چاوى بەئەمیر نەکەوئوو، لەلایەكى نرەو دەلین چاوى ییەئەمیر کەوئووو چەند پیشنیاریکی خەلئینتەرانیە خسووەئە بەردەمى ئەویش رەنى کردووئەنەو، چەند حەز دەکەین مانەوھى سپینۆزا لەئاوترخت سەرسوڤھینەر بیٲ، وەک ئەو مانەوھى ئەفلانۆن لەسەرکۆسە، کەئەنھا خورافەیک بیٲ، ئەوھش ئاشکرا بە لەھەمانکاندا سپینۆزا ، بەخواسنى سەربەخۆیى کورسیەكى زانکۆی ھایدلبرگ رەنکردووئەنەو، کەلەلایەن ئەوھى لەکۆشكى شاھانە ھەلبژێردرا پیدرا (۱۹) .

لەگەل ھەموو ئەمانەدا، سپینۆزا کئیبى ئاکارناسى لەکۆنایى ئەموزى سالى ۱۵۱۶۷۵ ئەواو کرد، گەپرایەوہ بۆ ئەمسئردام بۆ چاپکردنى کئیبەکەى، بەلام لەم مەسەلەپە پاشگەز بوو، زانى کەھاوپەیمانیهئىكى لاهونىیەکان و زانایان خویان بۆ بانگەوازکردنى بیدىنى ئەم لەسەر ئەم کئیبە ئامادە کردوو، لەسالى داھنوودا چاوى بەلایینیز کەوٲ، کەبۆ ئەلەمانیا گەپرایەوہ، ئەویش بەداوئەئىكى دوک ھانوڤفەر، ئەویش پاش ئەوھى چوار سالى لەفەرنسا بەسەر برد، لەکانى گەرانەوھیدا بەھۆلئەداو بەرینانیدا ئیپەرى، کەلەو کائەى لەفەرەنسا بوو شنىكى دەربارەى سپینۆزای فیلەسوف بیسنبوو، ئەویش لەرێگەى ھەندیک گونەى نالەبەرکراوہو، کەپەکیک لەخوینکارە ئەلەمانیەکانى سپینۆزا درکاندبووى، کەئەویش ئشیرنھاوسە، لایینیز لەئەمسئردام لەگەل ئەلەمانیەكى نر پەيوەندى بەشٲ، کەئەویش شیللەرە، کەئەویش پەکیک بوو لەئەلقەى سپینۆزایى، بەھۆى ئەمەوہ ئوانى چاوى بەسپینۆزا

بکەوئیت، ئەویش لەژوووری سەرەووەیی بافیلجۆ ئانگراخت، پێدەچێت لەمانگی نشرینی دووھەمی ساڵی ۱۶۷۶دا چەند جارێک چاوی پێی کەوئیت، کەنوانی منمانەیی لاپەیدا بکات و چاوی بەدەسنووسی ئاکارناسی بکەوئیت، لەلای خۆیەوہ لاینیز وئاریکی کورنی نیشان دا بەدوای بوونی بوونەوہریکی پیرۆزدا دەگەرێت، ئەندێشە ئەوہندە چێژ لەوہ دەبینیت، کەبگەرێنەوہ بۆ چاوپیکەوئنی ئەم دوو فەیلەسوفە گەورەییە (۲۰)، بەلام سپینۆزا دوای ئەوہ ئەنھا چەنمە مانگیک ژیا، لەبەرئەوہی نەخۆشی سیلی سی درێژخایەنی ھەبوو، لەرۆژی ۲۱ شوباتی ساڵی ۱۶۷۷دا مرد، ئەویش پاشنیوہرۆیەکی یەکشەممە بوو، لەو کائەیی ھەردوو میوانەکەیی قان دێر سیک و ژنەکەیی لەقەداسیکیی لۆسەری بوون، ئەنھا ھاورێتی پزیشکەکەیی لابوو، کەئەویش لوپس مایەرە، لەوانەیی ئەو کەسە شیللەریش بیٹ (۲۲).

لەھەمان سالددا کەسپینۆزای ئێدا مرد، ھاورێکانی بەبێ ئەوہی ناوہکەیی ئاشکرا بکەن، یان ناوی ئەوہی چاپی کردووە، کئیبی Opera Posthuma چاپ دەکەن، کەئاکارناسی و نامە سیاسەییەکانی (کەئەواو نەبووہ کئیبیدا چوونەوہو لەسەر چەندەھا شیوہی حوکم جیبەجێ کراوہ، ھەرۆھە ئەوانەیی لەدوابەشەکانی نامەیی لاهوت- سیاسەتدا ھانووہ)، لەخۆ گرتبوو، جگە لەمانەیی ھەندیک نامەیی ئر سەبارەت بەریفۆرمی ئەقل (کەئەمانیش ئەواو نەبوون)، ھەرۆھە ھەندیک نامەیی ھەلبژێردراوی ئر، ھەرۆھە کورنەیی ریزمانی عبری.

پەراویزەکان:

- ۱- Cf. A. Goldenson, Reflexions Sur Quelques doctrines de Spinoza et de Hasdai Crescas, Melanges de Philosophie et de literature ۱۹۵۶-۱۹۵۷, ۱۳۳-۱۳۴
- ۲- مارۆنیەکان: جولەکەکانی ئیسپانیا بوون کەناچارکران ببنە کائۆلۆکی، بەلام بەنھێنی ھەر لەسەر ئاینەکەیی خۆیان مانوہ.
- ۳- دادگای پشکئین: ئەو دادگایە بوو لەلایەن پاپاکانەوہ دانرابوو لەسەرئەنای سەدەیی دووانزەدا، بۆ رادوونانی ھەرئەقەکان، لەبەرئەوہی لەو ماوہیەو دوانریش

ھەرئەقە زۆر بلاو بوو، سۈرى چالاكى ئەم دادگايە بەرفراون بوو، ئاكو ھەموو ولاننى مەسىحى گرنەو، ئەو ھوكمانى لىم دادگايە دەردە چوون لەتتوان ھوكمى ھەناھەننى نا سوناندن لەگۆرەپانى گشنىدا بوو، چالاكى ئەم دادگايە لەئىسپانیا ئاكو سەدەى شانزە بەردەوام بوو، كەبەنایىنى بەداوى جولەكەكان و مارۆنىەكانەو بوون .

۴- كالفىنىەت: بۆ يۆھەنا كالفىن دەگەرپنەو، كەرىفۆرمىستىكى برۇنساننى بەناوبانگ بوو، كەمەزھەبىكى پرۇنساننى جياوازى لەھەموو مەزھەبەكانى ئر دامەزراند، كەزۆر جەغنى لەقەدەرىەت دەكردەو، ئەوەى كالفىنىەت جىادەكانەو، ئەو بۆ مەسىحىنى سەرەنا دەگەرپنەو، كەسروٹ و پەرسنەكانى لەسەر ھەندىك سروئن كەخاوەنى بەھايەكى رەمزىن

۵- غۆمارىەكان: بۆ فرانسوا غۆمارۆس دەگەرپنەو، كەكالفىنىەكى كەلەشەق بوو، رەكەبەرى ئارمىنۆس بوو كەكالفىنىەكى ميانرەو بوو .

۶- لۆسەرىەكان: بۆ مارنن لۆسەر دەگەرپنەو، يەكەم كەس بوو دروشمى رىفۆرمى كەنىسەى بەرزكردەو، بەئوندى بەرو رووى ئەو پارەوەرگرنەى لەبەرامبەر لىخۆشبووندا وەردەگىرا، بوو، لەناوەرپاسنى ئەرۇپادا بانگەشەكەى بۆ

رىفۆرمى كەنىسە وەلامدانەوەى زۆرى ھەبوو، لایەنگرەكانى كەنىسەى نایبەت بەخۆيان درووست كەرد .

۷- مینۆنىيەكان: بۆ مینۆ سىمۆنز دەگەرپنەو، كەلەسەدەى شانزەدا نایەفەيەك پىكھات دەيانووت ئەبىت بۆ ئەعمىد بگەرپنەو

۸- كۆيكەز: نایەفەيەكى ئاينى بوون، لەسەدەى ھەقەدا سەريان ھەلدا، لایەنگرانى دەلین ئىمە راسنەوھۆ لەرۇحى قودسەو سەروش وەردەگرىن، دژى ھەلگرنى چەكن، دان بەھىچ پلەدارىەك لەكەنىسەدا نائىن .

۹- سوسىنىەكان: لایەنگرانى ئەم مەزھەبە بەرھەلستكارە باوەرپان بەسپىكوچكەى پىرۆز نىيە، ئەم مەزھەبە لەلایەن سۆسپنەو دەرووست كرا .

۱۰- كۆمەلگەى كەھنوتى: دەسئەيەك بوون لەكاهىنە ياسايىەكان كەخاوەنى كورسى ئەسەقى نەبوون .

- Cf. Die Schriften des Costa, edités par C. Gebhardt -۱۱
 . ۱۹۲۲. (Bibliotheca Spinozanum, t. II.) Amsterdam- Heidelberg
- ۱۲- رۆشنىبرى جەماوەرى: Culture de masse كۆمەلە ئاپدۆلۆژىيەنىكى
 باوہ لەلای كۆمەلەنىك خەلك، بەبىن جياكايە بوونىادە كۆمەلەئىيەكەپان نەماشاپان
 دەكرىت، ئەم رۆشنىبرىپان لەرىگەى ئەكنەلۆژىيە پىشەسازىيەوہ پىدەگات.
- Cf I. S Revah Spinoza et le Dr Juan de Pardo Psris Lu Haye -۱۳
 . ۱۹۵۹
- Cf .E. Gilson, Spinoza interprete de Descartes Chronicon -۱۴
 ۸۷-۶۸ . P. ،۱۹۲۳، Spinozanum III
- ۱۵- خواوہندبوونىەنى، مەزھەبىكە باوہپرى بەبوونى خواھەيە، بەلام وەحى و
 ئەدنیا رەندەكانەوہ .
- ۱۶- لىكچواندىنى سىفەنى مرۆپى بەسەر خوادا، پان ھەولدان بۆ وەسفرکردنى
 خوا بەھەمان پىوانەى بۆ وەسفرکردنى مرۆف بەكاردىت، ئەم بىرکردنەوہيە
 لەناو فكرى عەرەبى نەقلىدىدا ھەبووہ، كەلەسەدەى دووہمى ھجرىدا بوون
 لاپەنگرانى بەناوى لىكچواندىن ناسرابوون .
- Cf S. Zac, Spinoza et L'interpretation de l'Ecritique paris -۱۷
 A. MALET Le traite theologico- Politique de Spinoza et la ،۱۹۶۵
 pensee biblique, Paris . ۱۹۶۶
- ۱۸- سەبارەت بەفەلسەفەى سپینۆزا ئەماشای
 ،۱۹۶۷ Preporite, Spinoza et la liberte des homes, Paris
- . ۱۹۶۹ A. MATHERON, Individu et Communaute chez Spinoza, Paris
- ۱۹- لەچىرۆكى فەلسەفەى نوپدا -بەشى يەكەم- كەلەنووسىنى ئەحمەد
 ئەمەين و زەكى نجىب مەحمودە، كەسەركردەى فەرنسى بامگى سپینۆزای كردووە
 بۆ سەربازگاكەى ناكو ئەو مۆچەيەى بدائى كەپاشای فەرنسا بۆى ناردووە،
 سپینۆزا بەبىن ھىچ دوودلپەك وەررىگرنووە، لەبەرئەوہى ئەو خۆى بەفەيلەسوف
 زانىووە، ھەقى بەسەر كىشەى ئىوان دەولەنەكانەوہ نىيە، خەلكىكى زۆر لەدواى
 گەرانەوہى لای سەركردە فەرنسىيەكە كۆبونووەو ئەيانوىست ئازارى بدن،

ئەوئەندەى نەبرد بەبەیدەنگى ھەموو ئەو ناوەیان چۆلکرد، ئەویش پاش ئەوئەى زانیان ئەمفەیلەسوفە خۆى ناخائە ناو گێژاوى رکهبەر و دوژمنەو.

- chap. IV، ۱۸۹۰ Cf L.Stein، Leibniz und Spinoza، Berlin –۲۰
 .notamment، P ۰۵-۰۷.
- CE J. Freudemment، Spinoza Sein Leben und Seins Lehre، I. –۲۱
 .2eme ed de la ۲۸۹ ou ۱، ۹، ۳۰۳ .Das Liben Spinoza، annotation a lap
 –۲۲- بۆ زیانر لەژيانى سپینۆزا گەيشنن بگەرێرەو ەو بۆ:
 –۱۹۳۳-، vol، Munster ۴، St. Von DUNIN–BORKOESKI Spinoza
 et en langue feancaise: Madeleine FRANCES، Spinoza dans les ۱۹۳۶،
 ۱۹۳۷ 2eme moitie du XVII e siecle Paris pays meerloudais dans la

سەرچاوه:

– سپینۆزا، ئرجمه: عقیل حسین، سلسله اعلام الفكر العالمى، المؤسسة العربيه للدرسات و النشر

سروشى دەولەت لاي سپىنۆزا

لەئىنگىلىزىيە: شاسوار كەمال مەحمود

ئىگەيشنەكانى سپىنۆزا بۇ ئاين، دەرئەنجامىكى سياسيان لىدەكەوئىنەو، بەرادەيەك زۆربەي لىكۆلەو وهران لەكارەكانى سپىنۆزا، پىياناويە لە نوسىنى كىئىيى (رېكەون- Treatise) سپىنۆزا ئەجندايەكەي سياسى ھەبوو، چونكە لەو كىئىيەدا سپىنۆزا رەخنەي ئوند ئاراسئەي دەسەلئە ئايئىيەكان دەكائ بۇ دەسئىسئە ناو كاروبارى سياسىيەو. لەم كىئىيەدا سپىنۆزا زۆر بە قولى چەمكى دەولەت شىدەكانەو، لەكائىكدا زۆر بە سادەيى لە كىئىيى ئەخلاق- (Ethic) - دا پىشئىر باسىكردبوو. ئاگاداربوون لە سروشنى راسئەقىنەي كۆمەلگەي سياسى گرنگە بۇ ئاشنا بوون بە ئارگومىئىنەكانى سپىنۆزا دەربارەي ئازادى رۆشنىرى و ئازادى ئاين، چونكە بە بۇ چوونى سپىنۆزا ئازادى نەك ھاوسەنگى (سياسەئى باش) دەپارېزىت بەلكو بناغەيەكى پئەوى ئەو سياسەئەيە.

خۆپەرسنى ئەخلاقى ئاك دەكەوئىنە دەرەوئەي دەقى بەر لە سياسەئەو، كە بە دەولەئى سروشئ ناسراو: ئەو دەولەئەي كە ھىچ ياسا و ئاين و مۆرالىك نىايدا بالا دەسئ نىيە، ئاك ئازادە لەوئەي چى دەكائ و چۆن خۆي پەرورەدە دەكائ. لەم جۆرە دەولەئەدا ئاك ئەنھا لەژېر كۆنرۆلى سروشئدايە و سەربەسئە لەوئەي چۆن دەگانە ئامانچ و مەبەسئەكانى لەرېگەي عەقلەو، يان لەرېگەي سۆز و ئارەزوو. مرؤف ھەولەدات بۇ بەدەسئەئىئانى سودمەندىەكانى ژيانى بەھەر رېگايەك بېت: بەرېگە (راسئ و دروسئ) يان (ھىزو ئەلەكەو درؤ) يان بەھەر رېگايەك كە بۇ خۆي بە گونجاوى دەزانىت لەھەمانكاندا ئەو مرؤفە بۇ خۆي بېرپار دەدات. (كئ و چى) رېگر و دوژمنە لەبەرامبەر گەيشئ بە ئامانجەكانى دا، بەلام لەراسئىدا ئەم جۆرە حالئە لەژياندا ئرسناكەو سەلامەت نىيە. ھۆبز پىياويە-

ھاوکات (سپینۆزا) ش که به ئوندى که وئۇنه ژیر ئەم خویندنه وه به وه-: ده وله ئى سرووشنى (ده وله ئىكى ئەمەن کورن، ئاکرەو، هه ژار، درنده) یه. وه ک کائىتیکى عاقل (ئیمه ی مروّف) زوو هه سنده که ی پئویسنه واز له م جوړه ژيانه به یئین و بگه ینه ریکه وئین و ئیگه ی شىننىکی هاوبه ش له نئوانماندا بو ریکرئین له خهون و حهزه (خوړپه رستیه کانی ناک) بو ژيان له ژیر سایه ی یاسادا نه ک له ژیر سایه ی سروشندا. به م هه نگاوه ش ده نوانین ژيان و سه لامه ئى و به رژه وه ندیه کانمان به یه که وه به پاریزین. ده وله ئ ئەگه ر (پادشایی) بیٹ. یان (حوکمی که مینه) بیٹ یان ده وله ئى (دیموکراسی) بیٹ. ده نوانیٹ پاریزگاری له هیز و ده سه لانی خو ی بکات. هه رکائیک سه رجه م ناکه کانی کوّمه لگه (ریکه وئى هاوبه شى) نئوانیان پاراست، ئەویش له ریگه ی نه شکاندى (په یمانی کوّمه لایه ئى) کوّمه لگه که یان. ملکه چ بوون و گوپرايه ل بوونى ده وله ئ پیچه وانه لای نازادیه کانی ژانمان نییه، له کائیکدا ئەگه ر ئەوانه ی فه رمانرّه وایه مان ده کەن، نازادانه هه لمانبژاردین و هاوکات فه رمان و داواکاریه کانیشیان پیچه وانه ی به رژه وه ندیه بالاکانمان نه بن. له سه ر ده وله ئ پئویسنه ئەو نازادیه به پاریزیت و هه ر یاسایه کیش ده ربکات، ده بیٹ بیئنه هو ی پنه وکردنى جه سنه ی دیموکراسی له کوّمه لگه دا. ئەم شیوه یه فۆرمى (سروشنى) حکومه نه که له هه ناوی (په یمانی کوّمه لایه ئى) کوّمه لگه گه شه ده کات، له ده وله ئى دیموکراسیدا که خه لکی نه نها گوپرايه لى یاسا ده بن، ئەو یاسایانه ی له به رژه وه ندی بالای کوّمه لگه دایه و دژی خراپ به کاره یئانی ده سه لانی شه له لایه ن ده وله ئه وه. له ده وله ئى دیموکراسیدا دیموکراسیه ت حوکمی گه ل و ده وله ئى نازادى و سه لامه ئیه، له کائیکدا ده وله ئى پادشایی حوکمی ناکه که سی ده وله ئى چه وسانندنه وه و پیشیلکاریه.

له کائیکدا ئاین رۆلئیکى گرنگى له ریکخسنى په یوه ندیه کانی نئوان هاوولانیان هه یه، به لام پئویسنه له سه ر ده وله ئ کونروۆلى سه رجه م لایه نه (دینى و دنیا) ییه کانی کوّمه لگه بکات، نابیٹ کلئسا له دامه زراوه دینى و ده وله ئیه کان جیابکرئنه وه، چونکه به م هه نگاوه رى له نایفه گه رى و مملانی ئاینى ده گیريٹ. سه به ره ت به نفوس و سرونه ئاینیه ده ره کیه کلیه کانیش پئویسنه له ژیر ده سه لانی ده وله ئدابن، چونکه ئەمه له به رژه وه ندی هه موو که سی کدايه، چونکه له م کانه دا

دەولەت ھەسندەكاڭ جىيەجىكردى ئەم سرونانە ئەربىبە لەگەل ئاشنى و سەلامەنى كۆمەلگە. دەولەت پىويستە بە شىۋەيەك كۆمەلگە بەرپۆەبىاڭ كە جىيەجىكردى فەرمانەكانى دەبىئە ھۆى سەپاندنى ياساكانى خودا: پىشيوانى دەولەت لەدادگەرى و چاكەكارى ھىز دەبەخشىئە كۆمەلگەى مەدەنى. سەبارەت بە بىروباوەر و قەناعەنە زانىەكان، ئەوانە مافى نايەنى ئاكەكەسن و دەولەت ئانوائىت كۆنرۆلپان بكاڭ، ياسايان بۆ داىت ھىچ كەسىك ئانوائىت بىركردنەووە بىروباوەرەى كەسىكى دى كۆنرۆل بكاڭ، ئەگەر دەولەت ھەولپكى لەو شىۋەيە بەدات ئەوا كارەسائىكى وپرانەكەرى لىدەكەوپنەووە، چونكە ھەموو ئاكتىك مافى نايەنى خۆيەنى بەچ شىۋاىك بىر دەكانەووە ئازادىشە لەوہى چ چۆرە قەناعەئىكى ھەيە. ھاوكاڭ ھەولدان بۆ سىنمائىزەكردنى قەناعەنەكانى ئاكەكانى وەك ئەوہى دەولەت دەپەوئى كارپكى ھەنمىيە و زيان رەفاهىەنى گىشى كۆمەلگە دەگەيەتت، چونكە مروفەيەكان لە يەكتر جياوازن و ھەزو خوليا جودايان ھەيە و ناكىڭ لەقالب بدرىن. سپىنۆزا پىيوايە رەفئار و گوفاەركانى ئاك سنوردار ناكىڭ، ئەنھا لەو كانەدا نەبىت، كە ئەو رەفئارو گوفارانە دەبنە ھۆى ھەرەس پىھىمانى (پەيمانى كۆمەلەيەنى) گۆمەلگە.

سەر ئەنجام دەگەينە ئەو ئىگەيشنەى، كە باشرىن دەولەت ئەو دەولەنەيە ئازادى بىركردنەووە ئازادى بىرو باوەر داىن بكاڭ، بە دلئىيەووە ھەندىك جار لە ھەناوى ئەو ئازادىدا سوكاىەنى و پىشىلكارى روودەدەن، بەلام ھەولدان بۆ كۆنرۆلكردنى سەرچەم لايەنەكانى ژيانى كۆمەلگە لە رىگاي ياسايەووە وەك قولكردنەووەى گرفنەكانە نەك چارەسەر كىردىان. سپىنۆزا پىيوايە فراوانبوونى مەوداكانى ئازادى، دەبىئە ھۆى گەشەپىدانى زانست و ھونەر سپىنۆزا زيانر روونىدەكانەووە ئەلپت: ئەو شوپن و كەسانەى دەسەلئاندارانىان ئازادن لەسەرچەم لايەنەكانى ژياندا سەرکەوئوون.

لەكۆنايى وئارەكەمدا دەگەنە ئەو قەناعەنەى مەحالە بئوانىن باس لە ئازادى و لىبور دەيى بكەين بەپى سپىنۆزا.

سەرچاوە:

– ئىنەرنېت

Stanford Encyclopedia of Philosophy

((ئلبوردەیی و راقەکردنی کتییی پیرۆز))

بوغزی لاهوئی

له فارسییهوه: ئارام جەمال سابیر

(له: نامەیهک سەبارەت بە لاهووت و سیاسەت، بەشی حەونەم،

نوسینی سپینۆزا)

ناویشانی لاوهکیانەیی «نامەیهک سەبارەت بە لاهووت و سیاسەت» دەرخەری ئامانجیکە سپینۆزا بەنوسین ئەوهی لەبەرچاوگرئووه: دەیهوئیت بێسەلمیئیت که « ئازادیی فەلسەفە ئەک هەر مەئرسی نییه بۆ سەر ئەقوا (تایین) یان بۆ سەر هێمنی و سەقامگیری و لاوت، بەلکو بە لەناوچوونی ئەو ئازادییه هێمنی و لاوت و ئەنانەت ئەقواش لەیهککاندا لەناودەچن»، لەبەرئەوه لەپێناو ئازادیی فەلسەفەدا، دەپیت داکوکی لەدوو لایەن بکریت: یهکیکیان لەرووی پیاوانی ئایینییهوه، بکوئینئەوه لەوهی که ئاخۆ ئەم ئازادییه پێچهوانەیی ئیمان نییه؟ ئەوینریشیان لەرووی سیاسیهوهیه، که پیتوینسە بزانیت ئاخۆ ئازادیی فەلسەفە زیان بەبەرژەوهندی دەولت ناگەیهنیت؟ بەلام یهکهمین راستییهک که سپینۆزا پیتدەگا، پەیهوئیدی بەبوغزی لاهوئەوه ههیه، یان بهوانایهکی ئر پەیهوئیدی بهشواندنی دهقی کتییه پیرۆزهکان، ههروهها رهشه خهڵکێکهوه ههیه که که ساتیکی ئر هەن دەیانەوئیت ناچاریان بکهن گوێراپهلی خوێان بن. ئاشکرایه لێره دا سپینۆزا مەبهسنی لهپیاوانی ئایینی سەر بەرپازی کالۆن ۲و دژە ریمۆنرانسه ۳ که چه ندين دۆگمایان بۆ لاهووت زیاد کردوو - که لهخودی لاهووت خویدا بوونیان نییه - لهگەڵ هینانی چه ندين «بیدعه» و «حوکمو داوهریی کوێرانه»، که بهرگیکی ئیلاهیان دهدهن و لاهووت

ئازادىي بىر كىردنەۋە پىكەۋە لەناۋ دەبەن و دوڭما داناشراۋەكانى خۇيان، ۋەك ئەۋەى قسەۋ گونەى خودا بىت، دەسەپىنن. شان و شكۆيەك كە لاي خەلك ھەيانەۋ دەسەلانىك كە بەۋ شىۋەيە بەدەسنىدەھىنن، جگە لەنۋورەيى لاهۋنى راسنەقىنەۋ گەندەلبۋو، ھىچى ئريان ئىدا نىيە: كارى سپىنۆزا شىنەلكردنەۋەۋ لىكۆلىنەۋەى پروسەيەكە كەدەبىننە مايەى ئەۋ سەرەۋژىربوونەى لاهوت: ھەربۆيە ئەۋ نىشانەدرى ئەۋەيە كەچۆن پياۋانى ئايىنى، ئەۋ دەسەلانىەيان بەدەسنىھىتاۋە، چۆن مروفەكان چوونەنە ژىر رىكىفیانەۋەۋ چۆن ئەۋ جىگۆركىيە واناي كىتپى پىروۆى شىۋاندوۋە.

پياۋانى ئايىنى بۆ شىۋاندنى كىتپى پىروۆ، دەست بۆ ئەم جۆرە لىكدانەۋانە دەبەن. باشە ئەگەر باۋەريان بەۋەيە «كىتپى پىروۆ، كىتپى خودايەۋ لەئاسمانەۋە بۆ مروفەكان دابەزىۋە» ۴، ئەى بۆچى سنايشى ۋنەكانى ئەۋ دەكەن، كەچى ھەرىكەيان خۇي بەناكە زانا دەزانىت لە لىكدانەۋەى واناي دەقەكانداۋ ھەرچى لىكدانەۋەكانى ئرە بەناۋان دەزانىت. ياخود چەند پەرەگرافىك لەكىتپى پىروۆ لەروۋى لىكدانەۋەى وشەۋە بەلئىلۋ ناكۆك دەزانىت، كەچى پياۋانى ئايىنى لەھەمان ئەۋ پەرەگرافانە چەندىن سىمبولۋ نەپتى دەخولقىنن، بەمەش يەكەمىن كارىك كەئەۋان دەيكەن شىۋاندنى عەقلىۋ مافى سروسنىيە. ئەۋان لەپىتاۋ كەشفرىدى چەند نەپتىيەك كە لەكىتپى پىروۆدا دۆزىۋانەنەۋەۋ لەپىتاۋ گونجاندنى ئەۋ نەپتىانە لەگەل پىشداۋەرىيەكانى خۇياندا چەند دوڭمايەكى نازە دادەھىننۋ ھەۋلدەدەن كىتپى پىروۆ لەگەل قونابخانە فەلسەفىيەكاندا بسازىنن، بەمەش نەك ئەنھا فەلسەفەۋ لاهوت، بەلكۋ ئازادىي بىر كىردنەۋەۋ قسەكردنىش لەناۋبەرن. بەمشىۋەيە «پەرسنگاھ دەبىننە شانۆى نواندىكۋ كەسەكانى ئر لەۋىدا گوپيان لەگونەى ئاينەپەرۋەران نايىت، بەلكۋ ئەۋەى دەبىسنىن، گونەى پياۋانى كلىسايە كەھىچ يەكىك لەۋان نەيانويسنوۋە خەلك فىرى شنىك بكەن، بەلكۋ ويسنوۋانە ھەسنى سنايشكردنپان بېزۋىننۋ لەۋىشەۋە پەيوەندى خۇيان لەگەل لادەران «دەسنەبازان» دا ئاشكرا بكەنۋ جگە لەچەند شنىكى نازەۋ نائاسايى، كەھۆكارەكانى سەرسورمانى خەلكى رەشۆكە ھىچى ئريان فىر نەكەن» ۶. مافى سروسنى، ۋەك سەرچاۋەى نايماندارىيى، بەزىۋىيۋ بىدعەكانى مروف، ۋەك رىنومايەكانى ئىلاھى

دەناسرېت، ئيمان بەساويلكەيى و خورافە دەژمېردرېت و ناکۆككېيە مەزھەبىيەكان لەناو دەولت و كۆتسادا دنەى ئوندىنرېن ھەسنى دووبەرەكى و شۆرپ دەدەن .

بەلام ھەرچى خەلكى رەشۆكە، يان ئەو كەسانەى شوپنكە و نووى پيشداوهرىيەكانى پياوانى ئايىنين، كراونەنە دىلى دەسنى خورافەيەك، كە «دەسەلانى بەسەر دەروونەكاندا ھەيە». ھەرچەندە پياوانى ئايىنى «رېگرن لەبەردەم ئەوھى مرۆفەكان دل و دەروونى خۆيان لەگەل فەلسەفەدا نەرمبەكەن» و پىيانوايە لەئواناينادايە ھاوولانيناش بەخەنەژر بارى داخوازي و داوهرىيەكانى خۆيانەوھو خەلك لەژر بارى فەرمانەكانى خۆياندا قەنيس بەكەن، بەلام دەبېت ئەوھ و ھېرېھېننەوھ كە گوپرايەلى خەلكە رەشۆكەكە ئەنجامى كارىگەريى پياوانى ئايىنى يان نەبوونى ئازادىي بىرکردنەوھ نىيە لەولاندا. سپىنۆزا ئەوھ دەسەلمىنېت كە پىكەوھەلكردن لەگەل دەسەلانى پياوانى ئايىنىدا، رەگوپشەى لەماھىئەنى مرۆف خۆى، يان بەوانايەكى ئر رەگوپشەى لەبونيادى ھەسئ و سۆزەكانى مرۆف خۆيدا ھەيە. ئەى كەوانە لەبەنرەندا خورافە چىيە؟ چەقى راگرنى خورافە، نائاگايە لەھۆكارەكانى پشئ كاروبارە سروشنىيەكان و ھەزو ئارەزووھەكانى مرۆف و سوودخوازييەكەى. سپىنۆزا پىيانوايە مرۆفەكان لەماھىئەندا خورافىن، چونكە «بىئاگان لەو ھۆكارانەى لەپشئ شەكانەوھ ئامادەگىيان ھەيەو بەو بىئاگايەوھ لەدايكەبنو ھەر ھەمووشيان بەشوپن ئەو شەنەوھ كەسوودى بۆ ئەوان ئىدا بىت ئەوھ بەشنىكى باش دەزانن». ئاكامى ئەو نائاگايە ئەوھە كەگەرپان بەدواى ئامانجا، چىگەى ناسىنى ھۆكارەكان دەگرېنەوھ (وانە ئامانجەكان ھۆكارەكانيان لەبىردەبانەوھ - و. كوردى): بەدەسئھىتئانى سوودو قازانچ دەبنە ئامانجو خەلك نائاگايى خۆى بەرامبەر ھۆكارەكان و ھك ئەوھ لىكەدەدانەوھ، كە خودى ھۆكارەكە، خۆى بوونى نىيە. خولقاندنى خورافە پيشداوهرىيەكى ئامانجگەرا دەھىتئە ئاراوھ كە نەك ئەنھا بەسەر مرۆفدا (كەپىيانوايە ئەو ئازادىي ئىرادەى ھەيە) پىادەدەكرىت، بەلكو بەسەر سروشنىشدا (كەگوايە سىسئمەكەيان بەشوپن ئامانجكەوھەيەو ئەمەش بەئىرادەى خودايەكى داھىتەر يان «بالادەسنى سروشئ» ۸ دەسورېت، و ھك ئەوھى بلىئىت «سروشئ و خوداكان دووچارى ھەمان شىپرزەيى مرۆيى ھائوون»). ئەوان رەنگە بەم بىرکردنەوھە شنىكى بەسوود لەدەسئبەدن، كەئەمە زيانر

بەزادەى سروشت دەزانن نا ھێزى خودبى، نووشى ئرس و ھەلچوونە روھىيەکان دەبن، ۹، وائە نووشى ھەژاندىن و ناسەقامگىرى دىن و لەو رووھە ئىمکانى ئەگەرى ھەرچۆرە داوھىيەكى ئازادانە لەدەسندەدەن، لەبەرئەوھە خورافە ئامرازىكى عانىفييە، كەمرۆفەكان ھەر كارىكى ناعەقلانى (نائاگايى بەرامبەر ھۆكارەكانى سروشت يان «شاراوەنرىن نھىتى» يە كە لەكئيبى پىروژدا شاراوەيە) بەشپۆھەكى بان- عەقلانى و بان- سروشنى لىكدەدەنەوھ: لەنپوان و ئرس و ئومىددا جۆلانە دەكەن و بەھۆى ئەمەوھ ئەسلىمى ئەو دەسەلاناھە دەبن، كە بەلای ئەوانەوھ، بەھۆى ئەو ئامرازانەى ھەيانە ئىمکانى ئەوھيان ھەيە دەسنبەسەر چارەنوسو كەشفكردى نھىتيەكان و گوزارەو وانای كئيبى پىروژدا بگرن، بەمەش لەھەمووان بەھىزرن.

لەبەرئەوھە، بەرگريگردن لەئازادىي فەلسەفە، پىويسنى بەئازادىيە لەچنگ پىشداوھىيەكانى پياوانى ئايىنى و كاريگەريىخورافە. ئەم ئازادىيە، بەھەمان ھۆكار، مەرجدارە بەلىكدانەوھى كئيبى پىروژ بە«شپۆزى راسنەقىنە»، كەوائە دەشپىت پىش ھەر شنىك، كئيبى پىروژ وەك بابەنىك بناسىن كەدەكرىت دەسنى ئپوھرىدريت ئابنوانىن ماھىيەت و وانای لاھوتى راسنەقىنە دەربخەين و ببينىن كە ئاخۆ لەگەڵ فۆرمى كارو شپۆھى مامەلەكردنى پياوانى ئايىندا گونجاو؟

{دەق}

ھەمووان دەلین كئيبى پىروژ گوئەى خودايەو بەخەنەوھرى راسنەقىنە، يان رىگەى رزگاربوون فېرى مرۆفەكان دەكات. كەچى شپۆھ ھەلسوكەونى مرۆفەكان شنىكى ئر نىشانەدات، چونكە خەلكى عەوام بەروالەندا بەشنىكى كەمىر لەژيانىك كە لەسەر بنەماى رىئومايەكانى كئيبى پىروژ بىت، دلخۆش نابن، بەلام ئاگادارى ئەوھىن، كە ئارادەيەك ھەمووان، بىدەكانى خۆيان دەخەنە جىگەى قسەو گوئەكانى خودا ئەنھا دەيانەويت لەژىر پەردەى لاھوندا، كەسانى ئر ناچارى ئەو بەكن وەك ئەوان بىرىكەنەوھ. ئاگامان لەوھە كەپياوانى ئايىن لەھەولى شپواندى كئيبە پىروژەكاندان، بىدەو داوھىيە سەربەخۆكانيان لەو كئيبانەوھ دەردەھىتن و دەيانخەنە پال قودرەئى ئىلاھى. كەمىرىن دوودلى و زۆرئرىن گوشلى ئەوانە

ئەنھا لە لیکدانەوهی کئیبی پیرۆزدا، وائە لە لیکدانەوهی بیروکە روۆی پیرۆزدا، ئرسیان نییە لەوهی کە لەو میانەیدا چەند ئیۆرەیهکی پووچ بخەنە پال روۆی پیرۆز و لەرێگە زەگابوون دووربکەونەوه. کەچی ئرسیان هەیه لەوهیکە کەسانی ئر بەگوناھکاریان بزائو و لەئاکامدا نابودی دەسەلانی خۆیان لەلایەن ئەیارانەوه ببینو و لەچاوی کەسانی ئردا سووک و ریسوا بن. بەدئلیاییهوه، ئەگەر مروۆفەکان گەواهی راسنکوۆیان لەگەڵ کئیبی پیرۆزدا بدایە، ئەوا رێگەیهکی ئریان لەژياندا دەگرەنەبەر، باری دەروونیان بەهۆی جیاوازییەکانەوه هەلنەدەچوو، جگە لەهەموو ئەمانەش، بوغز لەئاست یەکنردا بەشەپری نەدەدان، مروۆفیکی نایینا و ئازا کەدەیهوێت کئیبی پیرۆز لیکدانەوه و لەرێههوه چەند شتیکی ناو لەلاھوندا کەشفیکات، ناچیت ئەوان بخانە خزمەتی خۆیهوه، بەلکو بەپێچەوانەوه، ئەوان جەسارەنیان نەکردوو، جگە لەفێرکردنە سادە و ئاشکراکانی ئەو کئیبی وەک ئاین کئیبی پیرۆز پەسەند بکەن، سەرەنجام ئەو بیحورمەئیکردنە بەموقەدەسات و نەئرسیان لەشێواندنی کئیبی پیرۆز، لەزۆر بابەنگەلی ئردا، ئەو ئاوانەیان ئەنجام نەداوه و خۆیان ئالودە ی ئەو بیحورمەئیکردنە بەموقەدەسات نەکردوو. هەلپەو چاوپۆکی ئاوانکارانە، بوەئەهۆی ئەوهی کە لاهون زیانەر لەوهی گوێپرایەلی بیث بو وانهکانی روۆی پیرۆز داکۆکیکار بیث، لەبیدعەکانی مروۆف و لەوهش خراپنر، لەبری نەرووجدان بو جۆری دۆسنابەنی ئیوان مروۆفەکانلەبەرگی غیرەنی ئیلاهی و دەمارگیری ئونددا برەو بە سامناکترین دوورووی و بوغز دەدەن. لەسەر و هەموو ئەم بەدی و خراپانەوه، خورافەشی هانۆئە سەر، کەبەچاویکی خراپەوه سەیری سروشت و عەقل دەکات و سنایشی هەر شتیکی دەکات بەچاکی کەپێچەوانە ی سروشت و عەقل بیث

شتیکی سەرسوڕهێنەر نییە کە مروۆفەکان

بەمەبەسنی چاککردن و سنایشی زیانری کئیبی پیرۆز بیانەوێت بەشیۆهیهک گوزارشت لەمە بکەن، کە نا ئەوپەری لە کئیبی پیرۆزدا شاراوهیه. هەموو هیزو ئوانای خۆشیان لەپێناو کەشفکردنی ئەوهدا دەخەنەگەر و سوودمەندبوون دەکەنە قوربانی بیهوودەیی. ئەوانە ی کە بەو وپێنەیهوه داهینان دەکەن دەگەرپێنەوه سەر روۆی پیرۆز و هەولەدەن بەهەموو هیزو برسنیانەوه و بەئیساسائیکی گەرمەوه

داكۆكى لىيىكەن. بەراسنى مرۆفەكان بەمجۆرەن: ئەوھى لەرىگەھى پەبىردنى پەئىيەوھ بەدەسئىدەھىپن ئەنھا بەيارمەئى ئىگەيشن و عەقّل داكۆكى لىدەكەن، سەبارەت بەبۆچوونە ناعەقلانىيەكانىش، كەچەندىن كارىگەرىي دەروونىيان بەسەردا دەسەپىنەت، بەھەسئ و سۆزو ئىحساسائەكانەوھ خۆيان دەخەنە راسناى داكۆكىكردنەوھ، لەپىتاو دۆزىنەوھى خۆماندا، بۆئەوھى بىرۆكەكانى خۆمان لەچنگ پىشداوهرىيەكانى پياوانى ئايىنى ئازاد بكەين و يەئاسانى لەوھ ئىيگەين، كە بىدعەكانى مرۆف وەك گونەكانى خودا نىن و پەيوەسئ نەبىن پىيانەوھ، دەبىت كنىبى پىرۆز بەشىوازى راسنەقىنە شروّفە بكرىت و بگەينە ئەو جىگەيەھى كەدىدىكى روون لەبارەبەوھ بەدەسئىھىپىن: ئا ئەو ناسىنەمان بۆى نەبىت نانوانىن ئەو شئەھى كنىبى پىرۆزو رۆحى پىرۆز دەيانەوېت فىرمانى بكەن، شنىكى يەقىنمان چنگ بكەوېت.

سپینۆزا

شۆوازی راسته‌قینه بۆ راقه‌کردنی ده‌قه‌كان

ره‌خه‌گرئو راقه‌کردنی كئيبى پيرۆز، كه سپینۆزا گۆرانی زۆرى به‌سه‌ردا هیتاوه، له‌و گفنوگۆيانه‌ى سه‌باره‌ت به‌ بېرۆكه‌ى لېكبو‌ردنن جیگه‌یه‌كى ناوه‌ندى هه‌یه. شۆوازی راقه‌کردنی كئيبى پيرۆز، په‌یوه‌ندى خوینەر به‌شۆوه‌یه‌كى یه‌كسان له‌گه‌ل ده‌قى كئیب و ئیعباره‌كه‌ى و ناوه‌پۆكه مه‌عریفیه‌كانیدا ئاشكرا ده‌كا‌ت. ره‌خه‌ى سپینۆزا له‌لاهونیه‌ت و پیناسه‌کردنی دینخوارى و ئه‌قواو ئیماندارى، وه‌ك په‌یوه‌ندیه‌كانى نۆوان فه‌لسه‌فه‌و لاهو‌ت و مه‌زه‌ه‌ب، له‌سه‌ر ئه‌و شۆوازه‌ وه‌سناوه، له‌به‌رئه‌وه نه‌ك ئه‌نھا فه‌رمان‌کردنی كئیبى پيرۆز، به‌لكو ئه‌نانه‌ت ئه‌وه‌ى كه له‌و كئیبه‌شدا نه‌ه‌ى لیده‌كری‌ت، جیگه‌ى باسو لیکۆلینه‌وه‌یه. مه‌سه‌له‌ى ئازادى بېر‌كردنه‌وه‌و ئازادى كاری فه‌لسه‌فى له‌ناو دلى شۆوازی راقه‌کردنی سپینۆزادایه: چیدی كئیبى پيرۆز نابینه‌ بابه‌ئىكى ناییه‌ت به‌ لاهونیه‌ت، به‌لكو ده‌كرینه مه‌سه‌له‌یه‌كى سیاسیش.

شۆوازی راقه‌کردنی سپینۆزا له‌گه‌ل شۆوازی راقه‌کردنی سروشندا جیاوازی نیه: ئه‌و شۆوازه برینیه‌ له‌گردد‌كردنه‌وه‌ى چه‌ندین دراوى وردو گه‌یشنه‌ چه‌ند پیناسه‌یه‌ك لیه‌وه. ئه‌مه‌ چه‌ مانابه‌ك ده‌گه‌یه‌نی‌ت؟ وانه‌ ده‌بی‌ت له‌كائى خویندنه‌وه‌ى كئیبى پيرۆزدا، ره‌گه‌زه‌ می‌ژووویه‌كانى پیکهانه‌ى واناى ده‌قه‌كان: زمانىك كه‌ پینوسراوه، چۆنینه‌ى كاریگه‌رى وهرگێرانه‌كان، فره‌ واناى واژه‌كان، ئه‌وخه‌لكانه‌ى لایه‌نگرى گونار بوون، ره‌وش و حال و بېروباوه‌په‌كانى نوسه‌ره‌كان، هه‌موو ئه‌مانه‌ له‌به‌رچاو گیراون. ئیله‌هام و سروشه‌كانیش له‌گه‌ل باوه‌په‌كان و خووپه‌وشنى په‌يامبه‌راندان گونجاون و

پەيوەسنە بەخەيالى ئەوانەو، نەك بەبەركردنەو، بەكەي كاملنرەو، ۱۰، كەوانە زانینی وانای پەيامبەران پيويستی بەهوشيارییە لەبارەي خەيالی پەيامبەرانەو. ئەوێ لەرئسای یەكەمدا جیگەي سەرنجدانە، دوو لایەن لەخۆدەگرئت: لەلایەكەو نیشانیدەدان كە سپینۆزا سروشت لەبەرامبەر كنییی پیرۆزدا رانگرئت و خولقاندنی خورافەش، كە خوارکردنی عەقڵ و سروشنەو ئەنھا سنایشی دەقی كنییی پیرۆز دەكان، لەیەكتر هەلەو هەشینیئت. كنییی پیرۆز بەكۆمەلئك حيكایەئ دەزانئت نەك شنیكی مینافیزیكی. «سەبەركردنی سروشت بەچاوی میژوونوسەو» ئەو نیشانیدەدان كە كاری ئەو، وەك فرانسيس باكۆن ۱۱، سروشنگەرايانە: دەقی كنییی پیرۆز وەك سروشت یان وەك بابەئك سەبەردەكان. ئەم دەقە حالەئنی یەك سەنەدی غەیرە لاهوئنی، یان كۆمەلە گەواهییەكی هەیه، كە بەهۆی ئەوانەو دەنوانرئت مەبەسنەكانی كنییی پیرۆز بدۆزرئنەو. لەو روووە كنییی پیرۆز ئەنھا بابەئك نایئت قابیلی ناسین بئت، بەلكو چینر لەسەر پیاوانی ئایینی ئاپۆ ناكرئت و هەمووان دەسنیان پئیرادەگان. لەلایەكی نرەو سپینۆزا دەیسەلمئتیئت، كە نایئت بونیادی یاسای كنییی پیرۆز سەربۆشئك بئت بۆ كاری میژووناس، چونكە بەمە نكۆلی لەپیرۆزی دەق دەكرئت: ئەو بە پەنجدانان لەسەر ناھەماھەنگییەكان، دووبارە كردنەوكان، هەلەكانی رەچەئەنوسان یان هەلە میژووییەكان، باوهرپی بەكەمالیی وئنی كنییی پیرۆز بەپووج دەزانئت. ئەو كنییە یاسایەكی نییە كە یەكئنی سروشنوسانو قەشەو بەخوایبوونیان نیشانبدان. بەهۆی رەسەنی نوسەرەكانەو، كنییی پیرۆز دوودل دەكرئت (سپینۆزا هئشنا دەریدەخاٹ كە {حەزەرئ} ی موسا پئنج ئەسفارەكەي نەنوسێو. مەبەسئ، شنیكی نازەي ئئیدا نییە، بەلام جەنجالانە دەبزوئت). سپینۆزا باوهرپی بەبوونی چەندین لوغزی شاراوە هەیه لە كنییی پیرۆزو لەسنایشی وانای وشەكان و دەسنئخسننی پیاوانی ئایینی لەرافەیهكدا، كە دەنوانرئت ئئیدابكرئت، ئەمەش بەكارئكی ناپەسەند دەزانئت. مەسەلەي سەرەكی لەرافەکردنی كنییی پیرۆزدا، مەسەلەي «ئەنھا نوسراو و بەسە» یە ۱۲: دەبئت لەخودی كنییی پیرۆز خۆیەو كنییی پیرۆز بناسرئت. نایئت كنییی پیرۆز بەپالپشنی داناكانی دەرەوێ خۆي لئكبدرئنەو. رافەکردنی كنییی پیرۆز ئەو نییە كە ئئیدا بۆ «هەقیقەئ» بگەرئین، كەھەندئكجار ئەو هەقیقەئە

عەقڵ پەسەندىكاڭ و ھەندىكجارش پەسەندى نەكاڭ، بەلكو دۆزىنەوھى «وانا»ى ئەوھ، ئەنانەت ئەگەر ئەو وانايە، لەگەڵ عەقلىشدا نەگونجىت. ئەنجامەكانى ئەو رافانەى سپىنۆزا لەم راستايەدان: كنىبى پىرۆز چەند لىكۆلىنەوھىەكى ئىۆرى بەرزى لەخۆنەگرئووه، بەلكو ئەنھا چەند رىنمايىھەكى لەخۆگرئووه كەزۆر سادەن، بەجۆرىك ھەمووان ئىدەگەن. كنىبى پىرۆز جگە لەگوپرايەلى، ھەقى بەسەر ئەقواو عەدالەت و دۆستايەئىيەوھ نىيە. رىنمايىھەكانى فەلسەفى نىن، بەلكو ئەخلاقىن. ئەوھى مەحكومى دەكاڭ ئەنھا بەگوپنەكردنە نەك نەفامى، لەبەرئەوھ لەپانئايى دۆگماكان و باوەرە لاھونىيەكاندا، ئەنجامدانى ئاوان وانايەكى نىيە، بەلكو ئەنھا لەكاروكردەوھەكاندا، وانە ئەنجامدانى ئاوان لەرووكارى پراكنىكپانەى دىندارىيى و ئەقوادا، ئەگەرى بوونى ھەيە، ھەربۆيە سپىنۆزا فەلسەفە لە لاھوت جىادەكانەوھ. لاھوت لەخزمەتى عەقلىدا نىيەو عەقلىش لەخزمەت لاھوندا نىيە. لەروويەكەوھ ھەقىقەت و حىكمەت ئامانجىھەنى، لەروويەكى ئرىشەو ئامانجەكەى ئىمان و ئەقواو گوپرايەئىيە، لەبەرئەوھ لاھوت شىوازى ھەلپىنجانى داوھرىيە جازىمەكان بەعەقڵ دەسپىرئىت، بەمەش ئازادى بىركردنەوھ داىندەكاڭ.

{دەق}

بۆ خانرى ئەوھى قسەكە كورئبكەمەوھ، بەكورئى باسى ئەو شىوازە دەكەم و دەئىم، كە ھىچ جىاوازييەكى لەگەڵ شىوازى رافەكردنى سروشدا نىيە، بەلكو لەھەموو روويەكەوھ لەگەلدا گونجاوھ. ئەوھى راستى بىت، ھەرچۆن رافەكردنى سروش لەسەر بناغەى ئەوھى، كە سەرەنا لەدىدى مېژونوسەوھ سەيرى سروش بكەين، دواى ئەوھى كە دراوھ راست و بەلگەنەوئىسئەكان گرددەكەنەوھ، ئنجا پىناسەى كاروبارى سروشنى دەردەھىنن، بەھەمان شىوھ بۆ رافەكردنى كنىبى پىرۆزىش، پىويستە شارەزايىھەكى مېژوويى وردمان لەبارەيەوھ ھەبىت، دواى ئەوھى كە ئەو شارەزايىھە، وانە دراوھكان و شئە بنەرەئىيە وردەكانمان دەسندەكەوئىت، دەئوانىن بەچاكى پەى بەبىركردنەوھى نوسەرانى كنىبى پىرۆز بەرىن. بەمجۆرە (دەخوام بلىم ئەگەر ھىچ بنەماو دراوئىكى ئرمان، جگە لەوھى

له خودی کئیبی پیروۆز ره خه مێژووویه که یه وه ده رده که وێت، له رافه کردن و روناک کردنه وهی ناوه رۆکه کانیدا په سهند نه کرد (هه رکه سێک ده ئوانێت، دوور له ئه گه ری هه ر هه له یه ک، رێگه ی خۆی بگرێنه به رو به هه مان ئه و دلتیاییه ی که رووناکی سروشت دیارده کانمان بۆ رۆشنده کانه وه، خۆی له باره ی خواسه کانی دوور له ئیگه یشن، سه ری بکات، له پێناو ئه وه ی که به رۆشنی نیشانی بده م، که ئه و رێگه یه نه ک ئه نا رێگه یه کی دلتیا که ره، به لکو ئه نا رێگه یه و له گه ل شیوازی رافه کردنی سروشنا گونجاوه، پێویسه ئه وه بیر به یتمه وه که کئیبی پیروۆز عاده ئه ن له و شانه ده وێت، که له بنه ما ناسراوه کانی سروشت نییه، رووداوه مێژووویه کان و سروشه کان به شی سه ره کی کئیه که پێکده هێن، به لام رووداوه کانی مێژووپی زیانر موعجیزه کان (ههروهک له به شی پێشنرا نیشاندان)، وانه ئه و داسنانانه له خۆده گرێت که باسی رووداوی نااسایی سروشنی ده که ن، که به هۆی باوه رو داوه ریه کانی مێژوونوسانیانه وه گونجێناوه. ههروه ها وه حیش له گه ل باوه ره کانی په یامبه راندا به جوړیک گونجاوه که به راسنی (وهک ئه وه ی له به شی پێشنرا نیشاندان) له ئیگه یشنی مرۆف ئیده په رێت، هه ربۆیه ناسینی ئه و شانه، وانه ئا راده یه ک نه وای ناوه رۆکی کئیبی پیروۆز، ده بیٹ له خودی ئه و کئیه وه به ده سنیٹ. به هه مان شیوه ناسینی سروشنیش له خودی سروشت **خۆیه وه ده سنه به ر ده کری.** به لام رێنماییه ئا کاریه کانی کئیبی پیروۆز، ئه گه رچی ده ئوانرێت به شیوه بیروه زه باوه کان به له مێنرێت، به لام ناوانرێت به و ئه رزه فیکریانه رێنماییه کانی کئیبی پیروۆز به له مێنرێت، ئه مه ش ئه نا به خودی کئیبی پیروۆز ده کریٹ. ئه نانه ت ئه گه ر بمانه وێت به خواپیوونی کئیبی پیروۆزمان به دوور له داوه ریه پێشوه خنه کان بۆ ئاشکرا بیٹ، ده بیٹ ئه وه له خودی کئیبی پیروۆز خۆیه وه پێیگه ین، که ئه خلاقى راسنه قینه مان فێرده کاڤ و ئه نا به م رێگه یه ده ئوانین به خواپیوونه که ی به له مێن، چونکه ئه وه مان نیشاندا که بنه مای یه قینی په یامبه ران دادخوازی و چاکخوازیانه. به هه مووانیش ده بیٹ خودی خۆمان به ده سنه پێن، نا بنوانین ئیمانان پێه پێن. پێش ئه وه نیشانداندا که خوداییوونی خودا، ناوانرێت به موعجیزه به له مێنرێت. ئه وه یکه من

ناخوام قسه له و باره یه وه بکه م، که هه ر په یامبه رێکی درۆزنیش

دەئوانىت موعجىزە بەكى خۇنىشانىدا. خودايىبوونى كىتپى پىرۆز ئەنھا دەبىت لەو شۆينەدا رووبدان كەدىندارىي و ئەقواي راسنەقىنە فىرىت. ئەو كردهى بەدەسئەپنانه روونادات ئەنھا لەرىگەى خودى كىتپى پىرۆز خۆپەو نەبىت، كە ئەگەر بەدەسئەنەھا ئەنھا بەھاوكارى پىشداوهرىيەكى گىرنگەوهرە، كەرەنگە خودى ئەوهمان چىنگەكەوېت و گەواهى لەسەر ئەوخودايىبوونە بدەين، كەوانە سەرلەبەرى زانىنەكانى ئىمە لەبارەى كىتپى پىرۆزەو دەبىت لەخود ئەوكىنەوهر دەرىچىت. سەرەنجام، كىتپىپىرۆزىش وەك «سروش» وەك شىنگەلىك كەقسە هەلدەگىر، پىنايەك نادان بەدەسئەوهر. هەرەك چۆن ناسىنى هەر شىتىكى سروشنى دەبىت لەرووداوهر جىاوازهكانى سروشئەوهر پىنگەين، ئەو پىناسانەشى كەكىتپى پىرۆز دەرىناخات دەبىت لەداسنانه جۆرەجۆرەكان پىنگەين، كە لەبارەى مەسەلە جىاوازهكانەوهر لە كىتپى پىرۆزدا دەبىرئ، كەوانە دەبىت لەرافەكرەدى كىتپى پىرۆزدا ئەو رىسا گىشنىيە لەبەرچاوبگىرئ، كەهېچ ئامۆزگارىيەك، بەدەرلەوهرى لىكۆلىنەوهر مېزووييەكان بەرۆشنى سەلماندىنئىيان، لەو كىتپە نەزانين.

بەراوئەكان:

- ۱ Brauch Spinoza (۱۶۳۲-۱۶۷۷) فەيلەسوفى هۆلەندى.
- ۲ كالىۆنيەكان يان دژە رىمۆنترانسەكان: نەيارانى رىمۆنترانسەكان و كالىونىسئە ئوندرەوهرەكانن كە لەئەمسئردام چالاكىيان دەنواند.
- ۳ Remontrants (هۆشمەنداران) گروپىكى سەر بەمەسچىيانى ئامى نين (شۆپىنكەونووانى ئارمى نىوس)ە، كە لەسەرەنای قۇناغى هەقدەهەم لەهۆلەندە چالاك بوون و لەبەرامبەر بزوونئەوهرى ئوندرەوى كالىونىدا بەئوندى وەسنان. بارەگاپان لەشارى رۆنردام بوو.
- ۴ نامەيەك سەبارەت بەلاهووت و سىياسەت.
- ۵ Temple (بەرسنگا) وپراى وانای ئەسلى لەرووى زمانەوانىيەوهر، زاراوهرەكە

پرۆسنانییه‌کان بۆ جڭگه‌ی په‌سنی خۆیان به‌کاریانه‌یتناوه. لێره‌شدا سپینۆزاش مه‌به‌سنی له‌همان ئەم وانایه‌یه.

۷ سپه‌مینه‌ نامه‌ی گوئار به‌ئۆلډنیۆرگ، نامه‌ی سیاسی، نامه‌کان.

rectors naturae ۸

fluctuatio animi ۹

۱۰ نامه‌یه‌ک سه‌باره‌ت به‌لاهوت و سیاسه‌ت.

۱۱ Francis Bacon (۱۵۶۱-۱۶۲۶) گه‌وره‌ پێشه‌نگ و فه‌یله‌سوفی ئینگلیزی.

Scriptura Sola ۱۲

سه‌رچاوه:

ئساهل در ئاریخ اندیشه‌و غرب - ژولی سادا- ژاندرون - نشر نی -

ل ۸۵- ۹۳.

((تېۋرى ئاكار لاي سپینۆزا))

د. فواد زەكەريا

وەرگىرانی له عەرەبىيەو: حسین لەئىف

گرنگترین شەقڵ كە ئىيورى ئەخلاق لاي سپینۆزا نوینەرايەنى دەكات، ئەو ونەيه كە پىۋايە مرۆف نانوونىت لە سروشت و ياساكانى دوورە پەريزييت. سپینۆزا بە ئوندى رەخنە لەوانە دەگرېت، كە پىتيانوايه مرۆف لەناو سروشندايه، وەك ولانتيك لەناو ولانتيكى ئردا، گومان لەو دەكەن، دەسەلانى رەهاى بەسەرکردنەوەكانى خۆيدا هەبىت، هېچ شىبك لەودا حكوم ناكات خۆى نەبىت، «خالى سەرەناو بنەرهنى لەم ئىيورى ئەخلاقىيەدا درك كردنىكى زانسىيە بە پەيوەندى تىوان مرۆف و سروشت بەشپۆيهكى گشنى، پاشان دلتيابوونەو لەسەرورى هزرى پىويسنى لە بوارى مرۆف و رۆل گىرانيدا. مەحاله مرۆف بەشپك نەبىت لەسروشت، يان نەكەوئىنە زېر كاريگەرى ئەو گۆرانكارايانەو، كە دەشيت لىي ئىيگات، بەو سىفەنەى هۆيك بىت بۆى» ۲.

گرنگترین شت كە لەئەنجامى ئەم ئىپروانينەو بە مرۆف سپینۆزا خولقاندى، دەمامكى سۆفیهى و ئالوزى لەجيهانى ناوہوى مرۆف دامالى، كە ئەوانەى پيشوو خۇيان پىدەشاردەو، پاشان لەئىو ئەو دياردە زانسىيانەدا پلە بەندىكرد، كە ملكەچ دەبن بۆ لىكۆلینەو و شىكردنەو، لەهەمانكاندا لىكۆلینەو، هەرەو كە لەپيشەكى بەندى سىپهەى كىيى ئەخلاقدا دەلئت: وەك چۆن لەهیل و رووكان و ئەنەكان دەكۆلینەو». بەو شپۆيه جەخندەكانەو ئەمانجى زانسنى ئەخلاق ئەمىكردن و ئىرشادى نىيە، بەلكو لىكۆلینەو و ئىگەيشنە، بەو جۆرە ئەخلاق لە بواریكەو، كە پىويسنە بىت دەگويزرینەو، بۆ بواریك كە پەيدا بوو، جەخت لەو دەكانەو ئەركى ئەو وەك لىكۆلینەو و ئەخلاقى رەقلىيونەو، يان رەخنە لىگرن نىيە، بەلكو لەسروشنى مرۆيى بەو شپۆيه كە هەيه ئىدەگات.

بەو شیۆه یە سپینۆزا ئاسنەنگەکانی ئیوان واقع و نموونە ی بەلا، لە ئیوان ئەو هی کردە یەو ئەو هەشی پێوهری بەلا یە، نكۆلی لە خیری رەها دەكات، بە نایەنی جیەانی نیا زەكان، كە ئەخلاقى نموونە یی چاوی بریوونە سەر. ئەم سیفەنە بنەرەنیە، ئەو شەقلە دەگمەنە رافە دەكات، كە لای سپینۆزا ئەخلاقى پێ جیا دەگرێنەو، ئەخلاق لە گۆشە نیگایەکی نایەندا، لە مینۆدی ئەودا مەحالە، لە گۆشە نیگایەکی نرەو بەنەمای ئەو مینۆدە رەگەزێکی گەوهریە، نایدا رافە کردنی ئەو دووفاقییە نامۆیە مەحالە، مەگەر لەمیانە ی پە یوهندی ئۆكەمە ی ئیوان بابەنی ئەخلاقەو بەیت، كە مرۆفە و لە ئیوان پێویسنوونی سروشت لەهەموویدا، هەرەو كۆ هەندج دەلیت: مەحالە ئەخلاق لە مینۆدێكدا سەیری بوون بكات، لەمیانە ی وێنە ی ئەزەلەو» ۳.

لە وەها مینۆدێكدا پێویسنی رەها نا رادە یەك دەگرێنەو، كە لە ئوانایى هەزەندا، نابیٹ هێچ بابە ئێك چارەسەر بكات، لە گۆشە نیگای ئەنیا مرۆفەو، كە گۆشە نیگایەکی پێویسنە لە ئەخلاقدا، بەلام هەندج بە جیاكاری لە ئیوان گۆشە نیگای ئەزەلی و گۆشە نیگای کردە یی ئەو ئاسنەنگە ئێدە پە پێت، دەو ئریٹ قسە کردن لە ئەخلاق چارەسەری سروشت دەكات بەو پێیە ی كە شەقل لەسەر دانراو نەك شەقل دانەرە، یان بەو پێیە ی بوونەوهرە بەشیانە ی رەفنا ریکردە یی كۆناداریان هە یە لە گە ئاندا یە كدە گرێنەو، لە گە ل ئەو شدا ئەسنە مە لە گۆشە نیگایەکی ئەو هەواو، رینوینت بۆ جیاكایەك بكریت، كە ئەخلاق لە مینۆدێكدا لە روو ئەزەلیە كەو بەروانینە بوون، دەشی لە گۆشە نیگایەکی نرەو بو ئریٹ، ئەخلاق بابە ئێکی بنەرەنیە، لە هەموو ئەو فەلسە فاندە، كەس هەرگیز سەری سوپنە مینت كە سپینۆزا ناوی ئەخلاق، لەسەرە كینرین كنیبی دەبیت، لە كانیكدا لەهەردوو بەندی یە كە میدا، بابەنگە ئێکی مینافیزیکی چارەسەر دەكات، لەبەر ئەو هی ئاسنی جیاكردنەو لە ئیوان لیکۆلینەو لە سروشت، لە روو فراوانە كە یەو و لیکۆلینەو لە مرۆف، بە ئەواوی لای سپینۆزا خۆی دەشارینەو.

ئامازە ی روونی لیکۆلینەو مینافیزیکیە سەرە كییە كان، لە كنیبی بابەنی ئەخلاقدا ئەو یە، سپینۆزا گۆرائتیکی بنەرەنی لە ئیروانیی فەلسە فی بۆ بواری ئەخلاقدا کرد، ئەو بە ئەواوی جیاكاری لە ئیوان فەیلە سو فە سوننە نیە كان لە بواری مەریفە ی ئیوری پە نی كە مینافیزیکیە دەكات، لە گە ل بواری مەریفە ی

کردهیی، که ئەخلاقه. (بهو شیوه به روونده بیئوه جیاکاریه که ی هفدنچ، که پئشنر ئاماژه مان بۆ کرد، وه لآمی ئەندروسئ بۆ کیشه که ناخانه روو) ئەو دئیامان ده کانه وه، هه رچهنده زیائر قولبیینه وه له ئیگه یشنن له یاسا سروشنیه فراوانه کاندای، ئوانای ئیگه یشننمان له ره فناری مرؤفدا زیائر ده بیئ، یان بواری ئەخلاق جگه له سه ننه ریک، که ئیایدا ئیشکه کانی مه عریفه ی مرؤیه ئیکرایی لقه کانیه وه به یه کده گهن، ئیایدا زانسنی مرؤیی به هه موو ئەنجامه کانیه وه پراکتیکه کرئ، هه موو ئەوه ی که پئوسنه له سه ر ئۆ، بۆئه وه ی قول رۆبچپئ له ئیگه یشنن له ره فناری مرؤیی و په یوه ندی ئالوگۆر له ئیوان خه لکدا، پئوسنه ئیروانینئ بۆ سروشت ئیکرایدا ئیروانینئکی ئەندروسئ بیئ و ئیکه ل به ئەفسانه و پیکه کانی و خورافانه کانی. له و کانه دا هه موو شئیکه په یوه سن به مرؤفت له بهر ئیشکه ئەندروسنه که یدا بۆی روون ده بیئوه وه له په یوه ندیدا به هه موو ئەگشافه وه، ئەنھا له م میانه یه وه نه بیئ، ناوانین ئیگه یشننمان مه حآله.

ههروه کو چۆن پئوسنه بوئریئ، له گۆشه نیگایه کی ئەوه هاوه، ئەخلاق مه عریفه یه کی ئیوریه و به گشنی حآلی وه ک حآلی عه قلی زانسنی وه هایه، ههروه ها مه حآله بوئریئ زانسنئ مۆرکیکی کرده یی ئەخلاق هه یه، زانسنئ و مه عریفه پیکه وه ده رگا کانی ئەخلاقمان بۆ ده که نه وه، ههروه کو چۆن ئەخلاق ریگه بۆ مه عریفه خوئشه کاٹ. گرنگ ئەوه یه ئەخلاقیکه په ئی دابراو، له رپره وی گشنی زانسنی مرؤیدا له ئارادا نییه. به و جۆره سپینۆزا، به و وانایه جیاکاری ئیوان واقع و ئەرکدا ئیپه رده کاٹ، له ئیوان زانسنی ئیوری و بینینی کرده یی و، له ئیوان ئەخلاق و زانسندا.

سروش و به های ئەخلاق

ده ئوانین بلین رواله ئی سه ره کی جیاوازی له ئیوان گۆشه نیگای سپینۆزاو گۆشه نیگای ئەقلیدی بۆ ئەخلاق ئەوه یه، که به های ئەخلاق لای سپینۆزا جیگایه کی نییه له رپره وی کرده یی سروشندا، ئەمه له کائیکدا به های ئەخلاق له دیدگای فه یله سوفه ئەقلیدیه کاندای ئەوه یه، نیازی کۆنایی ئیکرای ره فناری سروشنه. ئەم جیاکاریه سه ره که یه، جیاوازی له ئیوان دیدگای زانسنی یه کلاکه ره وه، لای سپینۆزاو

دیدگا نیازییه باوهکانی پِیش ئەو دەکاڤ و سروشت لای سپینۆزا بە ئەواوی خالیه له بههای مَرۆبی (من سیفهئی جوانی و سلینم و بهریه ککه وئێن نادهمه پال سروشت، مَرۆف ناوانیٲ بلیٲ شنهکان جوانه، یان ناشیرین، ریکخواوه، یان ئیکچووه، ئەنھا له دیدگای خهیا له وه نه بیٲ» ٤ خیروشه ر ئەنھا له بیری ئیمه نه بیٲ بوونیان نییه، ئەنانهٲ له سروشنیشدا، هیچ ئاماژه یه کی مینافیزیکیان نییه، به لکو ئەوان ئەنھا به سئراون به دیدگای مَرۆفه وه» ٥ به گوزاره شیکی ئر خیروشه ر ئاماژه ناکهن، سیفهئی چاکه له خودی خوٲانه وه لٲیان بروانرٲ، به لکو ئەوان دۆخی فیکر، یان بابهٲ گه لٲیکی فیکرین له به راورد کردنی هه ندیك له شنهکان به یه کتر، ئیمه دروسنیان ده کهین، به و شیوه یه ده شیٲ شٲیک له یه ککاندا خیروشه ر بیٲ چاک بیٲ له به رانه ر ئەو ئەوینردا،» ٦ بۆ نمونه دابه زینی نرخی کالآ، ده شیٲ له دیدی کپاردا خیر بیٲ، و له دیدی فرۆشیاردا شه ر بیٲ، به لام له دیدی که سیکی ئردا، که نه کپاریبیٲ و نه فرۆشیار، په یوه ندی پٲوه نه بیٲ، ئەو رووداوه، هیچ به هاو وانایه کی نییه، ئەگه ر پاش ئەوه پرسیار ده رباره ی رووداوه که بکهین، وانه دابه زینی نرخی ئەم کالآ، وه ک ئەوه ی له خوٲدایه، وه لام ئەوه ده بیٲ رووداوه که له خوٲدا له سه ر به هاو ئاماژه ی ئەخلاقی پیکنایهٲ، به لکو ئەم ئاماژه یه له دیدگای ئیمه وه وه رده گریٲ، به رهه می به راورد کردنی ئیمه، ده بیٲ به رووداویکی ئر له ژبانماندا.

بەم ئاراسنه یه سپینۆزا هزری خوٲی بۆ چاره سه رکردنی پرسیکی دٲرین ده قۆزٲنه وه! پرسی بوونی شه ر له جیهاندا، ئەبابوون له نیوان بوونی شه رو له نیوان کارایی خودایدا، ده ئوانین بلیٲن ریگه ی نایه ئی سپینۆزا له چاره سه رکردنی ئەم کٲشه یه دا، نمونه یه کی روونه له نمونه کانی مینۆده نایه ئە که ی، مه به سنم مینۆدی هاوکٲشه کانه، که ئٲدایه پرسه ئەقلیدییه کان به ده ربریٲیک، که له روالهٲ و رۆله کهیدا ئەقلیدییه، چاره سه ر ده کاڤ، به لام له ئاماژه راسنه قینه کهیدا زۆر نوٲیه، ده ربا زبوونیکی بنه ره ئی له کلنور ده نوٲٲ.

دوو روو بۆ چاره سه رکردنی پرسی شه ر له په یوه ندیدا به کارایی خودایه وه هه یه، که سپینۆزا هٲنای:-

١- له رووی یه که مدا، سپینۆزا جه خٲ له وه ده کانه وه، شه ر نه بوون

(privation-عدم) ھو پەيوەندى بەچىھنى شىنەكانەوہ نىيە، ئەو ئەم عەدەمە لە نامەى ژمارە (۲۱) رافە دەكات، بەوہى (پىگەيەكى عەقلىيە-etrederaison) رىگەيەك لە بىرکردنەوہماندا، كائى بەراوردىك دەكەين، پاشان سپىنۆزا نمونە بەكەسىك دەھىپىنەوہ، كە ئىمە پىي دەلەين كۆيرە، چونكە بەراوردمان كردوہ بە ئەوانى ئر كەدەيىنن، بەلام لەدەيدگايەكى خودايىيەوہ، ئەوہ ناكريٹ، ناكريٹ بە بەرد بلەين كۆيرە(چونكە ئەو پياوہ نائوائىت خاوەنى شىتيك بىٹ، جگە لەوہى كە عەقلى خودايى و ئىرادەيى خودايى پىبەخشيوہ، ھەروەكو چۆن خودا ھۆى نەبىنى چاوى ئەو پياوہ نىيە، ئەوہاش مايەى نەبىنى بەر دەكە نىيە، بەلكو حالەئەكە پەيوەسنە روونەوہ».

لەنامەى ژمارە ۱۵۲۳ ئىسپىنوزا زيانر ھزرەكەى رووندەكانەوہ، كائىك دەلەيت: لەپرنسىپەكانى بىرکردنەوہى مندا، خودا ھۆى رەھاو حەقىقى بۆ ھەموو شىتيك، كەچىھنى بەرئىنە پال، بەبى ھەلاواردن. ئەگەر لەئواناندايە بىسەلمىنى كەشەرو ھەلەو ئاوان... ھند، گوزارش لەچىھنى يەكدەكەن، ئەوا بەبى مشنومر خۆم بەدەسنەوہ دەدەم، لەگەلت دەبم، خودا ھۆكارى شەرو ھەلەو ئاوانە، بەلام گومانەكەم بنوانم، بىسەلمىنم، ئەوہى بۆ شەرو ھەلەو ئاوان زىاد دەكرىٹ، شەقلە نايەئەكەى، ھەرگىز شىتيك نىيە گوزارش لەچىھنى يەك بكات، لەوئوہ ناكريٹ بونريٹ، خودا ھۆكارەكەيەنى، نىرون دايكى خۆى دەكوژىٹ، ئىمە لەپىناويدا سەرزەنشنى دەكەين، ئاوانىك نىيە لە مۆركى چاكى ئەو كارەدا، كەئەنجامى داوہ. لەھەمان شىوہ كردەى ئۆرسٹ oreste بەديوہ روالەئىيەكەوہ لەو دەچىٹ، كە بەخنوخۆرا دايكى خۆى دەكوژىٹ، بە بىئەوہى شىبانى ئەوہبىٹ ئەو سەرزەنشنى بەسەردابىرپىٹ، ئەى ئاوانى نىرون، كەوانە لەچىدا ئەوق دەبىٹ؟ ئەنھا لەوہدا ئەوق دەبىٹ، كەبەوكوشنە سىلەيى و دلپەقى و كەلەيى خۆى بسەلمىنى، ئەوانەش سىفانگەلەيكى گوزارش لەھىچ چىئەكە، ناكەن، خوداش ھۆكارەكەى نىيە، ئەوہى ھۆكارى كردەوہكەيە نىرون و نيازەكەيەنى.

لەيوہ دابەشكردنە زانراوہكەى ھۆكارەو بۆ بكەرەو نياز دەردەكەوئىٹ، ھۆكارى بكەرى ئاكە راسنىيەكە لەخۆيدا لەسەر بەھايەك دانامەزىرپىٹ، بەلكو ئەنھا كردەى چاك دەخولقنىن، بەلام ھۆكارى نيازى بەھاي خۆى، لەدەيدگايەكى

مرۆبیهوه ده‌خانه سه‌ر کرده‌وه‌کان، به‌لام له‌ده‌ره‌وه‌ی ئەم گۆشه‌ نیگایه‌وه، هیچ بێگه‌یه‌کی نییه، ئەگه‌ر له‌گۆشه‌نیگایه‌کی ئەزلی و پتۆیس‌نیه‌وه له‌ سروشندا سه‌یری ئیشه‌کان بکه‌ین حه‌قیقه‌نی نییه، ده‌شیت کرده‌یه‌ک به‌ جۆره‌ها نیازو به‌ها ئارایش بکریت، به‌بێ ئەوه‌ی هیچ کاریگه‌ریه‌ک له‌سه‌ر چیه‌نی دروس‌ت بکات، به‌و پێیه‌ی به‌ره‌مه‌ی هۆیه‌کی کارایه، به‌و جۆره‌ سپینۆزا دابه‌شکردنیکی دوانه‌یی دیدگا‌کان بۆ شه‌نه‌کان ده‌کات! دیدگایه‌کی خودایی، نه‌نهما به‌چیه‌نی راسنه‌قینه‌وه هۆکاری کارایی و په‌یوه‌سنه‌ به‌ دیدگایه‌کی مرۆفانه‌وه، که‌نیازو به‌های درێژکراوه‌ی به‌راوردکردنی شه‌نه‌کانمان به‌گوێره‌ی ئامانجه‌ نایه‌نه‌کانمانکردوه، ده‌خانه سه‌ر چیه‌نی به‌پیشه‌وه‌کان، شه‌رپوونی نییه، نه‌نهما له‌دیدگای دووه‌مه‌وه نه‌بیت، له‌سه‌ر ئەوه‌ش ناکریت بوونریت ئەوه به‌ره‌مه‌ی کارایی خوداییه‌.

ب- رووی دووه‌ی چاره‌سه‌رکردنه‌که‌ی سپینۆزا بۆ گرفنی په‌یوه‌ندی شه‌ر له‌کارای خوداییه‌وه، په‌یوه‌ندیه‌کی نۆکمه‌ی به‌رووی بنه‌په‌رئه‌یه‌که‌مه‌وه هه‌یه، ئەگه‌ر شه‌ر گوزارش له‌چیه‌یه‌کی چاکه‌ نه‌کات، به‌لکو عه‌ده‌مییکی په‌نی بیت، درێژکراوه‌ی به‌راوردکردنی رووداوه‌کان بیت، که‌ به‌گوێره‌ی ئامانجه‌کان خۆمان کردومان، ئەوا خێر به‌سروشنی حال‌ دێژکراوه‌ی به‌ها کۆمه‌لایه‌نیه‌کانه، که‌ به‌ره‌مه‌ی هه‌ندیک خه‌لکه‌ به‌هه‌ندیکی ئه‌وه، به‌وپییه‌ی ئەگه‌ر وینای دۆخی سروشنی خه‌لکمان کرد، ئیدا کاریگه‌ری به‌ها کۆمه‌لایه‌نیه‌کان ده‌رناکه‌وین، مه‌حاله شه‌ر ئیدا بوونی هه‌بیت (له‌ دۆخی سروشنیدا، که‌وانه‌ ویناکردنی هه‌له‌ مه‌حاله، هیچ بوونی نییه، نه‌نهما له‌ دۆخیکدا نه‌بیت، که‌ هه‌ندیکی خه‌لک له‌سه‌ر مانای خێرو شه‌ر کۆک بن و له‌سه‌ر هه‌موو که‌سێک دباریکرایت ده‌وله‌ت به‌په‌رسن، له‌حاله‌نی سروشنیدا، ناوانین وینای ئاره‌زووی به‌خشینی هه‌موو مافیکی به‌خواه‌نه‌که‌ی بکه‌ین، به‌ گوزاره‌شیک ئه‌ر له‌حاله‌نی سروشنیدا، شنیکی نییه‌ هاوچه‌شنی دادو سنه‌م بیت، هزرگه‌لێکی ئەوه‌ها له‌ده‌وله‌تیکی کۆمه‌لایه‌نیدا نه‌بیت دروس‌ت ناییت، له‌هه‌موو ئەوانه‌ دادوسنه‌م روونده‌بیتنه‌وه، هه‌له‌و چاکه، هزرگه‌لێکی ده‌ره‌کین، سیفانگه‌لێک نین له‌سروشنی عه‌قله‌وه په‌یان پێیرایت».

ئهو چاره‌سه‌رکردنه‌ روویه‌کی ئه‌ری زمانی سپینۆزای لاهونیمان بۆ ئاشکرا ده‌کات، که‌ بۆ گوزارش‌نکردن له‌مانا گه‌لێک به‌کاربراه، که‌ هه‌رگیز په‌یوه‌ندی به‌

بواری لاهونەوہ نییہ، دیدگای خودایی، کہ وائای شہری ئیدا نییہ، لەسیسنەمی پۆیوسی بۆ شەنەکان زیانر نییہ، دەونرێت خودا ناکرێت ھۆکاری شہر بیت، چونکہ خودا بەئەنھا ھۆکاری چەئیہ چاکەکان ناییت بەئەنھا، لە دەربرنیکی قونابخانەیی بەولاوہ زیانر نییہ، لەبارە ی ئەوہی دەونرێت، ئەگەر سەیری سروشمان لەپۆیوسیئە فراوانەکەیدا کرد، بەھا بەمانا مرقۆفانەکە ی نانا سیٹ، بەلکو ئەو مرقۆفکانی لە ریزەوی پۆیوسی سروشنی رووداوہ دیارەکاندا دەپرن و لەبەرژوہندیہ نایەئەکانی خۆیانەوہ سەپریدەکە ی و خێر و شہر دەبین.

لە روالەندا زمانی بەکاربراو، لیکچوتیکی روونی ئیدایہ، لەتیوان ئسپوزاو فەیلەسوفی قونابخانەییہکاندا، ئەو بە رۆلی خۆی، دەیەوێت رافەیک بۆ دیاردە ی شہر لەجیہانیکیدا بکات، کہ خواوەندی ئیدا بالادەسنە، بەلام ئەم لیکچوونە رووکەش و فریودەرانەییہ، ئەنجامی راسنەقینە، بیرکردنەوہ جیاوازە لەھەموو حالەئیکدا، لەوی نرو دواجار لەھەموو جیاواز یەکیش، چونکہ قونابخانەییہکان و لاهونیہکان ھەولیانداوہ، ھزری شہر لەکارایی خودایی دووربخەنەوہ، بۆئەوہی ئەم بکەرە شەقلە خێرەکە ی بمیننەوہ، ئەگەر شہر لەدیدگای ئەواندا، وەھمیک ی دوور لە راسنی بیت، ئەوا خێر راسنیہکی ھەئەگرەو دەلالەئی مینافیزیکی، یان ئەننۆلۆجی بنەرەئی ھەییہ، ئەوہش ئامانجی دوورە، کہ ھەموو کردەوہییەکی خودایی دەیەوێت ببیکت، بەلام ریکای نایەئی سپینۆزا لەدورخسننەوہی ھزری شہر لە کارایی خودایی، یان لەریزەوی پۆیوسی شەکان، لەھەمانکاندا دوورخسننەوہی خێریش دەگریئەوہو ھەموو بەھا لیکچووہکان، لەھەمان ئەو بواردەدا، ئەو بە پێچەوانە ی قونابخانەییہکان نکۆلی لەشہر ناکات، بۆئەوہی خێر بەئەنھا لە گۆرەپانەکەدا بمیننەوہ، بەلکو گۆرەپانەکە لەھەموو بەھاییکی گونجاو نەگونجاو لەبەککاندا چۆئەکات. بە سروشنی حال ئەمە ئامانجیکی ئەواو جیاوازە لەوہی قونابخانەییہکان دەیانەوێت، بەلکو لەواقیعدا بنەمای ھەموو بیرکردنەوہییەکی قونابخانەیی ئیکدەدات، بەو پێیہ خێر دووردەخانەوہ، لەو سیفەئە ی نیازی ریزەوی روو داوگەلێکە، لەگەردووندا نکۆلیکردنی ئەم جۆرە لە ئامانج، لەگەل نکۆلی کردنی شہر-دەگات بە نکۆلیکردنی ویسنی چاودێریکردنی خودایی لە جیہاندا، بەویپییە سەبیتن ریزەوی رووداوہکان، بە بیبایی دەرواٹ

و قورسايى لەسەر مروف نابىت. لەم جوړه حاله‌ندا نه‌نانه‌ت، نه‌گەر مروف قسه لەسەر پرهنسيپى خوداي يه‌که‌م بکات، نه‌وا بوون و نه‌بوونى له‌ دیدگاي مروفدا، يه‌کسان ده‌بىت، هەر چەند نه‌و وه‌لامى مروف، به‌هېچ شي‌وه‌يه‌که نه‌دانه‌وه. به‌و جوړه مه‌وداي جياوازي گه‌وره‌ى نى‌وان نه‌نجامگيرى سپىنۆزا، نه‌نجامگيرى قونا‌بخانه‌يه‌يه‌کان ئاشکرا ده‌بىت، سه‌ره‌پاي نه‌وه‌ى به‌نه‌نجامگه‌لىتک ده‌گات، له‌ريگه‌ى کومه‌له‌ دى‌ياجه‌يه‌که‌وه، له‌ زمانه‌که‌يدا ناراده‌يه‌کى زور له‌ زمانى نه‌وان ده‌چىت.

ره‌خه‌کردنى فیکرى ئازادى ئيراده

ناوکويى ئاراسنه‌ى حه‌نيمى نه‌خلاقى سپىنۆزا به‌ روونى له‌ره‌خه‌کردندا له‌ فیکرى ئازادى ئيراده‌دا ده‌رده‌که‌وي‌ت، به‌پىچه‌وانه‌ى زوربه‌ى مه‌زه‌به‌يه‌سه‌يه‌که‌ئانه‌وه، نانوانى وى‌ناى نه‌خلاق به‌بن ئيراده‌ى ئازاد بکه‌ن، سپىنۆزا جه‌خت له‌وه‌ده‌که‌ئانه‌وه، باوه‌ر به‌ ئيراده‌ى ئازاد، وه‌همىکى بوشه، جىکه‌وئىتکه، له‌ جىکه‌وه‌نه‌کان جه‌هل به‌هۆکاره‌ راسنه‌قینه‌که‌ئانه‌وه، تيمه‌ نانوانين له‌حقيقه‌ئى مروف بگه‌ين، به‌نايه‌ئى له‌ سروشنى ره‌فناى، له‌کائىتکدا گريمانى فیکرىکى بوش، لەم جوړه‌مان پيشه‌کى کردوه، له‌نامه‌ى ژماره‌(٥٨)دا سپىنۆزا ريگه‌ى نايه‌ئيه‌که‌ى خو‌ى روونده‌که‌ئانه‌وه، له‌ ئىگه‌يشنن له‌ ئازادى ده‌لپت: (شنىک له‌دیدی مندا ئازاد ده‌بىت، که‌ هه‌بىت و به‌گوپره‌ى پى‌ويستى سروشنى ره‌فناى ده‌گات، هه‌روه‌ها بىزراو ده‌بىت که‌شنىکى نر هه‌لىسورپىت و به‌گوپره‌ى رىسايه‌کى ديارىکراو ره‌فناى بکات) سپىنۆزا باوه‌رى مروف به‌ ئازادى ئيراده‌ى خو‌ى له‌ ريگه‌ى لىکچووئىکى وه‌ک نه‌مه‌ى خواره‌وه‌ ده‌گات، به‌ردىک ناجووئىت، نه‌گەر هۆيه‌کى ده‌ره‌کى پالى پىوه‌ نه‌بىت، باواى وى‌نا بکه‌ين، نه‌و به‌رده‌ باوه‌رپوياه‌ له‌کائى جوولانيدا هه‌ولئى خو‌يه‌ئى، واى لىده‌گات بجووئىت، نه‌گەر جگه‌ له‌هه‌ولئى خو‌ى هۆشمه‌ندى له‌باره‌ى شنىکى نر وه‌ نه‌بىت، له‌کائىتکدا هۆکاره‌ ده‌ره‌کيه‌کان نازايتت، که‌ روئى له‌ جوولانديدا هه‌يه، به‌و شي‌وه‌يه‌ وى‌ناى خو‌ى به‌ ئازاد ده‌گات.

ئازادى مروفيش هه‌ره‌مان حاله‌نه، نه‌وه‌ى له‌پىتاسه‌ى سپىنۆزادا بو ئازادى ئىبينده‌کرىت نه‌وه‌يه، له‌گه‌ل پى‌ويستى دا ناکۆک نيه‌، به‌لکو له‌گه‌ل نه‌حه‌کوم،

يان ناچارکردنى دەرەكيشدا ئازادى پيويستىهكى ناوهكيبه، يان بوونهوهرېك ئازاد دەبېت، ئەگەر شىئېك لەدەرەهوى خۆى ناچار، يان بېزارى نەكات، بەلكو رەفئارى لەگەل پيويستى ناوهكى سروشتى خۆيدا كۆكە، ئاشكرايه ئازادى بەمانا راستهقىنەكەى، لەم حالهئەدا بەمانا گشنگىريهكەى دوورناكهوئنهوه كەشئېك ئەحەكومى پيويه نەكات و شىئېك لە دەرەهوى نەبېت، ئابونرېت ئەو بېزارى دەكات، ئەوئەش ماناى گوزارەيهكى درېژراوه بەزمانى لاهوئى، كەدەلېت ئەنھا خودا خۆى ئازادە.

ئەنجامى دووهى ئەم ئىگەشئنه ئايبەئيهى، ئازادى و پەيوهسئىرئەهوى بە ئازادى ناوهكى، پەيوهسئىرئەهوى لەئىوان باوهرى بەئال بە ئازادى ئىرادەى مرؤف و لەئىوان جەهل بەهۆيهكانىيەوه. (خەلك هەلئەكەن، لەكائىنكدا واگومانەكەى ئازادن، ئەو باوهريان پەرچ دەبېئەوه بۆ هەسئىيان بەكردەوه ئايبەئەكانىيان، كەوانە هزرى ئەوان دەربارەى ئازادى شىئېك نىيە، جگە لە جەهلى خۆيان، بەهەر هۆيكە بېت بۆ كردهوهكانىيان، كەوانە بېر كردهوهى ئەوان دەربارەى ئازادى، جگە لەجەهلى خۆيان بە هەر هۆيكە بېت بۆ كردهوهكانىيان زيانر نىيە، بەلام ئەو ونەيان كە پيويابه، كردهوهكانى مرؤفاهەنى لەسەر ئىرادە دەوهسئېت، جگە لە گوزارشى كە لەگەل هېچ هزرىكدا نايەئەوه، زيانر نىيە، هېچ يەككە لەوانە، نازانېت ئىرادە چىيە، چۆن جەسئە دەجوولېت، بەلام هەموو ئەوانە شانازى بەم جۆرە مەعريفەيهوه دەكەن، خەيال بەجىگايەكەوه دەكەن، كە نەفس ئىدا نىشئەجئىيە، جگە لەپىكەئىن و گالئەجارى هېچى ئر ناوروژئىن) «۸ كەوانە مەحالە مرؤف بنوائېت ئازاد بېت، بەو وانابەى كە رېگەيەك يان ئىرادەيەك لە بىنىنى خۆيدا بىگرېئەبەر، بەبئ ئەوهى هېچ هۆكارىكى دەرەكى رۆلى ئىدا هەبېت، ئەگەر مرؤف لە پەيوهئىدەكى بەردەوام بېت، بەو هۆكارە ناكۆئايانەكەوه دەورىانداه، مەحالە رېگايەك بگرېئەبەر، ئەگەر ئەم هۆكارانە بەهەند وەرئەگرېت.

(بىر ئىرادەى رەها، يان ئازادى نىيە، بەلكو لە ئارەزوى لەم شت، يان لەو شندا، هۆيكە حوكمەدەكات بەرۆلى هۆيكەكى ئر، كە رۆلى هۆى سېهەمى دەبېت، بەوشپۆيه هەئا كۆئايى) «۹

سەرەراى ئەم پيويستىه رەهايه، هەسئىكى دئىياكەرانە بە ئازادى لای مرؤف

بئین، که مەریفەى ئەواو دەربارەى ئەم ھۆکارانە، زامنى ئیپەراندنى ئەو بىرکردنەوہى ئیسنانانە دەربارەى ئیرادە، ئیرامان لەشنەکان لەدیدىكى گشنگیرەوہ دەکاٹ، بەسەرورەى ھەزرى پيويست نکۆلکۆردن لە ئازادى ئیرادە و جەخنکردن لەسەرورەى پيويست، ئەنانەت لەسەر ئاسنى نمونەى بەلای مەریفە-حەنمەن پرسیار لە بارەى لپسراوینى و پاداشنەوہ دەورژینىت. بەلای کەمەوہ ئیمە دوونۆنەرى سپینۆزا ئۆلدنبرج و بلینبرج دەبینین، ھەمان نارەزایى دەردەبەرن، ئەگەر پاداشنى خودایى برینى بیٹ لە سنراو چاکەدانەوہ، ئەو کائە ھیچ مانایەک نامیننەوہ، ئەگەر ھەموو بخریئە ئەسنۆى خودا بەو سىفەئەى ئەو ھۆیکەبەئى بەدەربەرنى ئر، ئەگەر پيويستى رۆلى لە بەرپۆەبەردنى ھەموو کردەوہکانماندا ھەبىت، ئەو کاٹ ھەموو گوناھەکان ریکە پیدراو دەبن، ھەموو شەپرک بیانووى خۆى ھەبە.

سپینۆزا لەوہلامى نارەزایەئىئەکەدا لە نامەى ژمارە۵۷دا، دەلیت پيويستە یاساکانى خواوہندو یاسا مرویئەکان ئیپەر ناکاٹ. ھەمیشە ئەخلاف سودى خۆى ھەبە ھەرچەندە فەرمانکردن ئییدا، وینەى یاساکان، یاخودشەریعەئى خودایى، یان ھەر وینەیکەى ئر لەخۆ بگریت، نەخواسە ئەگەر روانیمان نەوہک ئەوى گشت دەبکەن.

بۆ یاسا ئەخلاقىەکان وابوون بەو پيئەى کە خودا قازیبەو لەوہوہ دەردەچن، یاخود ئەگەر وایتمان روانى لە پيويستى سروشنەوہ دەردەچیت، لەھەموو دۆخیکدا بۆ ئیمە سودبەخش دەبیت، ھەرورەھا شەرەکانیش لە ھەلچوونى ئیمەوہ سەرچاوە دەگرن، لەبارەى ئەم بیروکەوہ سپینۆزا لەو پرسیارەوہ، وەلامدەدانەوہ، کە نکۆلى لەوہ دەکاٹ، مروف سزای خراپەکانى بدريت، لەکائیکدا گوناھەکانى لە سروشنیانەوہ سەرچاوەى گرئیت، دەلیت: ئەگەر سزای ئیمە کورئیبینەوہ، بۆ ئەوانەى بە لە باربردنى ئیرادەیان و ھەلبژاردنى ئازاریان، بۆچى ماری ژەھررێژ لەناوبەرىن، کە بەسروش گوناھبارەوہ، لەوہش زیانر ھیچ نیبە؟» ۱۱ بەو شپۆەبە سزادانى گوناھبار دەگەرئینەوہ، بۆ ئەوہى زیان بە ئەوانى ئر دەگەبەئى، یان سروشنى ئەو زیان بە ئەوانى ئر دەگەبەئیت.

سزدان- و بەرپرسیارینى بەشپۆەبەكى گشنى-ئامانج لیان بەرژوہندى

كۆمەلگەيە، بەئەنھا ئەنجامى خودى كردار نىيە، ئەگەر خودى كردار، پېشەر جارىك جەخنى لەسەر كرايەو، نە ھەلەيەو نە شەرە ئەنھا لەروانگەى مروفقەو نەبىت، بەلام لە وینە پىويسنە ئەزەليەكەدا، ھىچ بەھايەكى لەو جۆرەى نىيە، شنىك بەناوى ياخييوون لە ئارادا نىيە، كە ئىمە لەبارەى ياسا سروسنىيەكانى گەردوونەو قسە دەكەين، يان بەزمانى لاهوئىيەكان- ھىچ كەردەوھەيك پىچەوانەى ويسنى خودا نىيە. لە بارەى چاكەدانەو، يان پاداشندانەو دەلئىت: چاكە شايانى پاداش نىيە، ئەگەر لە خۆيدا نياز بىت، وەك لە كۆئايى ھەردوو بەندى دووھم پىنچەمدا دەلئىت: پاداش دانەوھى لە وازىكرديدا ئەوق دەبىت، نەك لەو ئەنجامەى بەدواى خۆيدا دەبھيتىت.

ھەلچونەكان و...ھۆكارى زالبون بەسەريدا

لە پشەكى بەندى سىھەمدا لەكئىبى ئەخلاقدا، وینەى مینۆدىك بۆ لىكۆلئىنەو ھەلچونەكان و ئامرازى زالبون بەسەريدا دەكيشن. جەخت لەسەرئەو دەكات، دەسنپىكردى لەو بوارە مروفقەى ئىدا، ماناى دەرچوون لەپرنسپى ھەنمى دامەزراو لە سروسندا نىيە، بەلكو ھەلەى سەرجم ئۆيەرەوھەكانى بەر لە ئەو ئەوھبوو، ئەو پرنسپانەيان بەسەر سروسندا پراكئىزە دەكرد، ھەمان پرنسپيشان بەسەر مروفقا پراكئىزە دەكرد بەشپۆھەكى گشنى. ئىپروانىنى ئەوان بۆ مروفق وەك ھەلاوئىردىك لەرەوشى گشنى سروسن و دانانى لە چەقەيدا، كە ئىادا رەفنارى لەسەر روونى ئىكراى دياردە سروسنىيەكانەو بوو لە ئەنجامى ئەوھدا، سروسنى مروفق لای ئەوان بەناديارى ماپەو. لەبەرگرنگى گەورە لە روونكردنەوھى مینۆدى سپینۆزا، لە چارەكردى ئىودى ئەخلاقەكەيدا، دەقەيكى درىژ لەم پشەكەى ھەردەگرىت، ھەندىك لەوانەى لەبارەى ھەلچونەكان رەفناوى مروفقەو دەنوسن، وەك ئەوھى لە بارەى شنىكەوھە بنوسن، لەدەرەوھى سروسن بىت، زيانر لەوھى بىانەوئىت چارەسەرى دياردەگەلىك بكنە بە گوئىرەى ياسا گشنىيەكانى سورش بەرپۆھ دەچىت، بەو شپۆھە ئەوان وا وئىناى مروفق دەكەن، وەك چۆن ھەرچەند لەسروسندا سەننەرى وئائىك لەناو وئائىكى ئردا داگىربكات! ئەگەر گومانى وا دەبەن لەدەرەوھى سىسنمى سروسنە، زيانر لەوھى

ره خه ئیگرای ئه و بیٲ، باوه ڤیانویه ده لانی ئه وای به سه کرده و هکانی خۆیدا ههیه، جگه له خۆی ملکه چی ههچ نابیٲ، ههینده ی ئه و ی من ده یزانم که سه ڤیناسه ی سروشت و هیزی هه لچوونی نه کرده، ئوانای بیرله به ره نگار بوونه وه سه رکونکردنی دا.

به لام ڤلانی من ئه مه یه! شنیک نییه له سروشنا رووبدات و واراڤه بکریٲ، ده رچوونه له سروشت، که سروشت هه میسه له کارکردنایه، هه میسه، له گه ل حکومه نه کانی و ئوانای له کرداردا وه ک یه کن، یاساکانی سروشت و فه رمانه کانی که هه موو شنیک له سروشنا به هۆیه وه رووده ات و له وینه یه که وه ده گۆرپٲ بۆیه کی ئر، هه ره یه کیک له هه موو شنیک و له هه موو سه رده میکدا، به و ڤییه ڤیوسنه مینۆدیک هه بٲ بۆ ئیگه یشن له سروشنی هه مووشنه کان، مه به سنم له میان یاسا و ریساکه لیککی به وشپوه یه هه لچوونه کانی رق و ئوره یی و ئیره یی و هاوشپوه کانیان، ئه گه ر له خۆیه وه سه یر بکریٲ، ئه و به گویره ی هه مان ڤیوسنی و ئه حکام له سروشنا به ڤیوه ده چپٲ و ده گه ڤینه وه بۆ هۆکارگه لیککی دیاریکرا و له میانیه وه ئییده گه ین، نایبه ئمه ندی گه لیککی زانراوی هه به و شایانی ئه وه یه بیانزاین، گرنگی ئه و وه ک گرنگی نایبه ئمه ندی هه رشنیکی ئره ئیرامان له خۆی ده مانگه یه بیٲ، به رازی بوونمان، له به رئه وه ش سورشنی هه لچونه کان و هیزه که شی به گویره ی ئه و مینۆده چاره سه ر ده که م، که ڤیشر له لیکۆلینه وه کانمدا ده رباره ی خوا و عه ق ل به کارم بردوه، پاشان ده روانم کرده وه کان و ئاره زوه مرۆبیه کان ئه و او، هه روه کو چۆن له هیله کان و روه کان و نه نه کان بکۆلمه وه). ئه م ئیروانینه بۆ مرڤ و هه لچونه کانی به شیکی دانه براه وه له سروشت، هه مان یاسای به سه ردا ئییه ر ده بیٲ که به سه ریدا ئیده په ریٲ، سپینۆزا چاره سه رکردنی هه لچونه کانی کرد، به دیارده گه لیککی سروشنی په ئی و دایمالی له هه موو ئه و شانازییانه ی له سه رده سنی فه یله سوفه و نه رینگه راکان درا و به ڤالی، که له هۆکاری هه لاواردنی هه لپه سه یر دراوه، ئه نها به بواری مرۆفه وه، به م جوړه له ڤیسه کی به ندی سه هه مدا ئه م ڤیناسه یه بۆ هه لچوون ده کاٲ، (هه لچون که به خراپی ده روون ناوده بریٲ، بیروکه به کی، یان ئالۆزه، هۆش به هۆیه وه، ده رباره ی جه سه نه یان هه ر به شیکی ئری. جه خٲ له نوانی بوون زۆر، یان که م له وه ی که ڤیشر هه بیووه ده کانه وه، له بوونی ئه ودا حوکم

لەھۆشیدا دەکاڭ، بەو شیوەی بیر لە شنیکی دیاریکراو بکائەو لەبرینی شنیکی ئر» پاش کەمیک سپینۆزا ئەو پیناسەییە زیاتر رووندەکائەووە دەلێت: مەبەسنم لەھەلچون ئەو گۆرانی کئوپرانیە بەسەر جەسنەییە کدا دێت، کە ھیزی کارایی ئەو جەسنە زیاد، یان کەم دەکائەووە، پەکیدەخاڭ، یان گەشەیی پێدەداڭ، ھەرەھا بیروکەیی گۆرانکاریە کائیش» ۱۲ پیناسەیی لەو جۆرە بۆ ھەلچون ھەموو ئامازەییە ک بۆ بەھای خێروشەر دوور دەخائەووە، بەلکو ھەموو جیاکاریەکی چلوانیەنی، لەنیوان ھەلچونیک و یەکیکی ئردا دوور دەخائەووە، بنەمای جیاوازی لەنیوان ھەلچونە کائدا دەکاڭ، بەوہی کە لەھەموو زیادکردنیک یان، کەمکردنەوہی ئوانای بوونەوەر لەپاراسنی خۆی، یان کۆمەکردن بە بەردەوام بوونی لەبووندایەن شیکردنەوہی، بە بێئەوہ لەسەر ئەو پرنەسییە سەرەکیە بەئەواوی مینۆدی ئەخلاق بوونید دەیت، بەبێ لەبەرچاوغرنی یان چۆنەنی ئایدا.

لەبەندی چوارەمی کئییی ئەخلاقدا سپینۆزا کلێشەیی درێژی ھەلچونە و مرۆییەکان دەخائەرۆو، ھەموویان لەمیانەیی ئەم پرنەسییە سەرەکییەوہ پیناسەکراون، پرنەسییەیی زیادیی ئوانای مرۆف لەپاراسنی خۆی و بەردەوامی لەبوونیدا، یان کەمکردنەوہی ئەم ئوانایە سەراسامیەکی گەورەیی ئیدایە، کە بێگومان لایەنیک گرنگ لە نیوری ئەخلاق سپینۆزا پیکدەھیتت، کە بەروونی ئامازە بۆ، رەسەنایەنی ئەم ئیوہرە دەکاڭ، کە پیناسە زانسنیەیی کلاکەرەوہکانی بۆ ھەلچونەکان بە ئەواوی جیاوازی لەپیناسەیی فەیلەسوفە ئەخلاقیی نەرینگەرەکان بە ھەموو مانا ئەقویمیەکانی (ئایبەئەندییە چۆنایەنیانەوہ لەنیوان ھەلچونە کائدا ھەییە، لەخۆدەگریت، کلێشەیی سپینۆزا سەبارەت بە ھەلچونەکان، ھەولیکیی ئاقانەییە لە نیو مینۆدە نەرینگەرەکان ئەخلاقدا، بۆ رەنکردنەوہی ئەو بۆچوونانەیی کە ھەلچونەکان مرۆف دەگەرپێنەوہ، بۆیە ئەسڵ کە ئایدا سروشنی مرۆف پەییوہسٹ دەبیت بە سروشنی ھەموو بونەوہریکی زیندوی ئرەوہ، وا سەیری ناکاڭ، کە ئەو لە گەردوندا چەقی دەوڵەتیک لەناو دەوڵەتیک داگیر دەکاڭ، لەگەڵ ئەوہشدا، سەرەرای ئەو بایەخانەیی ئەم کلێشەیی لەم بارەییوہ ھەییەنی، بەدریژی لەسەر ناوەرپۆکەکی قسە ناکەین، دەشیت ناوەرپۆکەکی، ئەم کئییانە بخوینرپێنەوہ بەبێ یارمەتیەکی زۆری کئییەکانە خودی سپینۆزا» ۱۳ بەھەرچاڵ

بوارپكى گەورە بۆ راقەكار بەجىناھىلېت، كە ئەو ۋارادەيەك روونە بە پىۋانەي زۆرپىك لە بەشەكانى نرى فەلسەفەكەي، لەم لىكۆلېنەوئەيدەدا، جەخت لەسەر خسنىنەرووى پرەنسىيە گىشنىيەكان لە فەلسەفەي سپىنۆزادا بىكەينەو، پىۋىسنە ئەو بە ھەموو وردەكارىيەكانى بەكەين، پاشان بەھەلېژاردنى ھەندىك نمونە لەرىگا چارەي ئەو بۆ ھەلچونە جىاوازەكان لەمىانەي پرەنسىيە سەرەكەكەيەو، كەپىشتر ئامازەمان بۆ كرد رازى دەبين. سپىنۆزا زەمىنەسازى بۆ پىناسەكردنى چىژو ئازار ئەم پرسە دەكات(ھەموو زىادبوونىك يان كەمكبوونىك، يارمەئىدەر، ياخود پەكخەرى ھىژىكى كارايە لەجەسنىماندا، ھزرى خۆي زىاد، يان كەم دەكانەو، ھەروەھا يارمەئىدەر، ياخود پەكخەرى ئواناي ھزرىيە لەزەنيماندا»۱۴) لەئىينىكردنى ئەم پرسەدا دەلېت: زەين ئىدەپەرىت، بەم ئاراسنەيەدا ئىدەپەرىت، بەدۆخى كەمالى زىانر يان كەمنردا، لەمەو ھەروەشنى چىژو ئازار چەدەبىنەو، مەبەسئ لەچىژ دەخىكى نىگەئىقە، كە ئىدا زەين دەگوپزىنەو بۆ كەمالى مەزنر و مەبەسنىش لەئازار دۆخىكى نىگەئىقە، كە ئىدا زەين دەگوپزىنەو بۆ كەمالى كەمنر. ئەم پىناسانە لە كۆنالى بەندى سىھەمدا، ئا رادەيەك وئىيەكەي لەفزی جىاواز ۋەردەكرىت(چىژ گواسنەوئەي مروڤ لە كەمالى، كەمەو بۆ كەمالى مەزن) (پىناسەي دووھەم)، ۋ(ئازارىش گواسنەوئەي مروڤ لە كەمالى مەزنەو بۆ كەمالى كەمنر)، (پىناسەي سىھەم)، چىژو ئازار دەبىنە گواسنەوئە ئەو ئامازەيە، بۆ ئەوئەي كە دوو ھەلژون كەپەيۋەسئ بەھەژارى و كەمى كەمالەو ھەلچوونە سەرەكەيە ھەلچوونى سىھەم زىاد دەكات، كە ئەوئەي ئارەزو، كە گوزارشنىكى راسنەوئەي لە مەيلى مرو بۆ پاراسنى خۆي و بوونى ھۆشمەندى لەبارەي ئەم مەيەو»۱۵ ئەو پىناسەي ئارەزو دەكات بەوئەي (چىيەنى مروڤ خۆيەنى، ھىندەي ئەوئەي كەوئىا دەكرىت بەرپۆھبراو، لەرىگەي كارلىكردنەو، ياخود بۆ رىككردنەوئەي، بۆ كەردەي شنىك)، ئەوئەي ھەموو ھەولى مروڤ و بەرگرىەكانى و ئارەزوەكانى و داخوازىەكانى دەگرىنەو، كە بەھۆيەو ھەولى بەدەپىنە شنىك دەدات، لىرەشەو پەيۋەندىەكى ئۆكەي بەچىەنى مروڤەو

هەبە «۱۶ سپینۆزا جگە لە، چۆن ئازارو ئارەزوو، دان بەھیچ ئارەزوویەکی رەسەندا نایت، کەلێبەووە ھەموو ھەلچونەکانی ئەر ھەلئەھینجی و لەرێگەییەو ھاوھەڵە ھاوھەڵە دەکا، نمونە ئێوەش (خۆشەویستی جگە لە چۆنێکی ھاوھەڵە بە بێرۆکە ھۆیەکی دەرەکی، ھەمان ھالەت لەرقیشدا ھەر ھەبە بەو شۆبە دەبینین ئێوەی خۆشەویستی دەکا، بە پێویست ھەول دەدا بێت بەخانەو و بابەت خۆشەویستی یەکە بمانەو، لەکائیکدا کەسێک کەرق دەکا ھەول دەدا بۆ دووردخستنەو ئێپراندن» ۱۷ لەخۆشەویستی و رق سپینۆزا پێناسە گەلێکی گەرە بۆ ھەلچونەکان ھەلئەھینجی، ئێوەش لە رێگە گێرناوەی بۆ سێ ھەلچونە سەرکەبە، کە برین لەچۆن ئازارو ئارەزوو، ئەم ھەلچونە سەرکەبەیانە دەگەرێنەو بۆ نەزمە بنەرێەکانی (conatus) بونەر بۆ پاراسنی خۆی، ئاشکرایە جیاوازی لەتیوان ئەم ئێروانینە ئسپینۆزا، بۆ یەوێندی ھەندیک لەھەلچونەکان بە یەکنەرەو، و بەسروشی مەرۆفەو، و لەتیوان ئێروانینی باوی فەیلەسوفەکاندا یەکسانە بەجیاوازی لەتیوان ئێروانینی زانا و ئێروانینی جاھل بۆ پێکھانی سروشی جەسەکان بۆ نمونە، کەسێک پەسپۆر نییە، لەزانسندا پێواپە لەتیوان پێکھانی جەسەکاندا جیاوازی بنەرێی لە چۆنایەتیەدا، ئەمە لە کائیکدا کەس پەسپۆر زانا ئەم جیاوازییە چۆنایەتی دەگەرێنێنەو بۆ چەندایەتی، بەو پێیە کە جەسە لە رۆالەندا زەقترین جیاوازیەکانە دەرەدەکەوێت، لەراسنیدا جگە لەجیاوازیەکی چەندایەتی سادە لەکیشی بەشی کەرەسەکەیدا زیاتر نییە، ھەرۆکە چۆن جیھان بەشێکی دیاریکراو لە کۆمەلە رەگەزێکی دیاریکراو دەسنپێدەکا

لەمیانە پێکھانی جیاوازیەکانیەو ھەموو دروسنبوونە ئالۆزەکان لە سروشندا ھاوھەڵە دەکا، بەو جۆرە سپینۆزاش بەو جۆرە بەرسنیک سوردار لەھەلچونەکان دەسنپێدەکا و جیھانی ھەسنی دەررونی بەھەموو ئالۆزیەکانیەو دەگەرێنەو بۆ.

پێویستە بەرلەوھە قسە لەسەر ئامرازی زالبوون بەسەر ھەلچونەکاندا لای سپینۆزا بکەین، ئێبینی ئێوە بکەین ئەو ھەلچونەکان بەو جۆرە ھەلئەگرێت، کە ھەبە ئەو لەرزی ھەموو ئەو فەیلەسوفانە ئردانییە، کەھەموو ھەلچونەکان ھەلئەگرن و وەک رۆالەتیک لە رۆالەتەکانی لاوازی دەررونی مەرۆی ئامادە

سازیده‌کن، ئەو بەنایبەنی هەلچوونە پۆزەنیشیەکان هەلناگرێت، کە پەییوەسنن بەو دەپهینانی سروشنی مروّف خوێهوه، یه‌کیک بووه له‌و فەیلەسوفانە بانگەشەیی بۆ سه‌ودای دنیا نه‌ویسنی، یاخود نکۆلێکردن له‌جه‌سنه‌و داخوایه‌کان کردوه. زۆریه‌ی سه‌ودای دنیانه‌ویسنی کە ده‌درئنه‌ پال سپینۆزا له‌و دیدگایه‌وه، کە باوه‌ری و ابووه فەیلەسوف و سوّفیش بووه، به‌مانا پیشه‌یه‌یه‌که، بانگەشەیی له‌ پیتاوی مه‌عریفه‌ی (حدس)ی سوفیانه‌دا به‌وشیوه‌یه‌ واسه‌پرکراوه‌ له‌ ئاراسنه‌ گشنیه‌که‌ی ئەخلاقی خویدا له‌ که‌له‌پوری ئەفلائۆنی مه‌سیحی له‌ هزری رۆژئاوادا جیا نابێنه‌وه، ئەگەر چی دیار بیت زمانی ئیلهامی به‌وجۆره‌ له‌زۆریه‌ی بابەنه‌کاندا به‌خشییت، ئەوا رافه‌کردنێکی وه‌ها به‌ئه‌واوی دووره‌ له‌ ئاراسنه‌ی حه‌قیقی سپینۆزاوه. به‌کیک له‌وشنانه‌ی که‌ میژوونووسانی ژیانی سپینۆزا له‌سه‌ری ئەبان ئەوه‌یه‌که‌ هه‌رگیز نامی چێژه‌ هه‌سنیه‌کانی نه‌کردوه، به‌لکو هه‌میشه‌ خو‌ی له‌ ئیوه‌گلانی پاراسنووه، به‌لام له‌ فەلسه‌فه‌ ئیۆریه‌که‌یدا بوو، چونه‌ له‌راسنه‌قینه‌کانی له‌پرسه‌گه‌لیکدا ده‌رده‌که‌ون بۆ نموونه: (چیژ له‌ خویدا شه‌رنیه‌، به‌لکو خیره‌، به‌لام نازار شه‌ره‌» ۱۹. له‌نموونه‌یه‌کی ئردا ده‌لێت: (شادی هه‌رگیز زیده‌ رۆنابیت، به‌لکو هه‌میشه‌ خیره‌، به‌لام دلنه‌نگی هه‌میشه‌ شه‌ره‌» ۲۰. ئەو به‌هیز جه‌خت له‌ سروشنی مرۆیی ده‌کانه‌وه، ئەو هه‌لچوون و ئاره‌زووانه‌ی پێ به‌پێ، له‌گه‌ل ئەم سروشنه‌دا ده‌رۆن جیاده‌کانه‌وه‌و هاوکاری پاراسنی جه‌سنه‌ی مروّف ده‌دات، له‌کائیتیدا ئەو نازارانه‌ش هه‌لده‌گریت که‌ به‌زه‌ر به‌ جه‌سنه‌ی مروّف ده‌گه‌رئنه‌وه‌ ئەو له‌ ئەخلاق دنیانه‌وسنیکدا ئەوه‌ هه‌لده‌گریت و ده‌لێت: (بیرکردنه‌وه‌یه‌ کی پرو پووچ.. پیتاوه‌ ئەوه‌ی که‌ به‌نازار به‌سه‌ر مروّفدا ده‌شکینه‌وه‌ ئەنجامه‌که‌ی خیره‌، ئەوه‌ش که‌ چیژی بۆ ده‌هینت ئەنجامه‌که‌ی شه‌ره‌» ۲۱. جه‌خنده‌کانه‌وه‌ که‌ هه‌ولدان بۆ چیژ وه‌رگرن به‌راسنی سودمان پیده‌گه‌به‌تیت له‌ زیانر کالمب‌وونماندا، هه‌روه‌ها بۆ زیانر پشکداریمیان له‌ سروشنی خوداییدا (یان، له‌م ناو کۆبیه‌دا، به‌ گویره‌ی سیسنمیک‌ی هه‌مه‌کی سروشت به‌رپۆه‌ده‌چیت). وه‌ ئاسنیک‌ی جیاکردنه‌وه‌ له‌نیوان ئەو هه‌لچوونانه‌دا ده‌هینت که‌ پیتووسنه‌ هه‌ولیان بۆ بدریت و هه‌موو ئەوانه‌شی که‌ پیتووسنه‌ دووره‌ په‌رزیان لیکریت، یه‌که‌میان له‌گه‌ل عه‌قدا ئەبایه‌و دووه‌هه‌میان له‌گه‌لیدا ناکوکه‌. عه‌قل له‌م دۆخه‌دا په‌رنسپیک‌ی جیاوازی له‌هیزی سروشنی مروّف،

ياخود سه‌وداي ئه‌و بۆ پاراسنى خۆى نيه‌، به‌لكو به‌ پېچه‌وانه‌وه‌ هېزېكه‌ پىن به‌پى، له‌گه‌ل سروسنى راسنه‌قىنه‌ى مرؤفدا ده‌رواڻ و هه‌مانگه‌ه‌ى له‌نتوان ئه‌و له‌نتوان سىسنمى هه‌مه‌كى شنه‌كاندا هه‌يه‌، ئه‌گه‌ر عه‌قل به‌لگه‌يدا پيمان له‌سه‌ر هه‌لچونىك كه‌ له‌به‌رده‌وامى بوون و پاراسنى خۆماندا كۆمه‌كمان ده‌كاڻ ئه‌وا پيويسته‌ هه‌ولئى بۆ بده‌ين، به‌لام ئه‌گه‌ر ئاسنه‌نگى بۆ بوونمان دروسنكرد ئه‌وا به‌هه‌ر نرخىك بېت پيويسته‌ خۆمانى لېبه‌دووربگرين .

سپينۆزا دان به‌وه‌دا ده‌تېت، ئه‌و جياكارىيه‌ كارېكى ئاسان نيه‌، چونكه‌ هه‌لچونه‌ به‌هېزه‌كان ده‌سه‌لانى ئه‌واويان به‌سه‌ر مرؤفدا هه‌يه‌، له‌وه‌شدا كار ده‌گانه‌ ئه‌و راده‌يه‌ كه‌ ئاره‌زوو له‌ شنى خۆش و ويسنراو ئاماده‌ پاشه‌كشه‌ به‌ ئاره‌زووى سه‌ره‌له‌ندراو له‌باره‌ى مه‌عريفه‌ له‌سه‌ر خېرو شه‌رو هه‌ر شنىكى په‌يوه‌ست به‌ پيشنره‌وه‌ ده‌كاڻ» ۲۲. له‌هېزى ئه‌م جوړه‌ هه‌لچونانه‌دا كۆيلايه‌نى مرؤف دروست ده‌بېت، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ئه‌گه‌ر هه‌لچوون به‌هېزبوو ئه‌وا له‌ئوانادا هه‌يه‌ به‌هه‌لچوونىكى له‌و به‌هېزىر پاشه‌كشه‌ى پېبىكرېت، به‌لكو تېمه‌ ده‌ئوانين واپروانىنه‌ مه‌عريفه‌ى خېرو شه‌رو كه‌ ئامرازېكه‌ بۆ پاشه‌كشه‌كردن به‌ هه‌لچوونه‌كان، به‌و پييه‌ى له‌ خۆيدا (هه‌لچون چيژو ئازاره‌، هېنده‌ى ئه‌وه‌ تېمه‌ هۆشياريمان له‌و باره‌يه‌وه‌ هه‌يه‌» ۲۳. به‌و جوړه‌ سپينۆزا ده‌گانه‌ ئه‌وه‌ى كه‌(مه‌عريفه‌ى دروست له‌ باره‌ى خېرو شه‌ره‌وه‌ له‌ئوانادا نيه‌ هېچ هه‌لچوونىك پاشه‌كشه‌ى پېبىكاڻ والېى بروانىت كه‌ خۆى نه‌ندروسنه‌، به‌لكو هېنده‌ى ئه‌وه‌ى كه‌ خۆ هه‌لچوونىك پىكده‌هېنى» ۲۴. ئه‌وه‌ به‌روونى وېنه‌ى رېگاي زالبوون به‌سه‌ر هه‌لچوونه‌كاندا لاي سپينۆزا ده‌كاڻ: هه‌لچوون نايېنه‌ سه‌مكار ئه‌نها له‌به‌رئه‌وه‌ى تېمه‌ بېرۆكه‌يه‌كى روون و نايه‌ئمه‌ند له‌ باره‌يه‌وه‌ بونىاد ده‌تېت» ۲۵.

هه‌ژموونى عه‌قل به‌سه‌ر هه‌لچووندا زياد ده‌كاڻ، وه‌ك چۆن ملكه‌چ بوونى بۆى كه‌م ده‌بېنه‌وه‌ ئه‌وه‌ش هېنده‌ى ئه‌وه‌ى له‌ ئىكراى شنه‌كان ئنده‌گان، به‌و پييه‌ى كه‌ پيويسته‌» ۲۶ كارى ئه‌م جوړه‌ بېركدنه‌وه‌يه‌ له‌ هه‌لچوونه‌كان نيه‌پاندنى شه‌قله‌ نېگه‌ئېقه‌كه‌يه‌نى، كه‌ نايادا هه‌لچوونه‌كان ده‌بن به‌گه‌رده‌لوولىكى په‌يوه‌ست به‌هزرگه‌لىكى ئه‌م مژاوييه‌وه‌و هه‌والئى ده‌كاڻ بۆ هه‌لچوونگه‌لىكى ئر كه‌ له‌سه‌ر كۆمه‌له‌ هزرېكى روون و نايه‌ئمه‌ند بوونىادنراوه‌، جياكارى له‌نتوان هه‌لچون و

ھۆكاری راسنەو خۆی دەرەككیەو دەكائ، بۆئەو پەيوەسنى بكاٹ بەھزرگەلئىكى
 عەقلى ئەندروسنەو، بەوھش نەفس لەبەر رۆشنايى عەقلىكى درەوشاوە لە
 رىگای ئىرامانەو لە كۆيلايەنى ھەلچوون رزگارى دەبىت» ۲۷. بەو جۆرە سپىنۆزا
 لەسەر ئەو بۆچوونەى سقرائ ھەمانھەنگ دەبىت، كە پىيوابە چاكەكارى
 زانسنەو چروكى جەھلە، بەلام بەرىگای ئايەنى خۆى ھزرەكە دەخانە روو-
 مەعريفە سى جۆرى ھەپە كە برىنيە لە گومان و باوەرو مەعريفەى روون
 يەكەميان ئەسلى ئەو ھەلچوونانەپە كە بەعەقلى ناكۆكە، دووھميان ئەسلى ئارەزوو
 چاكەكانە، سىھەم ئەسلى خۆشەويسنى حەقىقەپە. بەو جۆرە ونەكەى سوكراٹ
 راسندەكانەو دەيكائ بە : چروكى مەعريفەپەكى پووچەپان گومان لەبەردەم
 ھەلەداپەو چاكەكارى مەعريفەپەكى ئەندروسنە» ۲۸. ئەمەش مانای ئەوئەنيە
 مرؤف دەسنبەردارى سودى خۆى بىت لەپىئاوى شىكردەنەو پەيەقلى و لۇجىكى
 ھەموو ھەلچوونەكاندا، بىركردنەو مەعريفە، لەگەل بەدبەيتانى سودى مرؤفدا،
 بەلكو بە پىچەوانەو ھاوكارى دەبن لەوھدا، بەلكو دزايەنى ئەوبۆچوونە دەكائ
 كە پىيوابە ھەولى مرؤف بۆ بەبەيتانى سودى خۆى چروكپە، لە پرسگەلئىك دا
 دەيسەلمىن كە ھەولى مرؤف بۆ بەدبەيتانى سودى خۆى، ئەگەر عەقلى رابەرى
 بىت لەخۆيدا دەبىتە بونىادنانى چاكەكارى. لەبەندى چوارەمدائ لە پرسى (۱۹)
 دا دەلئىت ھەموو كەس بەسروش ھەرچى خىرى خۆى ئىداپىت حەز بەبىنىنى
 دەكائ و ھەرچى شەرى ئىدا بە پىچەوانەو. لە پرسى (۲۰) دا دەلئىت: چاكەكارى
 مرؤف لەھەولدان بۆ سودى خۆى دروسندەبىت، ياخود لە پاراسنى قەوارەى
 خۆيدا. وە لەپرسى (۲۲) دا دىت مەحالە بنوانىن وىناي چاكەكارى بكەين لەپىش
 ھەولى مرؤف بۆ پاراسنى بوونى خۆى، پاشان رۆلى عەقلى وئىگەيشن لە پرسى
 ۲۳ دا رافە دەكائ و دەلئىت مرؤف بە گوپرەى چاكەى خۆى رەفئار ناكائ، مەگەر
 ئەوكانەى لە كرددەوئەى خۆى ئىبگائ لەپرسى ۲۴ دا بۆچوونەكەى چردەكانەو
 بەوئەپى كە رەفئارى مرؤف بە گوپرەى چاكەكەى ھاوناى رەفئارى مرؤف و زىانى
 و پاراسنى بوونەنى (ئەوانە ھەموو وئراو گەلئىكى ھاوشانى، بە گوپرەى ئەوئەى
 عەقلى ھەوادارىئەنى لەسەر پرنسىپى ھەولدان، بۆئەوئەى بەرژەوئەندى ئايەنى
 خۆى ئىدانىپە. زيانر لەو گوزارش دەكائ و لەپرسى ۳۰ دا دەلئىت: (شئىك

ئا ئوراده خېره كه به پيويست، له گه ل سروشنى ئيمه دا بگونجيت. هه چرچنده چا كه كارى په يوه سټ بيت، به نېگه يشنه وه، ئه وا سروشنى ده بيت هه چرچند بوارى نېگه يشت له شنه كان فراوانر بيت مروف زيانر لىي نزيك بيته وه، ئه نانان، ئه گهر بگاښه ئيرامان له سيسنمى هه رهمه كى شنه كان له پيويستى به گشنى يه كه پيدا به وهش به رزترين چا كه كارى به ديدده يتي، كه له ئوانادا هه يه مروف پيى بگاښ و ئواناى زالوونى به سهر هه لچوونه كانى داده بيت، به هوى په يوه سټ كردنيه وه به پيويستيه كى گشنگيرى گه ردوونيه وه. ئسپينوزا به شيوازيكى وانه ويژانه گوزارشنى له وه كرده كه ده لىت: (به رزترين خير بو مروف ناسينى خودايه، به رزترين چا كه بو زهين ئه وه يه خودا بناسي) ۲۹. واناي راسنه قينه ي ئه م جوړه ده رپرېنانه له ونه كه پيدا ده رده كه ويټ، كه ده لىت (هه ركه س به راسنى په ي به وه بيا، شنه كان يه ك له دوای يه ك له پيويستى سروشنى خودايه، به گوږه ي ياسا سروشنيه كان و ريساگه ليكي ئه زه لى روو ده دن، ئه وا شنيك نابيينه وه شياوى رق ليوونه وه و به سوک سه يركردن و به كه م زانين بيت، وه به هيچ شنيكدا هه لنادا، به لكو ئه وه نده ي چا كه كارى مرف ريگا بډا، ره فنارى چاك بگرينه بهر، چيژى ليوهر بگرىت، وه ك نمونه كه ده لىت) ۳۰ له به ندى يه كه م له پرسىكدا ده رباره ي پيويستى سروشنى خودايى ده ويټ، ئه وه ي مه به سئىنى روونده كانه وه، له كانىكدا پيوهنده ده كاښ به قسه كردن له باره ي ياساگه ليكي سروشنى و ريساگه ليكي ئه زه ليه وه.

به وجوړه هه ردو و ده پرېنه كه لاي ئه و هاونا ده بن. له سهر بنه ماي ئه و هاوناى يه به روونى په ي به ده لالنه ي راسنه قينه ي ئه م پرسه كه روا له نىكي سوښگه رى هه يه به ين: (ئه وه ي به روونى له هه لچوونه كانى خو ي بگاښ، خوداى خو ش ده ويټ، هيڼده ي زياد بوونى نېگه يشن له خو ي و هه لچوونه كانى خو شه ويسنيشى بو خودا زياد ده كاښ) ۳۱. ئه گه ر ئه و گوزاره ي لاي سپينوڙا هه يه بگوږين به گوزاره ي خو شه ويسنى خودايى، كه نېگه يشن سيسنمى هه مووه كى، يا خود پيويستى گه ردونه، ئه وا مانا كه زيانر رون ده بينه وه و چهند مروف مه عرفه ي ده رباره ي خو ي و هه لچوونه كانى زياد بكاښ نېگه يشننى له وه ي دوايش زيانر ده بيت. له سهر ئه و بنه مايه له (پرسى ژماره ۱۸ له به ندى پيښه مدا) ونه كه ي

سپینۆزا زیانەر راقە دەکریٹ کەس نائوانن رقی لە خودا بێتەو، لەبەرئەوێ هەمەریفی سیسنمی گشنی لەبارە ی گەردون و سروشنی پێویست و باو ئیدا، هیچ بواریک بۆ هەسنى بەشەکی دیاریکراوی وەکو رق ناهیلێ ئەوێ هەسنى پێدەکەن، ئەگەر گەشنى بەم مەریفە یە پەبیردنه، ئەگەر بەراوردی بکەین بە هەلچوون، فراوانەو، نمونە ی ئەو جوۆرە پەبیردنه، ئەگەر بەراوردی بکەین بە هەلچوون، ئەوا هەلچوونی خوۆشەویسنی دەبیٹ نەک رق لەدیدى تێمەدا ئەو چارەسەرە ی سپینۆزا بۆ زالآ بوون بەسەر هەلچوونەکاندا دەبخانە روو لە رێگای هەولدانەو، نییە بۆ رزگاربوون لەم هەلچوونانە بەرێگە یەکی راسنەوخۆ، بەلکو لەر یگە ی ناسینی و بێرکردنەوێ عەقلی ئیداو پەپوئەسٹ کردنەوێ بە سیاقی گشنى هەل و مەرجی دەرەکی و ناوہکی مرۆفەوہ یە-ئەم چارەسەرکردنە لەهەندیک روویەو پێچراوئەو، لەگەل شیکردنەوێ دەرروونی (ئەگەر نەمانوانی ئیپەرینن لەویسنی ئەم روو لەبەکچوانە دوورنەر دەبیٹ لەوہ ی پێویسنە). لە رۆلی شیکردنەوێ دەرروونیدا دەوتریٹ لە ئوانادا هە یە گرفنیکی دەرروونی ئیپەرینن ئەویش لە رێگای دەرچوون لەجیہانی نا ئاگییەوہ بۆ جیہانی ئاگیی، و لە رێگای پەبیردنی هۆشمەندانەشەوہ دەبیٹ.

رەگەزی هاوبەش لەتیوان هەردوو جەمسەردا، ئیکچوونی هاوسەنگی دەرروونییەو، هەرچەند بەردەوامیش بیٹ گرفنەکی رێگای خۆی بدەر و زەینی هۆشیارمان ناگریئەبەر، و رێگای دووبارە بونیادنانەوێ هاوسەنگی دروست پەبیردنه بەو ئیکچون لە رێگای هۆش و دانانی لەسیاقی سروشنی خویدا، نەخواسە لە حالئنی یەکەمدا لە رێگای مەریفە ی عەقلییەوہ بیٹ، لەحالی دووہمدا لە رێگای ئەنھا هۆشەوہ و لەهەردوو حالئەکەدا بۆ رزگاربوونی مرۆف لەو ئیکچوونە ئەوہندە بەسە ئیشک برخینە سەری، لەو ئاریکییە دەرپهینرینن کە ئیدا نغرو بوو لەمیانە ی دادیٹ گیربوونمان لەگەلیداو گواسننەوێ لەبیرکردنەوێ هۆشیارانە لە بارە بەرنەسکەکی و لە هەلومەرجی ئالۆز و سنورداردا، کە کاریگەری خۆی ئیدا وازی دەکات.

سەرئەنجام پێویسنە ئامازە یەکی نایبەت بەو ئەنجامە کۆمەلایەنیە روونە بکەین، کە سپینۆزا لە نیۆرەکەیدا چرپیدەکانەوہ لەدامرکاندنەوێ هەلچوونەکاندا.

ئەم ئەنجامانە لەوەدا چەردەبنەو، كە هەلچونەكان مایەى ئاژاوەى نۆوان خەلكە، و عەقلىش مایەى لىك نەزىكبوونەو، ئەگەر عەقل ئامرازمان بوو لە دامركاندەو، هەلچوونەكاندا، ئەوا پىويسنە مرۆف هەولبەدا بۆ زالبوون بەسەر هەلچوونەكاندا، خۆى دەگات بە دلنابوون لەماناى كۆمەلەيەنى لەدەرروونى مرۆفدا بۆچوونەكانى ئسپىنوزا لەوبارەيەو بەشەقلىكى دووفاقى ناو دەبريئ، پەيوەست دەكرېت بەشەقلى دووفاقى ئىروانىن لە چارەسەرىكدا كە بۆ زالبوون بەسەر هەلچوونەكاندا دایناو. ئەو لەسەرىكەو دەلپت هەلچون دانامركىنەو، مەگەر بەهەلچوونىكى لەخۆى بەهیزنر، لەسەرىكى نرەو دەلپت بىرکردنەو لەهەلچوونەكان و گرىدانىان بە سىسنى پىويسنى شەكانەو دەسنەبەرى ئىپەراندنى دەكات. راسنە گرىدانىك لەنۆوان ئەو دوو ئامرازەدا دروست دەكات كە دەلپت، ناسىنى خىرو شەر هەلچونى چىزو ئازار، هەندەى ئەو هۆشيارىمان لە بارەيانەو، بەلام لەگەل ئەو شەدا جۆرە جىكارەك لە نۆوان ئەو دوو ئامرازەدا هەيە: ئامرازى يەكەم، بەكاربردنى هەلچوونىكى بەهیزنر، هەرچونىك بىت جۆرىكى نر لە هەلچوون دەهەلپنەو، بەلام ئامرازى دووهم لەنۆواندا هەيە، ئەگەر ئا دوا قۆناغى برۆين، دەگائە حالەئىك بوار بۆ هىچ هەلچوونىك ناهەلپنەو، ئىدا هەموو شىك بە پىويسنى رەها ئارايشت دەكرېت دەنۆوان ئامرازى يەكەم وەك قۆناغىكى رەخسینراو بۆ ئەوینر لەبەرچاو بگرین، وائە زالبوون بەسەر هەلچووندا بە هەلچوونىكى لەخۆى بەهیزنر دەبىت، ئەو شە ئاسانترین و نەزىكترین ئامرازە، دەشپت ئەواوبىت لە رىگای ئىگەيشنى كاملەو بۆ جىگەى هەموو رووداوىك لە سىسنى هەموو كى شەكاندا، ئەو شە دوو ئامرازى گران، خەلك دەسنى پىيان راناگات.

بۆ دامركاندەو، هەلچوونەكان ئامرازى يەكەم یان دووهم بەكاربەرىن، لەهەردوو حالەئەكەدا تىمە بەهیزنرىن هۆى ئاژاوە لەنۆوان خەلكدا ئىدەپەرئىن، ئەگەر بەسەر هەلچوونەكاندا زالبوون: (هەندەى ئەو مرۆف هەلچوونى خراب وەرەگرېت، ناشپت بوونرېت، هەندەش بەسروشت گونجان) ۳۲. ئەگەر مرۆف هۆكارى يەكەمى گرنەبەر، ئەو گەرانه بەدواى هەلچوونىكى بەهیزنردا، پاشان بىگومان دەگات بە نەزىكبوونەو لە نۆوان خۆى و خەلكى نردا، ئەگەر هەلچوون

ئىسىك بىت و بىرىت بە مروققەو، ئەگەر ھەوئىك بىت بۇ زىانگەياندىن بە ئەوانى ئر، زىانىك لەسەرۋوۋى ئەو دەبىت لەوانى ئر بىرىت، دەيگەيەبىت بەدەست بەسەرداربوون لە ئارەوۋە غەرىزىيەكەي لەبەدەيىتئانى سودى خۇي لەسەر زىانگەياندىن بەوانى ئر. (لەسەر بنەماي ئەو ياسايە دىت كۆمەلگە بونىاد بىرىت، لەكانىكدا كۆمەلگەي خۇي بىرىت بەو مافەي كەھەمووكەس ھەيەنى لە ئۆلەكردنەو بۇ خۇي لە ئازار پىگەيشنىدا، و خۇي بىرىدات لەسەر خىرو شەرى خۇ چىيە، ھەرچەندە كۆمەلگە ئوانى دانانى رىساگەلىكى گىشى بۇ رەفئار ھەبىت، و ياسا گەلىك دەربىك، كە ھەر شە كۆمەكى بىك، نەك ئەو عەقلەي دەسنەو ەسنانە لەدامر كاندنەو ھەلچوندا. كۆمەلگەيەكى لەو جۆرە لەسەر ياسا بونىاد نىر بىت و لەسەر ھىزىكى بەئوانا بۇ پاراسنى بەدەو لئ ناودەبىت، ئەوانەشى لە پاراسنىدا دەزىن ناودەبىت بەشوانەكان» ۳۳، بەلام ئەگەر سپىنۆزا لەدەقى پىشئوردا جەخنى لەدۆش دامانى عەقل لەدامر كاندنەو ھى ئورەيدا كىر- با ئەو بەياد بھىنەو لە ئىبىنىكىردنى پىسى ژمارە ۱۵۱۷ لەھەمان بوندا- دۆزەكە لەگۆشە نىگاي لاوازى مروىي و كۆيلايەنى مروققە دەكان، لەوئىشەو دەيدگايەكى ئرو لە ئاسنىكى بەرزئردا ھەيە، دەيدگاي رىزگار بوونى مروققە) مەبەسنى لەھەموو ئەو ھەيە كەعەقل ئىدا ئوانى رىزگار كىردنى مروقى لەھەلچونەكانى ھەيە ئەوئىش بە بىر كىردنەو لىي، ھەر ھەلەم دۆخەدا ھەولى مروققە بۇ دامر كاندنەو ھەلچونەكانى دەكان بەنزىك بوونەو لەئىوان خەلكداو دلىابوونەو لەبەھا كۆمەلەيەئىەكان لە دەروونى مروققەيەنى دا، بەلام لە ئاسنىكى بەرزئر لە ئاسنى ئىسى ئالوگۆر دەكان بە ئامرازى يەكەم، عەقل بنەماي گونجا لەئىوان خەلكدا) ئونەندەي خەلكى شوئىنەكەونەي عەقل دەزىن ھەمىشە بەناچارى سىروشئان يەكانگىر دەبىت» ۳۴. ھەرچەندە بوارى وازىكىردن مروققە بۇ عەقلى فراوان بىت، و مەعرىفەش بۇ سىروشنى شەكان فراوان بىت، ئاسنەنگى ئىوان خۇي ئەوانى ئر بەرەو نەمان دەچن. بەو پىيەيە، ئەگەر كەسىك دواي چاكەكارى خۇ بىكەوئىت، ئەوا بۇ خەلكىشى بەرەو دەزائىت، چەند مەعرىفەي لە بارەي خوداوە زىاد بىك ئەونەندەش ئەو ئارەزوۋەي خۇي دەپەرسنىت» ۳۵.

بەو جۆرە ئەو ھى زىانى خۇي بەعەقل بەرئو دەدەبىت، دەبىنە سەراچاۋەي

خېروسودی ھەمیشەیی بۆ خەلکی ئر: (سودی لەو دەناییە لە سروشندا بە گوێرە ی عەقڵ بژی » ۳۶. ھەر لە بەرئەو ھەش ھەولدانى مروّف بۆ بەرژو ھەندی نایەنى خۆی، ئەگەر بەرپۆئینی عەقڵبێت لە ھەمانکاندا دەبێتە ھەولێک بۆ سودی ئەوانى ئر. لە ھەبارە یەو ھە سپینۆزا بە بیروکە یەکی گرنگەو ھە ئیورە ئەخلاقییە کەیدا دیت، پێیوایە خێری راسنەقینە شنیکە نەبەش دەبێت و نەدەبەش دەکرێت، ناکەوینە ژێرکاریگەری زۆربە ی ئەوانەو ھەشدارى ئێدەدەکەن، بەلکو لەوانە یە ھەرکە سیک پشکی گەورە ی ئێدە ھەبێت، چونکە لەوانە یە ئەو خێرە ئەگەر پارە یان پلە یان نفوزبێت، بۆ ھەلۆ ھەشاندنەو ھە ی ئەو ئاپۆرە یە کە لەسەر یەنى، بەو پێیە دەبێت کێبەرکی لەتێوان خەلکدا ئوندىت، ھەرچەندە پری ئەو نیازانە سنودارەو جیگە ی ھەمووان ئێدانا بێتەو ھە، بەلکو کائیک ئەو خێرە دەبێتە مەعریفە بۆ ھەمووان رێگە پێداراوە، وە زۆربوون ژمارە ی بەشداربوون کە نایبە ھۆی کە مېوونەو ھە، بەلکو بە پێچەوانەو ھە نا خەلک زيانر داوا ی مەعریفە بکات، چێو ھە ئەم مەعریفە یە فراوانرۆ ئاسۆی بەرین ئر دەبێت.

ئەو ھەش رافە کردن پرسى سپینۆزا لە کە دەلێت: (خێری بەرز بۆ ئەوانە یە کە داوا چاکە کارى ھاو ھەش دەکەون لەتێو ھەموواندا، و دەشێت ھەمووان چێزى ئێو ھەرگرت لە پێشکەشکردنى یە کسانیدا » ۳۷. لە ئێبىنیکردنى خودى ئەو پرسەدا دەلێت: (ئەو ھەسەر شیوازی پان بەدوادا نایەت، بەلکو لەسەر سروشنى عەقڵ خۆیەنى-بەرزترین خېر بۆ مروّف ھاو ھەش لەتێوان ھەموواندا ھېندە ی ئەو ھە لەچەنى (ماھینە) مروّف خۆیەو ھەسەرچاوە دەگرێت، ھەرۆک چۆن لەمیانە ی عەقڵەو دەناسرێت).

سپینۆزا بەشیکردنەو ھە مەزنگردنى ژيانى کۆمەلایە ئیەو ھە لەسېبەرى عەقڵدا ناو ھەسنىت، بەدلتیایەو ھە، ھەرۆک بەر بەرچى ھەموو ئەوانە بدائەو ھە کە ھەولێ پیکەو ھە گرېدان لەتێوان ئاگەرى و فەلسەفە کردندا دەدەن، و پناى کۆبوونەو ھە عەقڵە کانیان بۆ ناکرێت ئەنھا لەسەر ئەو بنەمایە نەبێت کە ئەم عەقڵنە دەسٹ بەردارى ھەندیک لەجیوازیبەکانى خۆی بەپێت. (ھېچ شنیک بۆ مروّف لە مروّف خۆی بەسودنرئییە، لەئواناى مروّفدا نیە شنیک دەسئەبەرى پاراسنى بونى خۆی بکات، گەرۆ نرئیت لە ریکەوونى ھەمووان لەسەر ئەو ھە زەین و جەسئە ی

ھەمووان يەك زەين و يەك جەسنە بېت، ئەگەر ئەم دەپرېن نەندروسٹ بېت، ھەمووان بە يەك دەنگ و بە گوڤرەي ئوانا ھەولې پاراسنى بوونيان بەن و بۆ سودى ھەمووان ئىبكوۆش بەو جوۆرە ھەموو ئەو خەلکانەي كە عەقل بەرئوھيان دەبات-يان ھەولاً دەدەن بۆ ئەوھى سودى خوڤيانى ئيدا بە گوڤرەي عەقل-ھيوای شنىك بۆ خوڤيان ناخوازن، ئەگەر بۆ ھەموو مرۆقى نەخوازن، بەوجۆرە رەفئاریان بەدادپەرورەي و دلسوۆزي و شەریف وەسفف دەكرىت» ۳۸.

سپینۆزا لە دەقى پېشووفا بەرپەرچى ھەموو ئەوانە دەدانەوھ، كە جەخت لەسەر ئەوھ دەكەنەوھ كە عەقل، ئەگەر گوۆشەگىرى خوۆي لەدەسندا ئەوا جىواوایشى لەدەسندەدات، لەبەرانبەر ئەوھشدا دژە ئامانجىك بۆ كوۆمەلگەي پىكھائووه لەخەلكى ئازاد كەيەك عەقل و يەك جەسنەيە دادەنېت، ئەو لە دەقتىكى نرو وەلامى ھەموو ئەوانەوھ دانەوھ، كەمەبەسنەكانى بەمەسنەگەلى راھىيىكى دوورە پەرىز دەچوڤن، ئەمە ئەو وەسففەيە كە زۆرىك لەرافەكارە باوھكانى سپینۆزا بەكارى دەھىن. ئەو بنەمايەي كە عەقل لەئىوان خەلكدا كوۆدەكانەوھ ئەو زوھدە نىيە لەھەمووپەيوھسٹ بوونىك بە سروشنى ئەسلى مرۆفەوھ، بەلكو بەدېھناني ھەموو لایەنەكانى ئەو سروشنەيە بەرئبەرى عەقل، بەكاملنرىن جوۆر. (ئەوھى بۆ چەسپاندنى ئەزموون وئمان بەروونى وا لە ھەموو خەلك دەكات لىكنرنزىكبىنەوھ لەسەر ئەو وئەيەدا مرۆف خودايە بۆ مرۆقى براى» ۳۹. لەگەل ئەوھشدا دەگمەن رووبدات. خەلك گوڤرەيەلى عەقل بن، ئەوان لەژيانى خوڤياندا بەگوڤرەي سىسنمىكى بنىانراو لەسەر ئىرەيى و ناكۆكى بەرئوھدەچن، لەگەل ئەوھشدا ئانوان ژيانىكى گوۆشەگىرانە بژىن، بەو پىئەي كەپىناسەي مرۆف ئاژەلېكى كوۆمەلایەنىيە چىگەي رەزامەندى ھەمووھ، بەلكو ژيانى كوۆمەلایەنى بۆ مرۆف ئارادەيەكى دوور زيانەكانى لەسەر لادەبات، باگالئەچارەكان رقى خوڤيان بكەن، بەپىكەنىنى گەمژانە بە بارودوۆخى مرۆف، بالاھونىيەكانىش رايبگەيەنن، باسنايشى ژيانى گەمژانەي دەشنەكى مرۆف بكەن بەگوڤرەي ئوانايان، بارق بەن بەمرۆف، و سنایش بۆ بەئاژەل، پاش ھەموو ئەوانە، ئەوھى دەبينن، مرۆف دەنوانېت بەشئوھەيەكى گونجاو پئوئىسنىيەكانى زيانر بەھاوكارى يەكنر دايبىنكات، ناكە ئامرازىك بۆ رزگاربوونيان لەو مەنرسىانە لەھەموو لایەنىكەوھ يەكخسنى ھىزىانە» ۴۰

رەنگە زیادەپۆینەكەین لەرافەكردندا ئەگەر وئیبسئمان سپینۆزا لەپەبوه سنبوونی بەهاوکاری لەتیوان خەلكداو بەهوه فابوونی زیائر لەپیتوئیسئییه كانیادا لەهه مانكاندا بەرگری لەشارستانییه ئی پیشه سازی نوئی دهكاث یه كه مین دهركه وئه رئی بۆ خوشكراوه كانی بینوه، سه ره ئاش ره خنه له وان هه ده گریٹ كه بالۆره بۆ رۆژانه گۆشه گیری مرۆف و پشبنه خۆبه سنئی لیده دهن، خۆی دهكاث بهداكوئیکخوازی پره نسپی دابه شكردنه كار، به دلنیاپیه وه، ههروه ها وهك له دوایدا ده بینن ئەوه به ئوانایه له به دیه پتانی كه مآلی مرۆف زیائر له ژانی گه مژانه ی ده شه کی.

لایه نه چاك و خراپه كان له تیوری ئەخلاقدا

سروشئییه گرفنی چاك و خراپ به هه ر مینۆدیکی ئەخلاقی بوروژنیٹ، كه بانگه شه بۆ دامر كاندنه وه ی هه لچونه كان، هه لویست وه رگرئن له مه ر ئەم مینۆدانه به خراپه له ره واقیه كانه وه شئیکی باوه، ئایا مرۆف بانگه ئیشت نه كراوه، بۆ ئەوه ی سه رنج بخانه سه ر وزه ی خۆی له سه پاندنی هه لچونه كان و دامر كاندنه وه كانیدا و له كۆنرۆلكردنی خۆیدا عه قلی به كاربه ئیتی له برئی قۆزنه وه ی ئەم وزه یه له زالبوون به سه ر ئەو هۆكاره ده ره كیانه دا، كه گه یشنوون به م هه لچووونه، یاخود عه قلی خۆی به كاربه ئیتی بۆ كۆنرۆلكردنی ئەو جیهانه ی ده وریان داوه؟ ئەم جوره مینۆدانه له په واقیه كانه وه ده سنپیده كاث، بۆ سپینۆزا، گونجاوه بۆ ئەو كه سانه ی كه ده سه نپاچه ن له گۆرینی جیهانی ده وره به ریان و هه ولیان ده خه نه سه ر گۆرینی خۆیان، جیهانی ناوه وه یان ده كهن به نه خنه ی شانۆی چالاكیه كانیان، چونكه ئەوان ناوانن خاوه نی ده سه لآت بن ئەنها له جیهانی خۆیاندا نه بۆ.

له ئیوری سپینۆزا له دامر كاندنه وه ی هه لچونه كاندا زۆر ره گه ز هه یه كۆمه کی ئەم جوره په خه به ده كهن، هه ندیكجار به زمانیک ده دویت، كه سروشئی خراپ ده به خشیت راسنه وخۆ وه كوله نامه ی ژماره (۳۰) دا هانوو ه ئیدا له باره ی شه ری تیوان هۆله ندا و ئینگلنه راوه قسه بۆ ئولدینبرگ ده كاث شه ریك كه پیتی رازی نین، به وه، به لام من نه پتیکه نیم دئی و نه گریان، به لكو پآلم پتیه ده تیت بۆ فه لسه فه كاری و سه رنجدان له سروشئی مرۆف ئەگه ر باوه رم وانه بیٹ من مافی گآلنه كردن به سروشئم نییه، هه ره چه نده بیر له خه لك ده كه مه وه حالیان وهك حالی هه موو

هەبووھەکانی ئەر وەھایە، شنیکی ئەر نیین، جگە لە بەشیکی سروشنی، لەوھدا من نازانم چۆن ئەو بەشانی لەگەڵ گشندا دەگونجین و پێ بەپێ لەگەڵی دەپۆن، چۆن ھەر بەشیک پەیوھەست دەییت بەوانی ئەرھە....

ئیسنا من بۆ ھەر کەسە و ئازادی رەوا دەبینیم بە گویرە ی سروشنی خۆی بژی».

یێگومان ئەو دەیدیکی ئیگەئیفە بۆ دیاردەیکە دانێ پێدادەنێ، کە شەر و ئەوھیش جەنگە، بەلام دەیخانە ئەسنۆی لاوازی شاراوھ لە خەلک و ناکرێت گۆرانکاری ئیدابکرێت. ئیروانین ئیگەئیف وەک لەم دەقدا روونە پەیوھەسنە بەرامان لە کارەکان لە سروشنە پێوئیسنییە کەیدا، یان لە دیدی ئەزەلەوھ، خۆلی لادانی نییە، بۆئەوھ ی روالەئی لاوازی لەسەر خەلکی بچووک لابات، ھەموو رووداویک دەبەسێنەوھ بەرھەونی پێوئیسنی ئەزەلی سروشنەوھ، ئەوھش لەشیکردنەوھ و فەلسەفە کاریدا کارێکی دروست و رێگا پێدراوھ، بەلام ئەگەر بوو بەگوزارەکردن لە ھەلۆئیسنی فەیلەسوفی، ئەوا ئەو دەگات بەنکوئیکردن لە بوونی مرۆیی خۆی و واژپێھێنانی لەبەشداریکردنی کردەیی ژبانی خەلکی ئردا، ئەوھ ی روونە ژبانی پراکتیکی ئیمە جۆرە دەسبەرداربوونیک ئارەزوومەندانێ کانی دەخوازێت لە دیدی ئەزەلی و گرنگیدان بەوھ ی ئەو ی ئەر لەبەشیکی رووداوەکاندا، و لەجیھانی ھەلچوونەکاندا بە ئەو بەھا مرۆیانەشەوھ کە ئیدایە ھیچ ئینمایەکی بۆ سروشنی شەکان نییە، بەلام گوزارشت لە کیشە ئەسلییەکان لەژبانی مرۆفدا دەکات.

لەلایەکی ئەرھە راسنە عەقڵنیوون و ئیگەیشن لە ھۆکارەکان، ھەنگاویکی گەورە ی بۆ رزگاربوونمان لە گرفنەکانمان، بەلام دواین ھەنگاوی نییە، ئیگەیشن و مەعریفە بەس نین، بەلکو لە کورنکردنەویاندا جۆرێکن لە ئیگەئیف، بەلکو پێوئیسنە کامبکرین بەھەولی گۆرینی پۆزەئیفانە ی ھەلومەرجی دەرەکی ئەو ھەولش ئینمایا بۆ بواری پراکتیک دەییت، ئەک بە ئەنھا بۆ بواری عەقل، سەرھەرای ھەموو ئەوانە دەئوانین بلین ئۆمەئی خراپ ناوانرێت بەئەواوی بەسەپێتری بەسەر فەلسەفە ی ئەخلاق ئسپۆزادا، لەم فەلسەفەدا رەگەز گەلێکی چاک ھە یە کەنکوئلی لێناکریت، ئەو لە زۆربە ی ئەو مئیۆدانە جیا دەبینەوھ کە بانگەشە بۆ دامرکاندەوھ ی ھەلچوونەکان بەعەقل دەکەن، ئەم بانگەشەکردنە

لەلای ئسپینۆزا لەسەر بنەمای گۆشەگیری « زەھد » بونیادنەنراوە، بەلکو جەخت لەسەر ئەوە دەکەن، هێچ لئیکچوتیک لە خۆناگری و ئەرکی مروفیشە بە گوێرە ی ئوانا هەموو رەگەزە سروشینەکانی خۆی رازیبکا، با لەوە بارە یەوہ ئیینی ئەوە بکەین، ئەو پرنسیپە بنەرەئییەکی کە لەجیانە یەوہ هەموو رواللەئەکانی رەفئاری مروف دەکا، پرنسیپی بەردەوامبوونە لە بووندا، ئەمەش لە خۆیدا پرنسیپی کاراییە، لەکانیکدا هەر شئیک کردەوہی مروف پەک بخا بەشەری دەزائیت، سەرەرای ئەوەش بەبایەخەوہ دەروائینە هەول مروف بە سودی ئایەنی خۆی، نکول مروف هێچ رەگەزیک لە رەگەزەکانی ژانی هەسنی ناکا، مەگەر زالییت بەسەر عەقلا، ئەوہ شئیکە هێچ فەلسەفە یەکی بونیادنراو لە سەر پرنسیپی کارایی رەهای مروف نکول لئیناکا، وەک پئشئر نییمان جەخت لەسەر بەهای کۆمەلایەنی دەکەن، بەشپۆ یەک کە مشت و مرفەلناگری، وەگریانکی روون لەئێوان رابوونی مروف بۆ ژانی خۆی و لەئێوانی پوە یەندی یە کۆمەلایەئییە کەیدا لەوانی ئەوہ هە یە، لەوەشدا رەگەزیکی پۆزەئییەکی روون هە یە. ئەم رەگەزە پۆزەئییە کە خۆی کردنەوہ لە جەخنکردنەوہ لەبەها کۆمەلایەئییەکاندا دەنوێنێ لەگەل ئەمەشدا هەروەک دودان ئیینی کردوہ، پشئ ئەسنورە بەدەست پئشخەری کەسایەنی، لەمئێود ی ئەودا سروش بەرەوئی چارەنووساسازی خۆیدا دەروا و هێچ قورسەکی لەسەر مروف یان بایەخی بۆ ئامانجەکانی نییە، ئەخلاق هێچ مانایەکی نییە، ئەنھا ئەوەنە بیئ نەسیمی کە بەدەسئپشخەری کەسئنی هەل دەکا، کە خەلک لەناو کۆمەلگەدا لەسەر بنەماکە ی هاوکارن (٤١) بەدەر پرنسیپی ئر هاوکاری کۆمەلایەنی لەم دۆخەدا هیزی بەرگریخوازانە ی خۆی لەناکەوہ وەردەگری، سەرئەنجام دەبیئ لەسەر سیسنمیککی خۆدی ناک بونیادبئریئ. نمونە ی ئەم سیسنمە خۆدیە درئزکراوہ ی بەرئزئین ئاسنە کە عەقلی مروفایەنی پئیکە یشئوہ، ئەو عەقلەش بە ئەنھا لای ژمارە یەکی کەمی خەلک هە یە، هەر ئەوەش مروف ناچار دەکا دان بەوہدا بیئ کە ئەخلاق لای سپینۆزا بەرەو کەمی دەروا نەک زوری سەرەرای دانانی ئەواوی بە سروشنی مرفدا، مەر جەگەلئیک بۆ ئەخلاق دادەئیت، ئەنھا ژمارە یەکی کەم پئیدەگەن، ئەم گرفنە بوو بە بابەنی پرسیاریک کە سلیمان زاک کئیبە کە ی خۆی بەناوی « ئەخلاق لای سپینۆزا » پئھتیا،

مەبەسنىم ئايا مینۆدى ئەخلاقى سپینۆزا دیموكرانى بووه يان ئەرسنۆكرانى؟ لەوهدا سەوداىەكى دیموكرانىانە ھەبە كە ھېرش دەبانە سەر دەسەلانى ئايینی ئەگەر روالەئەكانیشى بیٹ، ھەرودھا لە جەخنكردنەویدا لەسەر ئەوہى كە دلى مرؤف بەئەنھا دەسنەبەرى ئەو دەكات كە مرؤف بەرەو رىگای دروست و ھەموار ببات، بەلام سەودا ئەرسنۆكرانىەكەى روونە، لەوهدا دەردەكەوئىت كە جەخن لەسەر ئەو دەكانەوہ، كە ئامرازى رزگاربوون مەعریفەبەكى عەقلىیە، كە ئەوہش لای ژمارەبەكى كەمبوونى ھەبە (۴۲) ئەوہا مرؤف پەناگەبەك نادۆژنەوہ بۆ ئەوہى بلیٹ مینۆدى ئەخلاقى سپینۆزا جورىك جیاكارى لەنئوان ئەخلاقى سەردار و كۆیلەدا دەكات، ئەگەر لەو وەسفانە رابمىنین كە سپینۆزا لەبارەى ئەخلاقى مینۆدە لاھۇنیەكانەوہ قسەى پیدەكات، بەوانەى وەكو سزا و پاداشت و بەلین قۆزنەوہى ھەشنى خەلك و رووپاىيكردن بۆ ھەلچوونەكانیان، ئەوا بە روونى دەبىنین ئەو وەسفانە لەلای سپینۆزا گوزارشت لە ئەخلاقى كۆیلە دەكەن، لەكانىكدا دەبىنین بانگھېشنى ئەواوى خەلك دەكات بۆ وەرگرئى ئەو جۆرە ئەخلاقە، چونكە دەسنەبەرى گەياندىیان بەرىگەى ھەموار و دروسندەكات، دەبىنین ناوہسنى بەوہوہ كە جەخنېكات لەسەر ئەوہى رىگایەكى ئر بۆ دەربازبون ھەبىٹ، بۆخۆى جۆرەكارىكى رەھا دادەئىٹ و لەبەرئەنجامەكانى نايكات كە لەمەدواى كارەكەدا دىٹ، بەلكو

لەبەرئەوہ دەپكات، پاداشنى چاكەكارى چاكەكردن خۆبەنى، دان بەوہدا دەئىٹ كە گشت دەسنە پاچەبە لەبىركردنەوہبى دەسنەبەرى گریدانى ھەلچوونەكان بەرەونى پئوىست و سروشنىدا بكات، كەوانە گشت دەبىٹ ئەخلاقى نایبەت بەخۆى ھەبىٹ، كەئیدا مرؤف لە ھەلچوون رزگارى نایبەت بە ھەلچوونىتىكى ئر ئەبىٹ بەھىزئىر بىٹ لە خۆى، بەلام نایبەت يان سەردار مەعریفە ئامرازەكەبەئى بۆ چاكەكارى و بەخنەوہرى لەپەپرەوكردى عەقلىدا، و رزگاربوونى لە دانان بە پئوىستى «۴» دا ھەموو ئەوانەى ژمارەبەكى كەم دەنوانن پى بەگەن، ئەگەر بەرزئرىن شەكان وەك لە دەرپرینى پئشودا وئمان كە كئیبى ئەخلاقى كۆنایى پئھتیراوە نارەحەئىرىن و دەگمەئىرىیان، بەمجۆرە گئنوگۆ كە لەسەر پرسى نىگەئىف و پۆزەئىف لای سپینۆزا مۆركىكى دىالېكىنىكى روونى لەخوگرئ،

وسەبارەت بە پرسی دیموکراتی وئەرسنۆکراتی لەم ئەخلاقەدا، لەدنیایەییەوه بۆ دنیایەییەکی ئەر لەبەرزترین ئاسندا .

لەدیدى ئیمەدا بۆچوونى پېشوو سەرەپرای رۆالەئى دەشنەکیانە دواپى ونەى ئەم بابەنە نییە، هېشنا لە ئوانادا هەیه بوونرېت ئەو نمونە بالایە کە سپینۆزا بۆ ئەخلاق باسى دەکات، سەرەورى عەقلە، نەک ئەرسنۆکراتی بە هەموو رووہکانیەوه وه نیاز خراپ نییە بۆ بەشیکى گەرەى مرؤف، چونکە عەقلی مەزن کە ئەم خەسلەئەى هەیه ئەگەر لەرووی پراکتیکەوه بۆ هەمووان فەراہەم نەبێتتەوا لەرووی ئیورەییەوه فەراہەمدەکرېت بۆ هەمووان ، بەلکو مەعریفە لەرووی ئیورەییەوه، نزیکترین نمونەى بالایە بۆ دەست پېداگەیشننى هەمووان هەر وهک گونمان ئەوه وهک پارەو مالاً نییە هەنا پشکدارەکانى زۆرترین پرهەکەى کەمتریبێتتەوه، بەلکو ئاکە ئامانج ئەوهیە هەمووان بەشداری ئېدا بکەن و هەنا بەشداریکردن ئېدا زۆرترین بېت ئاسۆکانى فراوانتر دەبېت، بەراسنە ئەمە لەرووی پراکتیکەوه کاریکی بەدینەهانووہ، چونکە مەعریفە ئەنھا بۆ کەمیکى دەگمەن نەبېت فەراہەم نابېت، بەلام نمونەى بالآ بۆ مەعریفە ، لەپرهەنسىپدا ئاسانترین نمونەى دەست پېراگەیشننە، هەر وهک چۆن لەرووی پراکتیکەوه پېگەیشننى سەخنرە لەسەر بنەمای ئەم سروشنە ئایبەنە بۆ نمونەى مەعریفە لە ئواناماندا هەیه کېشە بە هەمووان و لە ئیوان جەمسەرەکانیدا لەم کەشنيیە بڵندەدا.

سەرچاوه :

اسبینوزا د. فوئاد زکریا «سلسلە الفکر المعاصر» الطبعه الپانیه ۱۹۸۱ ص

۱۹۶-۲۲.

تییینی: ئەنھا لە نووسینی ئەم فەسلەدا نوسەر «۴۳» سەرچاوهى بەکارهیناوه ئیمە بە پېویسنمان نەزانى سەرچاوه کان بنوسینەوه.

ئەخلاق

سپینۆزا

لەعەرەبىيەوہ: ئارام جەمال سايبير

«لەسەر بوونەوہرە مرۆيىيەکان دەنوسم، وەک ئەوہى من لەبارەى ھيئەکانو روونەخەکانو جەسنە بەسنووەکان بنوسم. سووربووم لەسەر ئەوہى گالئەو لاقرنى يان نەفرەت يان بوغزو قين لەکارەکانى مرۆف ھەنەگرم بەلکو ئىيانبگەم، ھەربۆيە روومکردە ھەسٹو سۆزەکان.. نەک لەبەرئەوہى بەدکارو بەزىانە لەسروشنى مرۆفدا، بەلکو بەوہى چەند خەسەلەئىكى پيويسنە بۆ مرۆف وەک پيويسنوونى گەرمى و ساردى، زريانەکانو ھەورەبروسکەو ھەموو ئەو شانەى لەسروشنى کەشووہوا دەچن.»

ھەرچەندە من ھەندىکجار ماپەپووچى ئەو ئەنجامانە دەبينم، کە بەعەقلو بىرکردنەوہى سروشئيانەى خۆم پىيانگەيشنوم، بەلام ئەم ماپەپووچىيە جگە لەئۆخکردنەوہى قەناعەئىک ھىچى ئرى بۆ ناکرپت، ئەويش بەخەنەوہربوونمە لەبىرکردنەوہداو خړکردنەوہى زانبارىيەکانە، چونکە کانەکانى خۆم بەحەسرەتو حوزنەوہ بەفېرۆنادەم، بەلکو دەيانخەمە خزمەت ئاشنى و دلسافى و خوشنودىيەوہ.»

مادە و عەقل

شادىي و ئازار يان بۇ رازىكردنى غەريزەن، يان بۇ پەكخسنىين، ئەم دووانە نابنە ھۆكار بۇ حەزو ئارەزووھەكانمان، بەلكو ئەنجامى ئەون، ئىمە لەبەئەوھە حەز لەشەنەكان ناكەين، چۈنكە شادمانمان ناكەن، بەلام دلخوشمان دەكەن لەبەرئەوھە ئىمە حەزمان لىئانەو ئەمەش ھىچ دوودلىيەك ھەلناگرېت.

دىارە ئەمەش ئەوھە لىدەكەوئىنەوھە كە نايىت مرؤف خاوەن ئىرادەى ئازاد بىت، چۈنكە ئەوھە زەرورەئى مانەوھەبە بېرپار لەسەر غەريزە دەدات و غەريزەش بېرپار لەسەر حەزو ئارەزوو دەدات، ئارەزووش بېرپار لەسەر حەزو كرده دەدات. بېرپارەكانى عەقل شىپك نىن، جگە لە حەزو ئارەزووھەكان، لەعەقدا ئىرادەى رەھاو ئازاد نىيە، ھۆكارىك ھەيە عەقل ئاراسنە دەكات، لەئىرادەى ئەم شت يان ئەو شندا، ئەم ھۆكارەش لەلايەن ھۆكارىكى ئرەوھە ئاراسنە دەكرېت و ئەمىش لەلايەن ھۆكارىكى ئرەوھە، ئىدى مەسەلەكە ئا ناكۇنا بەمجۆرە دەپراو، خەلكى پىيوايە ئەوان ئازادن لەبەرئەوھە پەى بەحەزو خواسنەكانيان دەبەن، بەلام ئاگايان لەو ھۆكارانە نىيە و ايانلىدەكات حەزىكەن و دليان بۇ شەنەكان لىدات. رەنگە بشىت بەراوردى نىوان ھەسٹ و ئىرادەى ئازاد بەو بەردە بكەين، كەدەھاوئىژرئە ئاسمان، ئەگەر ئۆزقائىك ھەسٹ بەو بەردە بەخشىت وادەزائىت لەكانى فېردانەكەى و ھەلكشانى بۇ ئاسمان ئەوھە خۆيەئى بېرپار لەسەر رېرەوى ھاويشئەكەى دەدات، ھەر خۆشى دىارىكەرى ئەو شوئىن و كانەيە، كە ئىيدا دەكەوئىنەوھە سەر زەوى. عەقل و ئەخلاق چىژى گواسنەوھەى بارى مرؤفە لەحالەئىكى چۆرە كەمالەوھە بۇ حالەئى ھەرە مەزنى كەمالبوون. ئازارپىش گواسنەوھەى بارى مرؤفە لەحالەئىكى مەزنەوھە بۇ حالەئى ھەرە كەمى كەمالبوون. من پىدەئىم گواسنەوھە، چۈنكە لەخودى چىژ خۇيدا كەمالبوون نىيە: ئەگەر مرؤف بەكەمالى لەدايكبووايە ئەوكات ھەسنى بەسۆزى چىژ نەدەكردو، پىچەوانەكەى ئەمەش مەسەلەكە روونر دەكات. من بەھۆى عانيفەوھە لەبارودۆخەكانى جەسنە ئىدەگەم، كەھىژى بزووئى ئىيدا زىادو كەمدەكات، كەئەمەش بوخۆى يان ئەوھەنا يارمەئىدەرىكى ئەو ھىزە دەبىت، يان بەپىچەوانەوھە سنوربەندى دەكات، لەھەمانكاندا بەھۆى عانيفەوھە لەو بوچوونانەش ئىدەگەم كەھاوشانن لەگەل ئەو بارودۆخەدا. ھەرھەمان ئىگەيشنم

بۇ كارى چاكەو ھېزىش ھەيە . چەندېك ئواناى مرؤف زياد بكاٹ لەوھى خۆى بهيئەنەو ەو بگەرېٹ بە شوين ئەوھى سوودى پيدەگەيەتت، ئەوئەندە كارى چاكەشى زياددەكاٹ . مرؤف شنيك فەرامؤش ناكاٹ سوودى پيئەخشيٹ، مەگەر ئەوھى نا داواى خيىرى زيانرى لېكرديت . ئەگەر عەقل داواى شنيكى نەكرديت ناكۆك بيت لەگەل سروسندا، لەبەرئەوھ دەبيت ھەموو مرؤفيك خۆى خۆشبويت، بە شوين ئەوھى بيت سوودى پيدەگەيەتت، ھەولئى ھەموو ئەو شانە بداٹ، كە بەراسنى دەيەن بەرەو ھالەئى ھەرە مەزنى كەمالبوون . پيويسنە ھەموو مرؤفيكيش چەنديكى ئوانى ھەولئى مانەوھى خۆى بداٹ . ھەولدان بۇ ئيگەيشن بناغەى يەكەم و ناكە بناغەيە بۇ چاكەكارى . عانيفە كەلكەلەيەكى كەموكورو نائەواوھ . بەجۆريك ناييت گەرمایى ھەزو ئارەزوو واپكەن لەو كەلكەلەيە كەمبەكەنەوھ، ھەرۈھە ناييت ئيشكى كەلكەلەكەش لەھەزو ئارەزوو كەمبەكەنەوھ، چونكە عانيفە ەك عانيفە نامينئەوھ، ئەگەر لەميشكدا بېرۆكەيەكى روون و ئاشكرای لەبارەوھ بۇ دروسئېكرت .

* سەرچاوھ: * مقنطقات ، « الاخلاق مؤيدە بالدليل الهندسى » سبينوزا
 ۱۶۶۵م - ترجمه د. فتح الله المشعشع .
 ۱ Brauch Spinoza (۱۶۳۲-۱۶۷۷) فەيلەسوفى ھۆلەندى .

چاکه و خراپه چیه

سپینۆزا

له ئینگلیزییه وه: شاسوار که مال مه حمود

بۆ ئه وهی بزانیین چاکه و خراپه چیه، بهم شیوهیهی خواره وه دهست پئ ده کهین:

هه ندیک شت له ناو ئینگهیشن و بیرکردنه وهی ئیمه دا بوونیان ههیه ، که له سروشندا بوونیان نییه، که وانه ئه و شانه داهینراوی ئیمه ن، بهمه به سنی ئینگهیشن لییان. له نیوان ئه و شانه دا : ئیمه باس له هه موو په یوه ندیه کان ده کهین که سه رچاوه ن بۆ شنی جیاواز ئیمه به و شانه ده لئین (Entia Rationis - وانه : شنه عه قلیه کان). ئیسنا پرسیاره که برینییه له وهی : ئایا چاکه و خراپه په یوه ندیان به (عه قلی) هوه، ههیه یاخود به (واقع) وه. له و سۆنگه یه وهی چاکه و خراپه ده چنه خانه ی په یوه ندیه کانه وه، ده بیٹ په یوه ندیان به شنه عه قلیه کانه وه هه بیٹ ، چونکه نازانیین چاکه چیه به بی ئاماژه کردن به شنیک (سه رچاوه یه ک) که چاک نییه. که وانه ئیمه ئه لئین ئه و پیاوه خراپه به به راود به پیاویک که باشه، یان ئه و سیوه خراپه به به راورد له گه ل سیویکی ئردا که خراپه.

هه موو ئه و ئینگه شنانه ی سه ره وه، ناوانرئیت بوئرئین ئه گه ر شنی باش به به راورد له گه ل شنی خراپ بوونیان نه بیٹ، که وانه کائیک ئیمه ئه لئین ئه و شنه

باشە، ئەوا ئېمە ئەنھا دۆلنایى دەدەینە ئەو ئېگەیشنەى خۆمان کە لەبارەى ئەو شەنەو هەمانە. هەرەوک پېشتر وئمان شەنەکان پتوئیسنە لەگەڵ مانا نایەئەیکەى بەرابمەرەکەیاندا بپۆن، لەپېناو دروسنکردنى ناوەرپۆکیکی ئەواودا. ئیسنا دواى ئەو شیکردنەو کورنە چەمکی (چاک) ەو (خراب) ە مان بۆ پروون بۆو، بەلام بۆ زیاتر ئاشابوون ئەم چەند سەلماندانەى خوارەو ش ئامازە پت دەکەم:

*هەموو دروسنکراویک لە سروشندا یان (شئ Things) ە یان جولە (Action) ە ، بەلام چاکە و خراپە نەشە ، نەجولەیه. کەوانە چاکە و خراپە لەحەقیقەندا بوونی نییە.

*ئەگەر چاکە و خراپە (شئ یان جول) ە بن ، پتوئیسنە پتیناسەیکیان هەبێت.

بۆ نمونە (باشى پینەر ، یان خراپى مایکل) ئانوانرپت پتیناسە بکرتن، وەک بەشیک لەناوەرپۆکی کەسایەنى (پینەر و مایکل) ، وانە بەبئ گەرانهو بۆ (پینەر و مایکل) لەو (چاکە و خراپە) بیان ناگەین، بەمەش چاکە و خراپە نە (شئ) ن ، نە (جول) ن لە سروشندا لەم سۆنگەیهشەو بوونیان نییە.

مافی سروشتی و یاسای سروشتی لای ھۆبز و سپینۆزا

د. محەمەد عابەر ئەلجابر

لەعەرەبییەو: ئارام جەمال سایبر

فەیلەسوفی ئینگلیزی ئۆماس ھۆبز لەدیارنرین دامەزرێنەرانی ئیۆرە «مافی سروشتی» بوو. ئەم ئیۆرەییە لەکنیە بەناوبانگە کەیدا «لیفیان» Léviathan دا باسکردوووە کە سالی ۱۶۵۱ نوسیویەتی. ھۆبز لەبیرۆکەییەکی نوێوە دەسنیپکرد کە لەکانی خۆیدا بە «دۆخی سروشتی» ناسرابوو... لەکانی دەرکەوتنی بیروکە «پەیمانی کۆمەلایەتی» دا گریمانە «دۆخی سروشتی» خسنەروو، بۆئەوێ نەسەر بنەمایەکی «ماقول و بەج» دیاردە کۆمەڵبوونی مرۆڤ و شارسانتینی مرۆیی دابمەزرێنیت و بنوانیت، لەرابوردووێوە، ئەو شە پێشکەشی ئیسن بکات نا لەھۆشیاری خەلکدا یارمەتی چاندن و چەسپاندنی چەمکەکانی نوێگەری و نازەگەری بەن، چونکە بەبێ ئەو جۆرە دامەزراندنە، کە بنەماگەلی ئیپەراندنە دیالەکنیکیە کە لەکە لەپوردا «کەشف و سەقامگیردەکان» (کە مەبەسنی لە نەفی و سەلماندنە، پاشان نەفیکردنەوێ نەفی و ھیشنەوێ پارێزگاریکردن لەسەلماندن بەشیوہەکی نازە) خواستی نوێگەری و نازەگەری لەمیشکی خواوہنەکانیدا وەکن شتیکی یۆنۆپیاپی دەمیتنەوہ. لەو چوارچۆیەدا گریمانە «دۆخی سروشتی» وەکن زەمینەیک بۆ ئەو دامەزراندنە خرایەگەر. وەخنیک ھۆبز دەلیت: «مرۆڤ گورگە بۆ مرۆڤ» بەمە گوزارشت لە «جەوہەری دۆخی سروشت» دەکان، چونکە دۆخی سروشتی، کە مرۆڤ ئییدا لەنازادییەکی رەھادا ژیاوہ، دۆخی جەنگیکی بەردەوامە لەنیوان مرۆڤ و مرۆڤی برابدا. لەو دۆخەدا مافی سروشتی مافی

دايىنكردى ئارەزوۋەكانو ئېركردىئانە . لەمبارەبەو ھۆبز دەلېت: «ماڧى سروشنى» كەنوسەران ھەر پېئىدەلېن دادگەرى سروشنى natural justice بەواناى: ئازادى كاركردى ھەرىەكېك بەھەموو ئواناىەو، چۆنى پېخۆشە، لەپېناو پاراسنى سروشنە ئاىبەئىەكەىدا، بەواناىەكى ئر لەپېناو پاراسنى ژيانە ئاىبەئىەكەىداو ئەنجامدانى ھەموو ئەو شئانەى، بەپېئى مەزەنەى ئاىبەئىو عەقلى ئاىبەئى خۆى، گونجاوئرىن ئامرازە بۆ بەدېھتېئانى ئەو مەبەسئە .

ئەمەش سەبارەت بە«ماڧى سروشنى» كەچىاوازە لە«ياساى سروشنى». «ھۆبز»ىش دېت جىكارىبەكى يەكلاكەرەوئىان لەتېواندا دەكاو دەلېت: مەبەسنى من لەوشەى «ماڧ - Right» ئەو ئازادىبەىە، كەدراوئە ھەموو مرۆڧىك بۆئەوئى بنواىت ئوانا سروشنىبەكانى خۆى بەگوئېرەى عەقلە ساغلمو ئەندروسئەكەى خۆى بەكاربھېتېت، پاشان ئەو بناغەبەى ماڧى سروشنى شانى خۆى لەسەر دادەداو ئەمەى خوارەوئىە: ھەموو مرۆڧىك خاوەن ئوانا ئەقەللایە بۆ پاراسنى ژيانو ئەندامەكانى. مادام ماڧى مانەو بۆ ھەموو مرۆڧىك ھەبەى، لەبەرئەو دەبېت ماڧى بەكارھېتېئانى ئامرازەكانىش ھەبېت، وانە ھەر شئىك دەخوازېت باىبىكاو چونكە بەبئ ئەو نائواىت بىمېتېئەو.

لەروانگەى ئەمەو مافە سروشنىبەكان بۆ مرۆڧ چوار دانە: ماڧى مانەو ئىان پارېزگارېكردى لەخود. ماڧى بەكارھېتېئانى ھەموو ئەو ئامرازەى ماڧى مانەو دەبېندەكەن. ماڧى بېراردان لەسەر ئەو ئامرازە زەرورىبە ھەمەجۆرانەى دەسئەبەرى ماڧى مانەو دەكەنو مەئرسى دوور دەخەنەو. ماڧى دەسئسئە سەر ھەر شئىك كە (دەسئ) بىگانئى: «سروشئ لەھەموو شئىكدا ماڧى داوئە مرۆڧەكان لەبەرئەو شئىكى رەواىە بۆ ھەموو مرۆڧىك ھەموو ئەو شئانە بىكاو كەپارمەئى مانەوئى دەدەن».

ئەمە لەبارەى «ماڧى سروشنى»بەو، بەلام «ياساى سروشنى» ئەو ياساىبەى، وەك رېساىەكى ھەئقولاوى ناو عەقلى مرۆڧ، كەناھىلېت خەلك ئەو چەشئە كارانە ئەنجامبەدەن، كە بەمردئىان كوئايى دېت، ئەو مردنەى كەھەر دەبېت ئەوان بەرەو لای خۆى راكىشېت، لەبەرئەوئى ھەموو يەكېك لەوانە پابەندن بەسەرجم مافەكانىانەوئە دەسئبەردارىان نابن. ھۆبز دەلېت: پېويسئە لەگەل

ئەو ھەشدا جیاکاریی ھەبێت لە نۆیوان مافو یاسادا، چونکە ماف پشٹ بە ئازادی دەبەسێت، ئازادی مرۆف لەو ھەی کارێک بکات، یاخود نەیکات. لە کائیکدا یاسا ئەنھا پەییو ھەندی بە پەیکیکیانەو ھە پە (یان ئەو ھە نا بیکات یان نە پیکات)، ئەو ھە یاسا پە ئەو کردە پە دیاریدە کات، ھەرو ھە جیاوازی پە کی گەورە لە نۆیوان یاسا و مافدا ھە پە، کە لە جیاوازی نۆیوان «زۆر لیکردن- الازام» و «ئازادی - الحریه» دە چێت لەو ھە ھەردوو کیان لە پە کە بابەندا نا کۆکین بە پە کتر. «مافی سروشنی»، کە سروشت دە پە خشیٹ، ھەموو شتی ک دەدائە مرۆف، بە لām «یاسای سروشنی»، کە زادە ی سروشنی عەقلی مرۆف خۆ پە ئی ریکە پە کی زۆر لە بارو گونجاو بۆ پاراسنی مافە سروشنی پە کان دیاریدە کات و لە سروشیانەو ھە مافی مانەو پە. عەقڵ مرۆف بەرەو بپروکە پە کی زۆر گرن گ پە لکیشدە کات، کە بپروکە ی ئە نازولکردنە لە مافە سروشنی پە کی خۆ ی، کە ئەو پش ئازادی ھە لسوکە و نکردنە، بە بێ ھێچ کۆنۆ بە ندیک، لە گە ل دە سنە بەر کردنی ئاشنی لە گە ل ئە وائینردا، کە ئە مەش بە وائای واز ھیتانە لە کوشٹ و برین و رزگار بوون لە چنگ ئرس. ئە م ئە نازولکردنە لە «مافی سروشنی» برینی پە لە بناغە ی دە و لە ت، برینی پە لە و پە یمانە کۆ مە لایە نییە ی ئە گەری پیکھاننی دە و لە ت دەرە خشیٹ.

لە و فە پە ل سو فانە ی بپروکە ی «مافی سروشنی» یان وە گە ر خسنوو فە پە ل سو فی ھۆ لە ندی بە ناو بانگ بارۆ خ سپینۆزا (۱۶۳۲-۱۶۷۷) پە. ئە م فە پە ل سو فە کئییکی بە ناو بانگی بە ناوی «نامە پە ک سە بارە ت بە لاهو ت و سیاسە ت» ھە وە نوسیو ھە لە ناو پڕۆ کدا دە لێ ت: ئازادی کاری فە ل سە فی نابیئە مایە ی ئرس بۆ سەر ئە قوا (ئایین) یان ئاسایشی دە و لە ت، بە لām بە نە ھیشنی ئە م ئازادی پە خودی ئاسایشی دە و لە ت و ئە قوا ھەردوو کیان لە پە ککائندا لە ناودە چن.

سپینۆزا مە پە سنی نامە کە ی لە دوو شندا دیاری کردو ھە: پە کە میان، «فە ل سە فە و لاهو ت (ئایین) لە پە کتر جیا بن، ھەرو ھە لاهو ت راشکاوانە ئە وە رابگە پە ئیٹ کە «ئازادی کاری فە ل سە فی» بۆ خودی ھەر ئاکیک خۆ ی بە جیدە ھیلێ ت». لپرە دا، لە پال ئە و فە پە ل سو فە ھۆ لە ندییە ی لە سە دە ی ھە فە دە دا ژیاو ھە، بە ھە مان ئە و بپروکە پە دە گە ی نە وە کە ئیین روشد پش ئە و بە پینچ سە دە لە کئییە کانیدا بەرگری لە بپروکە ی سنور بە ندیی نۆیوان ئایین و فە ل سە فە کردو ھە.

دووەم، «چارەسەرکردنی ئەو بنەمایانە ی دەولەتیان لەسەر دادەمەزێت». ئیمە لێرەدا ئەمەمان بەلاوہ گرنگە، چونکە ئەو فەیلەسوفە لەو بواریدا ھانووہ بیروۆکە ی «مافی سروشنی بۆ ھەموو مروۆفەکانی بەدەر لەئایین و دەولەت» وەگەر خستووہ، کە مەبەستنی لە: «مافی سروشنی و ریکخستنی سروشنی ئاوہ و پوانکراوہ لەو ریسایانە ی سروشنی ھەر ئاکتیکی پێدەناسرێنەوہ، ئەو ریسایانە ی پەییانپێدەبەین، بەوہ ی کە ھەموو وجودو بوویە ک بوون و رەفنارە کە بە شتوہ یە ک ی دیاریکراو دیاریدە کرێت»، لە کاتی کدا ھەرە یاسای مەزنی سروشت ئەوہ ی، کە ھەر شتیک ئەوہ ندە ی لە ئوانا ی دابە ھەول دەدات لە باری خۆیدا بمیئینەوہ و نەنھا لە خۆ ی بڕوائیت بئێوہ ی ئیعتبار بۆ ھیچ شتیکی ئر دابنیت، لە مەوہ بەوہ دەگەین کە ھەموو بوویە ک مافی رەھای دەبیت لەوہ ی لە باری خۆیدا بمیئینەوہ، وانە بەو شتوہ یە ھەبیت و ریکگە بکات، کە ھەر دەبیت ئە نجامدانە کە ی سروشنیانە بیت»، ھەر وہا سپینۆزا درێژە ی دەدات: «لەو رووہ و جیاوازییە ک لە ئتیوان خەلک و بووہ سروشنییەکانی ئردا نابینن، یان لە ئتیوان ئەوانە ی خاوەن عەقڵی ک ی نەندروسن و ئەوانە شی میشتک پووٹ و بە ئالن، یاخود لە ئتیوان کەسانی ساغلم و کەسایە نییە بە ھیزە کان لە لایە ک و کەسە گەمژە و لاوازە کان لە لایە ک ی ئرەوہ . لە راسنیدا ھەر یە کیک بە پیتی یاساکانی سروشت شتیک بکات، ئەوہ مومارەسە ی مافی ک ی رەھای خۆ ی کردووہ، چونکە بەو پیتی ھەنگاودە نیت کە سروشنی خۆ ی لێدە خوازیٹ و ناکریت جگە لەوہ شتیکی ئر بکات. چە ندیک سە پری خەلک بکەین وە ک ئەوہ ی ئەنھا لەسایە ی حوکمی سروشدابن ئەوہ ندە بینیمان بۆ یان وایلیدیٹ، کە ھەموو یان لە یە ک باردا بژین: ئەگەر دوای ئە مەش ھیشنا کەسانیک ھەر بۆ ئاوہ زو عەقل مانوہ، یان ھەر ھیشنا نە بوونە ئە خاوەن ژیا نیتیکی شایسنە و بە ئەنھا لە ژیر حوکمی مافی ک ی رەھای رکیفکراوی یاساکانی شەھوہ ئندا ژیان، ئەوا ئەوانە ھەر وە ک ئەوانە کە لە ژیر رکیفی یاساکانی عەقلدان. خۆ ھە کیمی کیش مافی رەھای ھە ی، لەوہ ی کار لە شتیکدا بکات کە عەقل فەرمانی پێدەدات، وانە بە پیتی یاساکانی عەقل دەژی، بۆ جاھیلی کیش، یان ھەر کە سیک کە بە ئالە لە ھەر سیفائیتی خولوقی، مافی رەھای ھە یە لە کردنی ھەر شتیکدا، کە شەھوہ پالیپتوہ دە نیت بۆ کردنی، وانە بە پیتی یاساکانی شەھوہ دەژی» (دەبینن چۆن

گرىمانەي «بارى سروشنى» لەلای سپىنۆزا گۆراوھ بۆ بىرۆكەي «مافى سروشنى».

بەلام ئەمە بەو مانايە نايەت كە سپىنۆزا خەلك بانگهێشت دەكات، بۆ ئەوەي ئەنھا بە پىي سروشنى خۆيان بژين و گوێنەدەنە ئەوەي عەقل داوايان لێدەكات. نەخىر، بەلكو ئەو جەخندەكانەو لەسەر ئەوەي كە: «بىگومان ئەوەي دەمىننەو عەقلەو بۆ خەلكيش ئەو بەكەلكنرە كە بە پىي ياسا و پىوەرە يەقىنەكانى عەقل بژين چونكە، ھەرەك گونمان، ئەم ياسا و پىوەرە ئەنھا روويان لەبەدەيتانەي ئەو شەيە كە سوودو كەلكىكى راسنەقىنەي بۆ مرۆف ئىدايە. و پىراي ئەمەش ھەموو مرۆفك حەزدەكات ئەو نەدەي بنوائىت لەدنياييەكى دوور لەھەر جۆرە ئرسىك بژى، بەلام ئەمە مەحال و ئەسەمە، چونكە ھەموو ئاكيك دەنوائىت ئەوەي دەيويت ئەنجامىدا، جگە لەوەي عەقلىش ئەو مافانە نادا كە دەكەونە ژوور مافەكانى رقو و ئوورەبوونەو. لەراسنىشدا ئاكا مرۆفك لەناو ناوەندى دوژمنايەنى و رقو و ئوورەي و چاوبەسنكرندا نادۆزىنەو دلاو كىي نەيىت، ھەرەھا مرۆفكيش نىيە ئەو نەدەي بنوائىت لەھەولى خۆقوناركرندا نەيىت.

چۆن دەكرىت خۆمان لەو دوژمنايەنى و كىن و رقە رزگاربەكەين، كە بە پىي مافى سروشنى رەنگە زادەي كارو كردهوەي ھەر ئاكيك يىت؟ سپىنۆزا لەو ئەلامدانەو ئەمەدا دەليىت: «... سەرنجىدەين خەلك لەبەدەخنىيەكى زۆردا دەبن ئەگەر ھاوكارى يەكنرى نەكەن، ئەگەر لەپىناو زەرورەنى ژياندا وەك كۆيلە بىمىننەو كار بۆ پىشخسنى عەقلىان نەكەن، پاشان زۆر بەروونى ئەو مان بۆ دەرەكەويىت بۆ خانرى ئەوەي خەلك لەدنياييەي و لەباشترين شىوەدا بژين، دەبووايە ھەولى يەكخسنى بەدەن لەيەك سىسندا (دەولەت)، لەئەنجامى ئەمەو ئەو مافەي ھەريەكىيان بەسەر ھەموو شەكانەو ھەبوو، بەھوكمى سروشت، دەگەرپنەو بۆ گروھەكە و چىدى ھىزو شەھوئى خۆي كۆنرۆلى ئاكا، بەلكو لەلایەن ھىزى ھەمووان و ئىرادەكەيانەو دەيىت».

سەرچاوە: الحق الطبيعى... والقانون الطبيعى - د. محمد عابد الجابري

- الانحاد

